

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 november 2000

**Het strategisch plan voor de modernisering
van het Belgisch leger 2000-2015**

VERSLAG

NAMENS DE VERENIGDE COMMISSIES VOOR DE
LANDSVERDEDIGING EN DE LEGERAANKOPEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **Jean-Pol HENRY** en **Jean-Paul MOERMAN**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 novembre 2000

**Le plan stratégique pour la modernisation
de l'armée belge 2000-2015**

RAPPORT

FAIT AU NOM DES COMMISSIONS RÉUNIES DE LA
DÉFENSE NATIONALE ET DES ACHATS MILITAIRES
PAR
MM. **Jean-Pol HENRY** et **Jean-Paul MOERMAN**

**Samenstelling van de commissie voor de Landsverdediging op datum van indiening van het verslag /
Composition de la commission de la Défense nationale à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Jean-Pol Henry.

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Jan Eeman, Stef Goris, Martial Lahaye.
CVP	Hubert Brouns, Pieter De Crem, Marc Van Peel.
Agalev-Ecolo	Mirella Minne, Peter Vanhoutte.
PS	José Canon, Jean-Pol Henry.
PRL FDF MCC	Josée Lejeune, Jean-Paul Moerman.
Vlaams Blok	Luc Sevenhans, John Spinnewyn.
SP	André Schellens.
PSC	Raymond Langendries.
VU&ID	Ferdy Willems.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Willy Cortois, Tony Smets, Arnold Van Aperen, Geert Versnick.
Marc Eyskens, Luc Goutry, Karel Pinxten, Daniël Vanpoucke.
Martine Dardenne, Leen Laenens, Lode Vanooft.
Maurice Dehu, Yvon Harmegnies, Patrick Moriau.
Georges Clerfayt, Philippe Collard, Robert Denis.
Bert Schoofs, Guido Tastenhoye, Jaak Van den Broeck.
Patrick Lansens, Dirk Van der Maelen.
Jacques Lefèvre, Jean-Pol Poncelet.
Alfons Borginon, Els Van Weert.

**Samenstelling van de commissie voor de Legeraankopen op datum van indiening van het verslag /
Composition de la commission des Achats militaires à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Jean-Paul Moerman.

A. — Vaste leden / Titulaires

VLD	Jan Eeman, Stef Goris.
CVP	Hubert Brouns, Pieter De Crem.
Agalev-Ecolo	Martine Dardenne, Peter Vanhoutte.
PS	Jean-Pol Henry, Patrick Moriau.
PRL FDF MCC	Josée Lejeune, Jean-Paul Moerman.
Vlaams Blok	John Spinnewyn.
SP	André Schellens.
PSC	Raymond Langendries.

C. — Niet stemgerechtigd lid / Membre sans voix délibérative

VU&ID Ferdy Willems

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)
BV	: Beknopt Verslag
PLEN	: Plenum
COM	: Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000	: Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Séance plénière
COM	: Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissies hebben dit plan besproken tijdens hun vergaderingen van 13 en 14 juni 2000.

I. — UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING ⁽¹⁾

Op 12 mei 2000 heeft de regering de algemene beleidsnota van Defensie, genoemd « Strategisch plan voor de modernisering van het Belgisch leger 2000-2015 » goedgekeurd.

Daarbij werden uiteraard in beschouwing genomen de gewijzigde geostrategische omgeving, de multinationale en multi-institutionele benadering die noodzakelijk is om de nieuwe uitdagingen aan te kunnen alsook de internationale verbintenissen van ons land die eruit voortvloeien.

De conclusie die uit die analyse kan worden getrokken, wekt geen verwondering : we leven in een onzekere, complexe en onstabiele wereld, die volkomen anders is dan die welke we tijdens de Koude Oorlog kenden en waarin de internationale samenwerking een absolute voorwaarde voor vrede en conflictpreventie is.

Indien het waar is dat dergelijke vaststellingen reeds vaak werden herhaald, bevindt de nieuwigheid zich hier in de politieke wil van de regering, die 12 maanden geleden samengesteld werd, om op een vernieuwend realistische en concrete manier tegemoet te komen aan de behoefte om efficiënter en met een hoge prioriteitsgraad te antwoorden op de spanningen, crisissen en conflicten op beperkte schaal, die in alle continenten kunnen ontstaan en die onze veiligheid en democratische waarden kunnen bedreigen.

Als Natie zal België zijn buitenlandse en veiligheidspolitiek blijven afstemmen op die van de EU, van de NAVO, van OVSE en van de VN. België zal zijn verantwoordelijkheid moeten opnemen als volwaardig lid ervan en zijn rol op het internationaal schaakbord moeten vervullen. Het is bijgevolg belangrijk dat de Belgische strijdkrachten in staat zijn — in samenwerking met de geallieerden — om hun rol te spelen in de ruime waaier van mogelijke scenario's.

*
* *

In deze nieuwe context zullen de strijdkrachten bekwam moeten blijven om hun proportioneel deel te realiseren van de land-, lucht- en zee-operaties, op basis van voorafgaandelijk strategisch denkwerk en van de

⁽¹⁾ De in commissie vertoonde dia's en grafieken zijn als bijlage gevoegd bij het verslag.

MESDAMES, MESSIEURS,

Vos commissions ont examiné ce plan au cours des réunions des 13 et 14 juin 2000.

I. — EXPOSÉ DU MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE ⁽¹⁾

Le 12 mai 2000, le gouvernement a approuvé la note de politique générale en matière de Défense, appelée « le plan stratégique pour la modernisation de l'armée belge 2000-2015 ».

Ont bien entendu été analysés : l'environnement géostratégique modifié, l'approche multinationale et multi-institutionnelle indispensable pour relever les nouveaux défis et les engagements internationaux de la Belgique qui en découlent.

Cette analyse a abouti à une conclusion sans surprise d'un monde incertain, complexe et instable, totalement différent de celui de la Guerre froide, où la coopération internationale constitue une condition indispensable pour la paix et la prévention de conflits.

S'il est vrai que de tels constats ont été maintes fois répétés, la nouveauté se trouve dans la volonté politique du gouvernement de traduire de manière réaliste et concrète ce besoin de répondre plus efficacement et en première priorité aux tensions, crises et conflits à échelle limitée pouvant émerger sur tous les continents et compromettre notre sécurité et les valeurs démocratiques.

La Belgique en tant que Nation continuera à accorder ses politiques étrangère et de sécurité comme membre de l'UE, l'OTAN, l'OSCE et l'ONU. La Belgique devra prendre ses responsabilités comme membre à part entière et devra remplir son rôle sur l'échiquier international. Il est dès lors d'importance que les forces armées belges restent capables — en coopération avec les alliés — de remplir leur rôle dans la grande diversité des scénarios possibles.

*
* *

Dans ce nouveau contexte les forces armées devront maintenir la capacité de réaliser leur part proportionnelle des opérations terrestre, aérienne et navale et ceci sur base des réflexions stratégiques préalables et des prin-

⁽¹⁾ En annexe se trouvent les diapositives et graphiques projetés en commission.

basisprincipes van lastenverdeling, verdeling van de verantwoordelijkheden en van de risico's die eigen zijn aan allianties.

De heroriëntering van de structuren van de Belgische strijdkrachten steunt op een lange termijnvisie die zich resoluut inschrijft in de Europese defensie en in de NAVO. Dit 15-jarenplan moet het mogelijk maken de kenmerken van onze krijgsmacht geleidelijk te doen evolueren opdat zij zouden voldoen aan de eisen van eenheden die sneller, mobieler, efficiënter en met een groter voortzettingsvermogen in afgelegen crisisregio's kunnen worden ingezet.

Bovendien kan met deze modernisering worden bijgedragen tot de intra-Europese *reengineering* van de capaciteiten van de strijdkrachten van de Europese Unie. Anders gezegd is dit onze manier om ons concreet in te zetten voor de realisatie van de « *head line goal* » en van de collectieve capaciteitsdoelstellingen die slaan op de verwerving van Europese inlichtingensystemen, van commando- en controlestructuren en van strategisch luchttransport.

Op nationaal vlak vertaalt zich dat in een meer efficiënte functionering van de organisatie die berust op drie basisprincipes : (1) *joint* (intermachten) is de regel, *niet-joint* is de uitzondering, (2) *combined* (multinationaal) waar mogelijk en (3) *CIMIC* (civiel-militaire samenwerking) is een must. Deze regels die een mentaliteitswijziging zullen vergen, vormen ook de basis voor de geplande eenheidsstructuur van de staven en voor het beleid van de toekomst.

De hiervoor beschreven evolutie vereist een progressieve aanpassing van het materieel en van de wapensystemen.

Daartoe zal de *landcomponent* zich in opeenvolgende fases oriënteren naar vernieuwde capaciteiten gericht op een snelle inzetbaarheid van de middelen en op de standaardisering die zowel intern (stroomlijning van diverse functies) als extern (met de bondgenoten) zal moeten plaatsvinden.

In de toekomst zal die component twee centrale capaciteiten ontplooiën : een gemechaniseerde en een aëromobiele capaciteit.

De huidige gemechaniseerde capaciteit steunt vooral op gepantserde rupsvoertuigen. Het is de bedoeling te evolueren naar modulaire, gepantserde gevechtseenheden op wielen : die zullen mobieler zijn, het materieel zal maximaal gestandaardiseerd zijn en aangezien de gevechtseenheden aangevuld zullen zijn met de bijhorende steuneenheden, zullen ze tevens makkelijk kunnen worden ontplooid. Als gevolg daarvan zullen de bestaande drie gemechaniseerde brigades, die slechts over twee derde van hun volledige bemanning beschikken, worden gereduceerd tot twee volledig operationele brigades, met een voltallige bemanning en met een materiële uitrusting die voor 100 % is ingevuld.

cipes de base de partage des charges, des responsabilités et des risques qui sous-tendent les alliances.

Une réorientation des structures des forces armées belges s'appuie sur une vision à long terme qui s'inscrit résolument dans la défense européenne et dans l'OTAN. Ce plan sur 15 ans doit permettre de faire évoluer progressivement les caractéristiques des forces armées de telle sorte qu'elles satisfassent aux exigences d'unités pouvant être engagées plus rapidement, plus mobiles, plus efficaces, avec un plus grand potentiel d'endurance dans des régions éloignées, en crise.

De plus, cette modernisation permettra de contribuer à la ré-ingénierie intra-européenne des capacités des forces armées de l'Union européenne. En d'autres mots, c'est notre manière de s'inscrire concrètement dans la réalisation du « *head line goal* » et des objectifs collectifs de capacité qui portent sur l'acquisition des systèmes européens de renseignement, de structures de commandement et de contrôle, et de transport aérien stratégique.

Ceci se traduit par un fonctionnement plus efficient de l'organisation qui repose sur trois principes de base : (1) *joint* (*interforces*) est la règle, *non-joint* est l'exception, (2) *combined* (*multinational*) lorsque cela est possible et (3) *CIMIC* (coopération civilo-militaire) est impératif. Ces règles, qui exigeront un changement de mentalité, forment également la base de la structure unique des états-majors.

L'évolution décrite ci-dessus exige une adaptation progressive du matériel et des systèmes d'arme :

Pour cela, la *composante terrestre* s'orientera en phases successives vers des capacités renouvelées avec une orientation nette vers la projection des moyens et la standardisation, tant interne (plate-forme identique avec différentes fonctions), qu'externe (alliés).

Elle déploiera dans le futur deux capacités centrales : une capacité mécanisée et une capacité aëromobile.

La capacité mécanisée actuelle, avant tout basée sur des véhicules blindés à chenilles, sera réorientée vers l'engagement rapide d'unités de combat blindé sur roues, modulaires, plus mobiles, avec une standardisation maximale du matériel et faciles à projeter, complétées par les unités de soutien correspondantes. De manière conséquente, les trois brigades mécanisées actuelles ne disposant que de deux tiers de leur effectif seront ramenées à deux brigades complètement opérationnelles, équipée à 100 % en personnel et en matériel.

De huidige lichte infanteriecapaciteit die kan worden geparachuteerd, zal worden georiënteerd naar een brigade bestaande uit lichte aëromobile gevechtseenheden die beter beschermd zijn en die over een aangepast aantal transport- en vuursteunhelikopters beschikken. Een beperkt aantal parachuteerbare elementen zullen worden behouden voor specifieke opdrachten, zoals de ontzetting van landgenoten en speciale operaties.

Wat de *luchtcomponent* betreft, zullen de luiken polyvalente gevechtsvliegtuigen en luchttransport versterkt blijven. Tevens zal de tactische luchtcapaciteit, bestaande uit multifunctionele gevechtsvliegtuigen voor de afschrikking, de luchtverdediging, de luchtgrondoperaties en de tactische verkenning, geoptimaliseerd worden in het vooruitzicht van de deelname aan de Europese luchtcomponent.

*
* *

De modernisering van de transportmiddelen zal een substrategisch en tactisch gebruik beogen en worden gekenmerkt door standaardisering, autonomie, een grotere mobiliteit, een verhoogde laadcapaciteit en een betere bescherming binnen een coherent en toekomstgericht concept.

De *zeecomponent* zal zijn operationele capaciteit uitgebreid zien, dankzij een evolutie van de huidige beperkte onderzeebootbestrijdingscapaciteit naar een multifunctionele maritieme escortecapaciteit.

Op dezelfde wijze zal de logistieke steuncapaciteit aangevuld worden door een vervoercapaciteit, dankzij de aankoop van een *roll-on/roll-off* schip met een autonome laad- en loscapaciteit. Ten slotte zal men inzake mijnenbestrijding overgaan tot de modernisering van de mijnenjagers. Ook is de toevoeging van een veegcapaciteit aan de mijnenjagers, ter studie.

De *informatisering en de ondersteuning van het commando* zijn prioritaire domeinen waar beroep gedaan wordt op de IT (informatietechnologie). Om over een performant CIS (communicatie- en informatiesysteem) te kunnen beschikken, dat opgelijnd is met de EU en met de NAVO, is het noodzakelijk om enerzijds de bestaande systemen te moderniseren en om anderzijds de toekomstige beroepssoldaat uit te rusten met geïndividualiseerde en zeer mobiele CIS-middelen. De verwezenlijking van deze uitdaging vertaalt zich in de verwerving van informatiesystemen voor de ondersteuning van de informatiegaring en van communicatiesystemen.

De *medische dienst* zal blijven een bijzondere aandacht besteden aan de eerstelijnszorg en aan de medische capaciteit nodig voor operaties, die zijn eerste finaliteit blijven.

*
* *

La capacité actuelle d'infanterie légère, pouvant être parachutée, sera réorientée vers une brigade composée d'unités de combat légères, aëromobiles et mieux protégées, pourvues d'un nombre adapté d'hélicoptères de transport et d'appui feu. Un nombre limité d'éléments pouvant être parachutés sera maintenu pour des missions spécifiques, comme la libération de compatriotes et des opérations spéciales.

En ce qui concerne la *composante aérienne*, les volets d'avions de combat polyvalents et du transport aérien seront renforcés. C'est ainsi que seront optimisés les capacités aériennes tactiques comme participation à la composante aérienne européenne, sur la base d'avions de combats multifonctionnels pour la dissuasion, la défense aérienne, les opérations air-sol et la reconnaissance tactique.

*
* *

La modernisation des moyens de transport visera une utilisation substratégique et tactique. Elle sera caractérisée par la standardisation, l'autonomie, une plus grande mobilité, une capacité de chargement augmentée et une meilleure protection dans un concept cohérent et dirigé vers l'avenir.

La *composante navale* verra ses capacités élargies grâce à une évolution d'une capacité limitée à la lutte contre les sous-marins vers une capacité d'escorte maritime multifonctionnelle.

De même la capacité de soutien logistique sera complétée par une capacité de transport grâce à l'acquisition d'un navire *roll-on/roll-off* avec une capacité de chargement et de déchargement autonome. Enfin, dans le domaine de la lutte contre les mines, les chasseurs de mines seront modernisés et l'adjonction sur les chasseurs d'une capacité de dragage est à l'étude.

L'*information et le soutien du commandement* sont des domaines prioritaires où il est fait appel à la technologie de l'information. Afin de disposer d'un instrument performant de CIS (système de communication et d'information), aligné sur l'UE et l'OTAN, il est indispensable, d'une part, de moderniser les systèmes existants et, d'autre part, d'équiper le futur soldat de moyens CIS individualisés et très mobiles. La réalisation de ce défi se traduit par l'acquisition de systèmes d'information réservés à l'appui de la collecte d'informations et de systèmes de communication.

Le *service médical* continuera à accorder une attention particulière au service de base et à la capacité médicale requise pour les opérations, qui demeurent sa finalité première.

*
* *

Een zeer bijzondere aandacht werd besteed aan de grootste waarden van het leger : het menselijk kapitaal. Het plan op lange termijn voor het personeel (2000-2015) vormt een noodzakelijke aanvulling van de herstructureeringen van de strijdkrachten. Er wordt gestreefd naar een stabiliteit of zelfs een verbetering van het aantal manschappen, dat in de operationele eenheden wordt ingezet, terwijl de geplande rationalisering moet uitmonden in een vermindering van de personeelssterkte in de staven en in de steundiensten (administratieve en logistieke diensten, scholen), met een daling van de totale getalsterkte als gevolg. Die vermindering van de getalsterkte zal lineair gebeuren zonder gedwongen afvloeiingen of opgelegde maatregelen en zal gekoppeld zijn aan een versnelde reorganisatie van de steundiensten (die afnemen).

Aldus stapt men geleidelijk van een theoretisch getalsterkte van 47 350 eenheden, dat niet houdbaar is om wervingsredenen, en van de reële huidige personeelssterkte van 44 500 personeelsleden (militaire en burgers), naar een personeelssterkte equivalent met 39 500 voltijdse eenheden in 2015.

Tegelijkertijd zal de leeftijds piramide aangepast worden en zal de gemiddelde leeftijd van 36,4 jaar naar 33 jaar teruggebracht worden. Om dit te bereiken, werd in een uitzonderlijke enveloppe van 5,6 miljard Belgische frank voorzien boven de normale begroting van Defensie voor de volgende vier jaren.

*
* *

Deze toekomstvisie en de diverse doelstellingen werden opgezet in een inversteringsplan op lange termijn, dat in een alomvattend door de regering voor Defensie vastgelegd begrotingskader werd geplaatst. Dit vertegenwoordigt een begroting van en aan de index gekoppeld bedrag van 100 miljard Belgische frank gedurende de komende vijftien jaar. Tijdens de voorbereiding van de begroting zal erover gewaakt worden dat het lopende gemiddelde van de kredieten over vier jaar deze 100 miljard Belgische frank niet overschrijdt, wat een belangrijke soepelheid in het gebruik van die kredieten mogelijk maakt.

De verschillende aangekondigde maatregelen moeten leiden tot een fundamentele verbetering van de verhouding in het budget tussen de onderdelen personeel, werking en investeringen. Zeer concreet betekent dit dat deze verhouding in 2006 respectievelijk 50 %, 25 % en 25 % zal geven, anders gezegd minder personeel maar personeel met een merkbaar hoger en moderner uitrustingsniveau.

Dit plan 2000-2015 zal ook in belangrijke mate de Belgische bijdrage in de *Defence Capability Initiative* (DCI) verhogen.

Une attention toute particulière a été consacrée à la première richesse de l'armée : son capital humain. Le plan à long terme pour le personnel (2000-2015) est un complément nécessaire des restructurations des forces armées. Il cherchera à atteindre une stabilité ou même une amélioration de l'affectif en personnel engagé dans les unités opérationnelles, alors que les rationalisations planifiées doivent aboutir à une diminution de l'effectif dans les états-majors et services de soutien (services administratifs, logistiques, écoles), avec comme conséquence une diminution globale du personnel. Cette diminution d'effectif devra se faire de manière linéaire sans départs forcés ou mesures imposées, et devra être couplée à une réorganisation accélérée (et diminution) des services de soutien.

Ainsi on passera progressivement de l'effectif théorique, main non tenable pour des raisons de recrutement, de 47 350 unités et de l'effectif actuel réel de 44 500 membres du personnel (militaires et civils) vers un effectif équivalent à 39 500 unités à temps plein en 2015.

Dans le même temps la pyramide des âges sera assainie en vue de réduire l'âge moyen de 36,4 ans à 33 ans. Pour ce faire, un budget extraordinaire de 5,6 milliards de francs belges a été prévu en plus du budget normal de la défense pour les 4 prochaines années.

*
* *

Les grandes orientations et les divers objectifs de cette vision future sont traduits dans un plan d'investissements à long terme placé dans le cadre budgétaire global que le gouvernement a fixé pour la Défense. Celui-ci représente un budget de 100 milliards de francs belges indexés pendant les 15 ans à venir. Lors de la préparation du budget il sera veillé à ce que la moyenne courante des crédits sur quatre ans ne dépasse pas ces 100 milliards de francs, ce qui garantit une grande souplesse d'utilisation de ces crédits.

Ces différentes mesures énoncées conduisent à une amélioration fondamentale dans le rapport entre les volets personnel, fonctionnement et investissement. Très concrètement cela signifie qu'à partir de 2006 ce rapport sera 50 %, 25 % et 25 %; en d'autres termes, moins de personnel, mais du personnel avec un niveau d'équipement considérablement plus élevé et plus moderne.

Ce plan 2000-2015 augmentera considérablement la contribution belge à la réalisation des objectifs de l'initiative des Capacités de Défense (DCI)

Een inspanning in deze richting zal het mogelijk maken over meer beschikbare, flexibelere structuren te beschikken die modulair kunnen ingezet worden met personeel en materieel die voor de volle 100 % zijn ingevuld ; een groter onzettingsvermogen, een grotere ontplooibaarheid, een betere efficiëntie en een efficiënte commando-, controle- en inlichtingencapaciteit.

*
* *

In antwoord op vragen (cf. commissie Landsverdediging van 6 juni 2000) *in welke mate overleg heeft plaats-gegrepen met de bondgenoten*, antwoordt de minister het volgende.

Alvorens de regering de beleidsnota op 12 mei heeft goedgekeurd, is er een gezamenlijk overleg geweest tussen de eerste minister, de minister van Buitenlandse Zaken en de minister van Landsverdediging, enerzijds, en de heer Robertson, secretaris-generaal van de NAVO, en de heer Solana, de hoge vertegenwoordiger voor het buitenlands en veiligheidsbeleid van de EU, anderzijds.

Op de ministeriële NAVO-vergaderingen van 8 en 9 juni 2000 heeft de minister van Landsverdediging persoonlijk zijn collega's ingelicht over het Belgisch plan, met een gunstig resultaat.

De minister had ook een gesprek over het plan met de heer Cohen, minister van Defensie van de Verenigde Staten op 23 mei 2000. De reactie van zijn Amerikaanse collega was niet zozeer gericht op het Belgisch plan, maar eerder op de uitbouw van de Europese defensie. De Amerikaanse regering steunt de plannen van de EU maar twijfelt aan de daadwerkelijke verwezenlijking ervan.

De geplande modernisering vormt geen hypotheek op het nog te definiëren engagement van België in het kader van de EU-doelstellingen. In het plan wordt niet geopteerd voor extreme specialisaties omdat de tijd daarvoor nog niet rijp is.

Een van de krachtlijnen van het plan — inzake de opdrachten van de krijgsmacht — is dat het personeel in de operationele eenheden niet vermindert maar integendeel de verhouding van operationeel ten opzichte van ondersteunend personeel, toeneemt, in het voordeel van de eerste categorie.

*
* *

Agir en ce sens permettra de disposer de structures plus disponibles, flexibles et pouvant être engagées de manière modulaire avec un effectif à 100 % en personnel et en matériel : un plus grand potentiel d'endurance, une meilleure capacité de projection, une efficacité et une capacité adéquate de commandement, contrôle et renseignement.

*
* *

En réponse à des questions (cf. commission de la Défense nationale du 6 juin 2000) visant à savoir *dans quelle mesure une concertation a eu lieu avec les alliés*, le ministre précise ce qui suit.

Avant l'approbation de la note de politique générale par le gouvernement, le 12 mai, il y eu une concertation entre le premier ministre, le ministre des Affaires étrangères et le ministre de la Défense nationale, d'une part, et M. Robertson, secrétaire général de l'OTAN, et M. Solana, le haut représentant pour la politique étrangère et de sécurité de l'Union européenne, d'autre part.

Lors des réunions ministérielles de l'OTAN des 8 et 9 mai 2000, le ministre de la Défense nationale a personnellement informé ses collègues au sujet du plan de la Belgique. Le résultat a été positif.

Le ministre s'est également entretenu à ce sujet avec M. Cohen, secrétaire d'État américain à la Défense. La réaction de son collègue américain ne visait pas tant le plan belge, mais plutôt l'élaboration de la défense européenne. Le gouvernement américain apporte son soutien aux plans de l'Union européenne, mais doute de leur mise en œuvre effective.

La modernisation envisagée n'hypothèque pas l'engagement de la Belgique, qui doit encore être défini, dans le cadre des objectifs de l'Union européenne. Le plan n'opte pas en faveur de spécialisations extrêmes, le temps n'étant pas encore mûr pour cela.

L'une des lignes de force du plan — en ce qui concerne les missions des Forces armées — est que le personnel des unités opérationnelles ne diminue pas, mais qu'au contraire, la proportion entre personnel opérationnel et personnel logistique augmente en faveur de la première catégorie.

*
* *

II. — BESPREKING

II.A. Vragen van de leden

De heer Pieter De Crem (CVP) evalueert het plan als volgt :

1. Bij de analyse van de huidige internationale veiligheidscontext gaat zijn fractie uit van het principe dat, zoals aangetoond door het onverwachte einde van de Koude Oorlog, geen enkele toestand definitief of constant is.

Momenteel wordt men geconfronteerd met drie categorieën risico's en dreigingen :

— De eerste dreiging is er een waarvan de waarschijnlijkheid aanzienlijk is afgenomen maar waarvan men niet kan en mag aannemen dat ze voor altijd verdwenen is : een nucleaire of massale conventionele aanval.

— De tweede categorie heeft het einde van de Koude Oorlog overleefd, maar de vorm van de dreiging is in bepaalde gevallen veranderd en het relatieve regionale belang ervan is toegenomen : terrorisme, guerrilla, bevrijdingsoorlogen, etnische conflicten en proliferatie van een aantal wapensystemen.

— De derde categorie kan worden beschouwd als « nieuwe » risico's en dreigingen, zoals onder meer de groeiende verwevenheid tussen transnationaal georganiseerde misdaad en terrorisme, fanatisme en extremisme, tot lokale spanning leidende migratiestromen, de kwetsbaarheid van data- en communicatiestructuren (als basis van de informatiemaatschappij), en de verregaande impact van technologische innovatie op de wijze van oorlogsvoering.

2. België heeft sinds 1948 (oprichting van de WEU) en 1949 (oprichting van de NAVO) de duidelijke optie genomen om af te stappen van een louter nationaal georganiseerde defensie. Ook thans onderschrijft de CVP nog steeds haar beslissing waarbij de nationale veiligheid en defensie worden gegarandeerd in een Europees kader binnen het Transatlantisch Bondgenootschap, dat West-Europa gedurende vijftig jaar heeft gevrijwaard van een gewapend treffen, en bovendien zijn interne stabiliteit heeft verzekerd. Daardoor werd ook essentieel bijgedragen tot de vrede, veiligheid en welvaart van de bevolking.

3. Om deze redenen is de CVP voorstander van de verdere uitbouw van de Europese Defensie Identiteit binnen het kader van de Transatlantische Alliantie, en aanvaardt ze het dragen van een rechtvaardig deel van de lasten, verbonden aan deze collectieve bescherming. Hoe groot dit *rechtvaardig* deel moet zijn, kan gemeten worden aan de defensie-inspanning van vergelijkbare NAVO-partners als Nederland, Noorwegen en Denemarken. De idee, van de minister van Landsverdediging, om een Europese convergentienorm op het gebied van defensie te hanteren verdient in dit kader de nodige aandacht.

II. — DISCUSSION

II.A. Questions des membres

M. Pieter De Crem (CVP) évalue le plan comme suit :

1. Dans le cadre de l'analyse du contexte actuel en matière de sécurité, son groupe politique part du principe que, comme l'a montré la fin inattendue de la Guerre froide, aucune situation n'est définitive ni constante.

On est actuellement confronté à trois catégories de risques et de menaces :

— La première catégorie de menace est une menace dont le degré de vraisemblance a considérablement diminué, mais dont on ne peut ni ne doit considérer qu'elle a disparu à jamais : une attaque nucléaire ou une attaque massive au moyen de forces conventionnelles.

— La deuxième catégorie a survécu à la Guerre froide, mais la forme de cette menace a changé dans certains cas et son importance régionale relative s'est accrue : terrorisme, guérilla, guerres de libération, conflits ethniques et prolifération d'un certain nombre de systèmes d'armement.

— La troisième catégorie peut être considérée comme celle des risques et menaces de type « nouveau », tels que, entre autres, l'augmentation des liens entre le crime organisé international et le terrorisme, le fanatisme et l'extrémisme, les flux migratoires générateurs de tensions au niveau local, la vulnérabilité des structures de transmission de données et de communications (en tant que base de la société de l'information) et l'importance de l'impact de l'innovation technologique sur la manière de faire la guerre.

2. Depuis 1948 (date de la création de l'UEO) et 1949 (date de la création de l'OTAN), la Belgique a opté résolument pour la sortie d'un système de défense organisé à l'échelon purement national. Aujourd'hui encore, le CVP souscrit toujours à sa décision de faire en sorte que la sécurité et la défense nationales soient garanties dans le cadre européen, au sein de l'Alliance atlantique, qui, pendant 50 ans a préservé l'Europe d'un conflit armé, et a en outre assuré sa stabilité interne. Cela a également constitué une contribution essentielle à la paix, à la sécurité et au bien-être de la population.

3. Pour ces raisons, le CVP est favorable au développement de l'Identité de Défense européenne dans le cadre de l'Alliance transatlantique et accepte de supporter une part *équitable* des charges inhérentes à cette protection collective. L'importance de cette part équitable peut être mesurée à l'aune des efforts consentis en matière de défense par des partenaires comparables de l'OTAN, tels que les Pays-Bas, la Norvège et le Danemark. L'idée du ministre de la Défense nationale d'utiliser une norme de convergence européenne en matière de défense mérite toute l'attention qui s'impose dans ce cadre.

4. Hetzelfde geldt voor de uitbouw van een Europees defensiebeleid. De CVP onderschrijft de inspanningen om te komen tot een autonome Europese defensiecapaciteit als ondersteunend instrument van een gemeenschappelijk buitenlands- en veiligheidsbeleid van de EU.

5. De belangrijkste opdracht van de Belgische strijdkrachten is deelname aan collectieve defensie waarbij NAVO-verbintenissen, rekening houdend met het nieuw strategisch concept van de NAVO, worden aangegaan en nageleefd. Daarnaast kunnen troepen en middelen worden ingezet bij vredesondersteunende en humanitaire opdrachten, waarbij gedurende de voorbereiding en uitvoering van deze taken naast de operationaliteit, die essentieel is, ook de veiligheid van de Belgische troepen de grootst mogelijke aandacht dient te krijgen.

Om deze taken van internationale en bondgenootschappelijke solidariteits- en aanwezigheidspolitiek te kunnen uitvoeren, is het nodig dat de essentiële elementen van de onderscheiden krijgsmachtdelen behouden blijven.

6. Buiten de louter militaire taken moet ook beroep kunnen worden gedaan op de Belgische strijdkrachten voor taken van zogenaamde « hulp aan de Natie ».

De heer De Crem oordeelt dat, zeker na de opschorting van de dienstplicht, creatieve inspanningen moeten worden geleverd om de band tussen het leger en de natie nauwer aan te halen. De minister van Landsverdediging dient een oplossing uit te werken voor de toekomstige reserve aangezien dit onderdeel van het herstructureringsplan nog steeds niet is uitgevoerd.

De taken van burgers binnen de krijgsmacht zouden moeten worden gevaloriseerd. De *public relations* inspanning van de Belgische krijgsmacht dient structureel te zijn.

7. Het personeelsbeleid dient met gecoördineerde begeleidingsmaatregelen te worden gevoerd waardoor bestaande scheeftrekkingen inzake leeftijd- en functiestructuur kunnen worden opgelost. Bij de concrete uitwerking moet de 60-40 taalverhouding worden gerespecteerd.

8. Gezien de aanzienlijke kost van hoogtechnologisch legermaterieel en de beperkte budgettaire bewegingsruimte, dient België verdere inspanningen te leveren om, samen en in overleg met andere NAVO-partners, te komen tot een evenwichtige en werkbare taakintegratie, veeleer dan verdere specialisatie, en tot gezamenlijke wederuitrustingsprogramma's waarbij België vanaf het eerste stadium (R&D) oog moet hebben voor kansen voor zijn bedrijven en werkgelegenheid.

4. La même observation peut être formulée en ce qui concerne le développement d'une politique de défense européenne. Le CVP est d'accord de consentir des efforts pour arriver à une capacité de défense européenne autonome, qui constituerait un instrument de soutien de la politique étrangère et de sécurité commune de l'UE.

5. La principale mission des forces armées belges consiste à participer à la défense collective, dans le cadre de laquelle des engagements OTAN sont contractés et respectés compte tenu du nouveau concept stratégique de l'OTAN. Des troupes et des moyens peuvent par ailleurs aussi être engagés dans le cadre de missions de maintien de la paix et de missions humanitaires, pour lesquelles, outre l'opérationnalité, qui est essentielle, la sécurité des troupes belges doit aussi faire l'objet de la plus grande attention possible pendant la préparation et l'exécution de ces tâches.

Il faut que les éléments essentiels des différentes composantes des forces armées soient maintenus afin de pouvoir accomplir ces missions relevant de la politique de solidarité et de présence à mettre en œuvre à l'échelon international et dans le cadre de l'alliance.

6. En dehors des tâches purement militaires, il faut également pouvoir faire appel aux forces armées belges pour des tâches relevant de l'« aide à la Nation ».

M. De Crem estime qu'il faut fournir des efforts créatifs, surtout à présent que le service militaire est suspendu, pour resserrer les liens entre l'armée et la nation. Le ministre de la Défense nationale doit élaborer une solution pour la future réserve, cette partie du plan de restructuration n'ayant toujours pas été mise en œuvre.

Il faudrait revaloriser les tâches accomplies par des civils au sein des forces armées. Les efforts déployés par les forces armées belges en matière de relations publiques doivent être structurels.

7. La politique du personnel doit s'appuyer sur des mesures d'accompagnement coordonnées, ce qui permettrait de remédier à certaines distorsions en matière de structure d'âge et de fonction. La mise en œuvre concrète de cette politique doit respecter la proportion 60-40 sur le plan linguistique.

8. Eu égard au coût élevé du matériel militaire de haute technologie et à la faiblesse de la marge de manœuvre budgétaire, la Belgique doit consentir des efforts supplémentaires afin de parvenir, conjointement et en concertation avec d'autres partenaires au sein de l'OTAN, à une intégration des tâches équilibrée et opérationnelle, plutôt qu'à une spécialisation accrue, ainsi qu'à la mise en œuvre de programmes de rééquipement conjoints, dans le cadre desquels la Belgique doit être attentive, dès la première phase (R&D), aux opportunités pour ses entreprises et son marché de l'emploi.

9. Om de herstructurering van het leger verder optimaal te kunnen uitvoeren, vraagt de CVP de opheffing van de « *bevroezing* » van de begroting Landsverdediging.

*
* *

De heer Stef Goris (VLD) onderstreept dat het plan grote verdiensten heeft.

1. In feite is het de eerste maal dat een *concreet plan*, gericht op een termijn van 15 jaar, wordt opgesteld. Voor het personeel is dit van belang : zo krijgt het zicht op zijn toekomstmogelijkheden.

2. Er wordt uitgegaan van de *operationaliteit* van de troepen : de bekwaamheid op het terrein gepaard met de grootst mogelijke veiligheid staan centraal. Dit breekt met uitgangspunten uit het verleden waar soms economische, ideologische maar ook communautaire overwegingen aan ten grondslag lagen.

3. De *interoperabiliteit* speelt een steeds grotere rol. Investerings en aankopen worden meer en meer in het kader van het optreden met de bondgenoten gesitueerd. Recente voorbeelden illustreren dit.

4. De *verjonging van het personeel*, het aanbieden van een *aantrekkelijker statuut*, vooral voor de lagere kaders, alsook de *betere uitrusting* moeten als het ware een cultuurschok teweegbrengen. Daartegenover staat dat de structuren worden geïntegreerd en de effectieven worden verminderd, op vrijwillige basis en op lange termijn. Dit zal onbetwistbaar leiden tot een beter kader.

5. Het plan blijft binnen de toegemeten *budgettaire ruimte*. De begroting voor Landsverdediging neemt niet toe, maar is wel geïndexeerd. Voor het personeel is een extra-budgettaire enveloppe voorzien.

6. Tegenover de verdiensten staan evenwel ook een aantal *uitdagingen*.

Het is essentieel dat de realisering van de verschillende elementen simultaan gebeurt. Om die reden dient te worden overwogen of een begeleidingscel niet moet worden opgericht (waarvan eventueel deel kan uitmaken het personeel dat thans reeds is belast met het management van eenheden). Dit zal ook helpen eventuele terughoudendheid tegenover de hervormingen, bij de verschillende staven, te overwinnen. Mits de nodige inzet is de hervorming zeker haalbaar.

*
* *

De heer Dirk Van der Maelen (SP) toetst het plan aan een vijftal criteria : het sociale, de structuren, de specialisatie, de samenwerking, het spaarzaam karakter.

9. Pour que la restructuration de l'armée puisse se poursuivre de manière optimale, le CVP demande que l'on mette fin au « gel » du budget de la Défense nationale.

*
* *

M. Stef Goris (VLD) souligne que le plan a de grands mérites.

1. C'est en fait la première fois qu'un *plan concret*, portant sur une période de quinze ans, est élaboré. C'est important pour le personnel, qui a ainsi une idée de ses perspectives d'avenir.

2. Le plan se fonde sur l'*opérationnalité* des troupes : la compétence sur le terrain et la sécurité maximale sont des éléments centraux du plan. Il se démarque ainsi par rapport aux principes retenus dans le passé, lesquels étaient parfois définis sur la base de considérations économiques, idéologiques, mais aussi communautaires.

3. L'*interopérabilité* joue un rôle sans cesse accru. Les investissements et les achats s'inscrivent de plus en plus dans une stratégie d'alliance. De récents exemples illustrent ce fait.

4. Le *rajeunissement du personnel*, l'élaboration d'un *statut plus attrayant*, surtout en faveur des cadres inférieurs, ainsi que l'amélioration de l'équipement doivent provoquer un choc culturel. En contrepartie, les structures sont intégrées et les effectifs sont réduits sur une base volontaire et à long terme. Ces changements amélioreront incontestablement le cadre.

5. Le plan *respecte l'enveloppe budgétaire* allouée. Le budget de la Défense nationale n'augmentera pas, mais il sera indexé. Une enveloppe extrabudgétaire est prévue pour le personnel.

6. Les mérites du plan vont toutefois de pair avec un certain nombre de *défis*.

Il est essentiel que les différents éléments du plan soient réalisés simultanément. Il convient, pour cette raison, d'examiner l'opportunité de créer une cellule d'accompagnement (dont pourrait faire partie le personnel qui est actuellement déjà chargé de la gestion d'unités). Cette solution contribuerait également à vaincre la réticence éventuellement affichée par les différents états-majors à l'égard des réformes. La réforme est certainement réalisable si chacun s'investit comme il le faut.

*
* *

M. Dirk Van der Maelen (SP) confronte le plan avec cinq critères : le caractère social, les structures, la spécialisation, la coopération et le caractère économique.

— *sociaal*

De omgeving waarin de krijgsmacht anno 2000 werkt en optreedt, alsook haar opdrachten, zijn volledig verschillend van die uit de periode tussen beide wereldoorlogen en de periode tot aan de val van de Berlijnse muur. De hervorming van het leger is dan ook noodzakelijk. Het plan houdt in ruime mate rekening met de sociale vereisten.

— *structuur*

Ook het geplande ingrijpen in de structuur van de krijgsmacht voldoet. De eenheidsstructuur en het principe « *joint is de regel / niet-joint is de uitzondering* » illustreren dit.

— *specialisatie*

Het plan gaat in de richting van specialisatie, maar op dit domein had men verder kunnen gaan.

Inzake de luchtmachtcomponent werden, wat de gevechtsvliegtuigen betreft, geen dwingende beslissingen getroffen : dit impliceert dat er tussen heden en 2010 nog zal moeten worden onderzocht of vooruitgang mogelijk is. Het feit dat niet reeds op dit ogenblik beslist werd de F-16 door de JSF te vervangen, is positief.

Technologische onzekerheden rond de JSF worden thans bevestigd door de Amerikaanse Rekenkamer en de bevoegde commissies van het Amerikaanse parlement. Naast financiële aarzelingen rijst zelfs de vraag of er wel behoefte is aan een toestel als de JSF. Verdient het niet de voorkeur te wachten op de volgende generatie onbemande vliegtuigen (UAV's (*unmanned air vehicle*)) ?

Bovendien bestaat er blijkbaar een alternatief voor de vervanging van de F-16 in hun *endlife update*. De stafchef van de luchtmacht zegt dat dit mogelijk is waardoor de toestellen tot in 2020-2030 zouden kunnen blijven functioneren.

Diegenen die hebben beweerd dat in het dossier van de vervanging van de gevechtsvliegtuigen niet overhaast mocht worden tewerk gegaan, hebben thans gelijk gekregen.

— *samenwerking*

Het Belgisch defensiebeleid dient resoluut te kiezen voor een maximale integratie in een Europese defensie, wat het debat in de toekomst zeker zal beheersen. De eerste stappen in de goede richting worden thans gezet.

— *caractère social*

L'environnement dans lequel les forces armées travaillent et interviennent en l'an 2000 ainsi que leurs missions diffèrent totalement de ceux de la période de l'entre-deux-guerres et de la période allant jusqu'à la chute du mur de Berlin. La réforme de l'armée est dès lors indispensable. La plan tient largement compte des impératifs sociaux.

— *structure*

L'intervention prévue au niveau de la structure des forces armées est également satisfaisante, ainsi que l'illustrent la structure unique et le principe « *joint est la règle/ non-joint est l'exception* ».

— *spécialisation*

Le plan va dans le sens de la spécialisation, mais on aurait pu aller plus loin dans ce domaine.

En ce qui concerne la composante force aérienne, aucune décision contraignante n'a été prise en ce qui concerne les avions de combat : ceci implique que d'ici 2010, il faudra examiner si des progrès sont possibles. Il est positif qu'à ce jour, il n'a pas encore été décidé de remplacer le F-16 par le JSF.

Les incertitudes technologiques concernant le JSF sont actuellement confirmées par la Cour des comptes américaine et les commissions compétentes du parlement américain. Parallèlement aux hésitations financières se pose même la question de savoir si un appareil tel que le JSF est nécessaire. Ne serait-il pas préférable d'attendre la prochaine génération d'avions sans équipage (UAV (*unmanned air vehicle*)) ?

Il existe en outre apparemment une alternative au remplacement des F-16, qui résiderait dans leur *endlife update*. Le chef d'état-major de la force aérienne dit que cela est possible, de sorte que les appareils pourraient demeurer opérationnels jusqu'en 2020-2030.

Ceux qui ont soutenu qu'il fallait éviter toute précipitation dans le dossier des avions de combat se voient à présent donner raison.

— *coopération*

La politique de défense de la Belgique doit opter résolument pour une intégration maximale dans une défense européenne, un thème qui dominera certainement le débat à l'avenir. Les premières démarches dans la bonne direction sont entreprises à l'heure actuelle.

— *sparzaamheid*

De stelling dat het defensiebudget niet langer bevoren mag blijven roept vragen op. Betekent dit dat bovenop de index-aanpassingen, dit budget verhoogd moet worden? De spreker is ten eerste gekant tegen een bevestigend antwoord op deze vraag. Hij is van oordeel dat het mogelijk is een Belgische defensie-inspanning, in een Europees en een NAVO-kader, te ontwikkelen, op grond van de huidige begroting van 100 miljard Belgische frank (geïndexeerd).

Niettegenstaande de secretaris-generaal van de NAVO alsook de Verenigde Staten aandringen op een verhoging van de defensiebudgetten in Europa, is dit echter niet nodig.

De belangrijkste gehanteerde argumenten zijn de volgende :

a) *de veiligheid in Europa*

De houding van de VSA is inconsequent. In een *Pentagon paper (vision 2020)* erkent de Amerikaanse overheid zelf dat de veiligheidssituatie op het Europees continent is gewijzigd en dat het grootste veiligheidsrisico vooral uitgaat van Azië (en bijgevolg niet langer op het Europees continent aanwezig is). Aangezien de opdracht van de Belgische en Europese defensie, met inbegrip van de Belgische aanwezigheid in de NAVO, erin bestaat de vrede, de veiligheid en de stabiliteit op het Europese continent te organiseren, valt het niet in te zien waarom België zijn defensiebudget zou dienen te verhogen.

b) *de technologische kloof tussen de VSA en Europa*

Dergelijke kloof bestaat. Is het echter nodig om de voorgrond van de Westerse legers (Amerikaanse én (zelfs) Europese) op diegenen die de vrede, de veiligheid en de stabiliteit op het continent in gevaar brengen, nóg te vergroten? Zo is er bijvoorbeeld thans op de markt geen enkel vliegtuig dat zich kan meten met de F-16 die een *update* heeft ondergaan (België beschikt over deze toestellen). Het argument is waarschijnlijk ingegeven door het militair-industrieel complex.

De eerder verspreide berichten betreffende de efficiëntie van de met zeer geavanceerde apparatuur uitgevoerde luchtaanvallen op Kosovo, dient in het licht van thans vrijgegeven informatie, gerelativeerd te worden. De cijfers van vernietigd militair materieel blijken vrij bescheiden (14 tanks, 18 voertuigen voor militair personeel en 20 artilleriestukken). Alvorens budgetverhogingen te bepleiten, moeten vragen worden gesteld over de kost-efficiëntie.

— *économies*

La thèse selon laquelle le budget de la défense ne peut plus être gelé soulève des questions. Cela signifie-t-il que ce budget doit être augmenté au-delà des adaptations de l'index? L'intervenant est résolument opposé à une réponse affirmative à cette question. Il estime que la Belgique peut parfaitement consentir des efforts en matière de défense, dans un cadre européen et dans le cadre de l'OTAN, sur la base du budget actuel de 100 milliards de francs belges (indexé).

Bien que le secrétaire général de l'OTAN et les États-Unis plaident en faveur d'un relèvement des budgets de défense en Europe, une telle augmentation n'est toutefois pas nécessaire.

Les principaux arguments avancés sont les suivants :

a) *la sécurité en Europe*

L'attitude des États-Unis manque de cohérence. Dans une note du Pentagone (vision 2020), les autorités américaines reconnaissent même que la situation en matière de sécurité a évolué sur le continent européen et que le plus grand risque en matière de sécurité émane essentiellement de l'Asie (et n'est par conséquent plus présent sur le continent européen). Étant donné que la mission de la défense belge et européenne, en ce compris la présence belge dans l'OTAN, consiste à organiser la paix, la sécurité et la stabilité sur le continent européen, on ne voit pas pourquoi la Belgique devrait augmenter son budget de défense.

b) *le fossé technologique entre les États-Unis et l'Europe*

Ce fossé existe. Est-il toutefois nécessaire d'en accentuer l'avance prise par les armées occidentales (américaines et (même) européennes) sur celles qui menacent la paix, la sécurité et la stabilité sur le continent? C'est ainsi, par exemple, qu'il n'y a pas, sur le marché, d'avion capable de se mesurer au F-16 ayant bénéficié d'un *update* (la Belgique dispose de ces appareils). Cet argument a probablement été inspiré par le complexe militaro-industriel.

Les informations rendues publiques aujourd'hui commandent de relativiser les communiqués antérieurs concernant l'efficacité des attaques aériennes réalisées au Kosovo à l'aide d'appareillages très sophistiqués. Les chiffres relatifs au matériel militaire détruit s'avèrent très modestes (14 chars, 18 véhicules de transport de personnel militaire et 20 pièces d'artillerie). Avant de plaider pour une augmentation du budget, il convient de s'interroger sur le rapport coût-efficacité.

c) *kosten van het uitbouwen van de Europese defensie*

Vergelijkbaar met de totstandkoming van de monetaire unie en omwille van het feit dat er geen onmiddellijke dreiging bestaat, kan dit worden gespreid en geleidelijk worden uitgevoerd. Zo kan men binnen de budgettaire grenzen blijven.

De heer Van der Maelen stelt voor om terzake geen normen te gebruiken die overeenkomen met een bepaald percentage van het BBP. De door de lidstaten te halen objectieven zouden kunnen worden gemeten in hun bijdrage tot de Europese defensie zelf. Indien landen, naast hun bijdrage tot de Europese defensie, nog grote nationale legers wensen te behouden dan moeten zijzelf daarvan de (budgettaire) verantwoordelijkheid op zich nemen.

d) *besteding van de middelen*

In Europa worden reeds voldoende middelen besteed aan defensie, maar op een verkeerde wijze : er is teveel versplintering. Het globale Europese defensiebudget komt overeen met 2/3 van dit van de VSA. De *output* in Europa is echter veel lager, maar aangezien de Europese doelstelling minder ver reikt (vrede, veiligheid en stabiliteit in Europa) is dit evenwel voldoende. De besteding moet echter doeltreffender zijn zodat men meer defensie krijgt voor elke bestede frank.

*
* *

De heer Jean-Paul Moerman (PRL FDF MCC) stelt vast dat het PMT de eerste constructieve hervormingspoging is sinds 1993. Het leger heeft tal van hervormingen gekend in het verleden die niet steeds gepaard gingen met maatregelen die het slagen ervan moesten waarborgen. De ondertussen verlopen 7 jaren hebben zwaar gewogen op het hervormingsproces. Zowel de generale staf als de politieke fracties hebben gewezen op de gevaarlijke gevolgen hiervan.

De fractie van de spreker stemt in met de perspectieven die zich aftekenen door het voorgesteld plan, niettegenstaande enkele beperkingen.

1. Het betreft een *open plan*, met andere woorden een *plan dat aanpasbaar is* in de loop der jaren. Het is immers zo goed als zeker dat bepaalde maatregelen zullen moeten worden bijgestuurd.

2. De spreker *wenst zich niet uit te spreken over een eventuele toe- of afname van de begroting*.

3. Het plan komt neer op een *synthese in plaats van een debat vol contradicties*.

c) *le coût du développement de la Défense européenne*

Au même titre que la réalisation de l'union monétaire et eu égard à l'absence de menace immédiate, la mise en œuvre de cet objectif peut être étalée dans le temps et réalisée progressivement. On pourra ainsi rester dans les limites budgétaires.

M. Van der Maelen propose de ne pas utiliser, en la matière, de normes correspondant à un certain pourcentage du PIB. Les objectifs à atteindre par les États membres pourraient être définis en fonction de leur contribution à la Défense européenne. Si des pays souhaitent conserver, en plus de leur contribution à la Défense européenne, d'importantes armées nationales, ils devront en assumer la responsabilité (budgétaire).

d) *l'utilisation des moyens financiers*

L'Europe consacre déjà suffisamment de moyens à la Défense, mais elle en fait un mauvais usage : il y a un trop grand morcellement. Le budget européen global de la Défense est égal aux deux tiers de celui des États-Unis. L'*output* est toutefois beaucoup plus faible en Europe. Étant donné toutefois que les objectifs européens sont moins ambitieux (paix, sécurité et stabilité en Europe), ce budget est suffisant. Les moyens doivent cependant être utilisés plus efficacement, de sorte que chaque franc dépensé servira effectivement à renforcer la Défense.

*
* *

M. Jean-Paul Moerman (PRL FDF MCC) constate que le PMT constitue la première tentative de réforme constructive depuis 1993. L'armée a connu, par le passé, de nombreuses réformes qui n'étaient pas toujours assorties de mesures destinées à en garantir le succès. Les sept années qui se sont écoulées depuis lors ont pesé lourd sur le processus de réforme. Aussi bien l'état-major que les groupes politiques ont attiré l'attention sur les risques que cela impliquait.

Hormis quelques réserves, le groupe politique de l'intervenant marque son accord sur les perspectives qui se dégagent du plan proposé.

1. Il s'agit d'un *plan ouvert*, c'est-à-dire d'un *plan susceptible d'être adapté* au fil des ans. Il est pratiquement certain que certaines mesures devront faire l'objet d'adaptations.

2. L'intervenant *ne souhaite pas se prononcer sur une augmentation ou une réduction éventuelle du budget*.

3. Le plan est une *synthèse* plutôt qu'un *débat plein de contradictions*.

4. Het plan biedt het voordeel dat het rekening houdt met 2 *hoogdringende aspecten* van de realiteit :

a) *De situatie van het personeel*

Het plan is een daadwerkelijke poging te komen tot een regeling voor het personeel waarbij rekening wordt gehouden met zijn waardigheid. De fractie van de heer Moerman heeft in het verleden meermaals aangedrongen op de dringende noodzaak dit probleem op te lossen om de krijgsmacht toe te laten te beschikken over een efficiënte personeelsstructuur die aangepast is aan de aangekondigde uitdagingen.

De verminderingen van de effectieven die lineair zal verlopen, zonder gedwongen vertrekken of verplicht opgelegde maatregelen, is redelijk gespreid over een periode van 15 jaar. Zij is gebonden aan de reorganisatie en aan de afname van de ondersteuningsfuncties. Bovendien worden begeleidende maatregelen getroffen met het oog op de reclassering van het militair personeel.

Het gaat bijgevolg om een eerste reële aanpak van het probleem van het overtollig personeel in bepaalde categorieën.

b) *Europese dimensie*

De Europese dimensie is in het plan duidelijk aanwezig. Elkeen is zich bewust van de noodzaak voor België om zich te scharen achter een positief Europees toekomstperspectief op het gebied van veiligheid en defensie.

De krijgsmacht, mede door het niveau van haar personeel, bezit een hoog niveau van uitmuntendheid, ondanks de « agressie » waaraan zij blootstaat sinds 1993 als gevolg van het uitblijven van noodzakelijke maatregelen.

De Belgische krijgsmacht beschikt over een aanzienlijke internationale ervaring en als gevolg daarvan een onbetwiste en door de bondgenoten erkende competentie. De relaties met de bondgenoten verlopen overigens uitstekend, het weze in de schoot van gemeenschappelijke instellingen zoals het Eurokorps, het weze in het kader van een doorgedreven samenwerking (zoals bijvoorbeeld de Benelux Admiraal).

De militairen hebben technieken uitgewerkt die als potentiële basis kunnen dienen voor toekomstige, nog meer geïntegreerde werkmethodes. De operationele en organisatorische synergieën en standaardisaties functioneren, een goed voorteken voor de versterking van dat type gemeenschappelijk beheer van militaire middelen.

5. Ondanks het optimisme dient de *redelijkheid* in elk geval de beslissingen te gronden. Deze bezorgdheid vindt men terug in het plan.

Het is vanzelfsprekend dat het volledig hervormen van de huidige organisatie van de krijgsmacht onmogelijk is.

4. Le plan présente l'avantage de tenir compte de deux *éléments urgents* de la réalité :

a) *La situation du personnel*

Le plan constitue réellement une tentative de parvenir à élaborer, pour le personnel, un régime qui tienne compte de sa dignité. Par le passé, le groupe politique de M. Moerman a insisté à plusieurs reprises sur la nécessité de régler ce problème sans tarder afin de permettre à la force terrestre de disposer d'une structure de personnel efficace qui soit adaptée aux défis qui s'annoncent.

La réduction des effectifs, qui s'effectuera de manière linéaire, sans départs forcés ni imposition de mesures impératives, a été, avec raison, étalée sur une période de 15 ans. Elle est liée à la réorganisation et à la réduction des fonctions logistiques. On prendra en outre des mesures d'accompagnement en vue du reclassement du personnel militaire.

Il s'agit, par conséquent, d'une première approche réelle du problème de l'excédent de personnel dans certaines catégories.

b) *Dimension européenne*

Le plan présente clairement une dimension européenne. Chacun a conscience de la nécessité pour la Belgique de se rallier à une perspective d'avenir européenne en matière de défense et de sécurité.

Les forces armées disposent, notamment en raison du niveau de leur personnel, d'un haut niveau d'excellence, en dépit des « agressions » dont elles font l'objet depuis 1993, parce que les mesures nécessaires n'ont pas été prises.

Les forces armées belges bénéficient d'une expérience internationale considérable et, grâce à cela, d'une compétence incontestée et reconnue par les alliés. Les relations avec les alliés sont du reste excellentes, que ce soit au sein d'institutions communes telles que l'Eurocorps, ou dans le cadre d'une collaboration poussée (comme, par exemple, l'Amiral Benelux).

Les militaires ont développé des techniques pouvant servir de base potentielle en vue de la mise au point de futures méthodes de travail encore davantage intégrées. Les standardisations et les synergies opérationnelles et organisationnelles fonctionnent, ce qui est de bon augure en vue du renforcement de ce type de gestion conjointe de moyens militaires.

5. Malgré l'optimisme, les décisions doivent en tout cas avoir un fondement *raisonnable*. Cette préoccupation se retrouve dans le plan.

Il est évident qu'il est impossible de réformer entièrement l'organisation actuelle des forces armées. Il faut

Er moet rekening worden gehouden met het tijdselement en de evolutie in de tijd van eventuele maatregelen.

De minister heeft *de haalbaarheid* nagestreefd zowel bij de groepen die de regeringsbeslissingen kunnen afremmen als bij deze die erachter staan. Er werd naar de best mogelijke synergie gezocht met de staven.

6. Wat de *eventuele technologische achterstand* van Europa ten opzichte van de VSA betreft, meent de PRL FDF MCC-fractie dat er nooit sprake kan zijn van een beschotting in om het even welk domein van de menselijke activiteiten.

Een technologische achterstand in een welbepaald domein impliceert wellicht ook niet-toegang tot prioritaire technologieën. In het licht van toekomstige specialisaties kan de interoperabiliteit een oplossing bieden.

Het is onmogelijk voor de krijgsmacht van een bepaald land om hoog gespecialiseerd te zijn in alle domeinen waarin zij optreedt. Het komt er dus op aan een gepaste keuze te maken en een eventueel beroep op de bondgenoten te doen. Zo zal men op een dag op Europees niveau kunnen beschikken over compatibele krijgsmachten die autonoom mogelijke grote problemen zouden kunnen beheeren.

Op dit ogenblik bestaat er inderdaad geen dreiging, maar het is door zich er op voor te bereiden dat thans nuttig voorbereidend denkwerk voor de toekomstige generaties wordt geleverd. Deze wil komt in het plan tot uiting dat dan ook door de PRL FDF MCC-fractie wordt gesteund.

*
* *

De heer Luc Sevenhans (Vlaams Blok) wijst erop dat het plan zeer laat in de bevoegde commissie wordt besproken.

Het plan beantwoordt aan een noodzaak omdat er sinds de hervormingen van 1993 een vacuüm is ontstaan wat ertoe heeft geleid dat België thans een niet zo goed functionerende krijgsmacht bezit, waarvan gedemotiveerd personeel en verouderd materieel getuigen. Dit komt de internationale samenwerking niet ten goede.

De voorgestelde concrete maatregelen vallen eerder mager uit. De belangrijkste heeft betrekking op de vermindering van de effectieven. De afvloeiing op termijn van 5 000 personen vormt blijkbaar *dé* oplossing voor de problemen. Het is alleszins in tegenspraak met de voorgehouden stelling dat het personeel de grootste rijkdom van de krijgsmacht is.

De noodzaak van een leger is moeilijk verdedigbaar in vreedstijd. Ingevolge het wegvallen van de dreiging uit het Oosten, is het niet evident aan de publieke opinie uit te leggen waarom een leger in stand moet worden gehouden. Het leger kan niet tijdelijk worden afgeschaft, het

tenir compte de l'élément « temps » et de l'évolution dans le temps des mesures éventuelles.

Le ministre a cherché à ce que le projet soit considéré comme *réalisable* tant par les groupes qui peuvent entraver les décisions du gouvernement que par ceux qui y sont favorables. Il a cherché à réaliser la meilleure synergie possible avec les États-majors.

6. En ce qui concerne l'éventuel retard technologique de l'Europe par rapport aux États-Unis, le groupe PRL-FDF-MCC estime qu'il ne peut jamais être question d'un cloisonnement dans aucun domaine des activités humaines.

Un retard technologique dans un domaine déterminé implique sans doute aussi l'absence d'accès à des technologies prioritaires. À la lumière des spécialisations futures, l'interopérabilité peut constituer une solution.

Il est impossible pour les forces armées d'un pays déterminé d'être hautement spécialisées dans tous leurs domaines d'intervention. Il convient donc de faire un choix adéquat et de faire éventuellement appel aux alliés. C'est ainsi que l'on pourra un jour disposer, au niveau européen, de forces armées compatibles, qui pourraient gérer, en toute autonomie, les grands problèmes qui pourraient se poser.

À l'heure actuelle, il n'y a en effet pas de menace, mais c'est en s'y préparant que l'on fournit actuellement un travail de réflexion utile pour les générations à venir. Cette volonté apparaît dans le plan, qui bénéficie dès lors de l'appui du PRL FDF MCC.

*
* *

M. Luc Sevenhans (Vlaams Blok) fait observer que le plan ne pourra être examiné que très tard par la commission compétente.

Le plan répond à une nécessité, car les réformes de 1993 ont créé un vide qui a entraîné une détérioration du fonctionnement des forces armées belges, ainsi que l'attestent la démotivation du personnel et l'obsolescence du matériel. Cette évolution nuit à la coopération internationale.

Les mesures concrètes proposées paraissent plutôt légères. La principale d'entre elles concerne la diminution des effectifs. Le dégraissage à terme de cinq mille personnes constitue apparemment *la* solution aux problèmes. Cette mesure est en tout cas contraire à la position officielle selon laquelle le personnel constitue la principale richesse des forces armées.

Il est difficile de justifier le maintien d'une armée en temps de paix. Compte tenu de la disparition de la menace que constituait le bloc soviétique, il n'est pas évident d'expliquer à l'opinion publique les raisons qui justifient le maintien d'une armée. L'armée ne peut être dis-

moet juist steeds paraat worden gehouden. Het leger is in feite een noodzakelijk kwaad.

De kernvraag is dan ook wanneer is een leger paraat ?

De houding en het beleid van de NAVO-partners kan hierop antwoord verschaffen. Volgens het plan moet worden tegemoetgekomen aan de verplichtingen die in dit kader werden aangegaan.

De krijgsmacht doet dit echter niet en zal dit ook in de toekomst niet doen. Waarom wordt het plan dan zo gebeld door andere fracties ?

België dient in de eerste plaats van zijn imago van slechte leerling van de klas af te raken. Het plan biedt geen andere concrete maatregelen buiten het verminderen van het aantal effectieven of het uitstellen van aankopen.

Wil men echter de krijgsmacht op NAVO-gemiddelde houden, dan kan zij niet veel meer worden afgeslankt. Door middel van enkele trucs poogt men toch de slagkracht te behouden.

De afslanking van het leger heeft uiteraard financiële implicaties. De vraag is of de plannen kunnen worden gerealiseerd met een jaarlijkse begroting van 100 miljard Belgische frank. In de commissie Landsverdediging moet worden uitgegaan van realistische uitgangspunten.

Het is evident dat het leger sinds de Tweede Wereldoorlog aanzienlijke veranderingen heeft ondergaan en nog moet ondergaan. Modernisering op termijn zijn nodig. De termijn is echter ook de zwakte van het plan. Een uitvoering tegen 2015 plannen ligt zeer ver in de tijd met als gevolg vaagheid en gebrek aan concrete doelstellingen.

De algemene inleiding uit het plan over de bestaansreden van het leger kan worden onderschreven.

De fractie van de spreker verzet zich wel tegen een verdere afslanking tenzij kan worden aangetoond dat dit de goedkeuring van de NAVO wegdraagt. Zoniet verlaat België beter de alliantie.

De problematiek van de kustmijnenvegers is illustratief. Volgens tal van internationale plannen dient België in te staan voor de inzetbaarheid van een bepaald aantal van die vaartuigen. Op het ogenblik lijkt dit alleen op papier mogelijk te zijn. Hetzelfde geldt voor het voorliggend « papieren » plan.

Niettegenstaande de soms goedbedoelde motieven die achter het plan schuilgaan, vallen de concrete voorgestelde maatregelen zwak uit.

Het staat helemaal niet vast dat het plan meer zekerheid zal bieden aan het personeel. De demotivering is er nog steeds groot en dit plan zal daar niet aan verhelpen.

*
* *

soute temporairement; elle doit au contraire être maintenue en état d'intervenir à tout moment. L'armée est en fait un mal nécessaire.

La question essentielle qui se pose est par conséquent de savoir quand une armée est prête à intervenir.

La position et la politique des membres de l'OTAN peuvent apporter une réponse à cette question. Selon le plan, l'armée doit pouvoir satisfaire aux obligations qui ont été contractées dans le cadre de cette alliance.

Or, les forces armées n'y satisfont pas et ne le feront pas non plus à l'avenir. Pourquoi le plan est-il dès lors salué par d'autres groupes ?

La Belgique doit en premier lieu se défaire de son image de mauvais élève de la classe. Le plan ne permet pas de prendre des mesures concrètes autres que la réduction des effectifs ou le report d'achats.

Si l'on entend toutefois maintenir les forces armées dans la moyenne OTAN, elles ne peuvent plus guère subir de dégraissages. On tente cependant de leur conserver une certaine efficacité au moyen de certains artifices.

Le dégraissage de l'armée a évidemment des implications financières. La question est de savoir si un budget annuel de 100 milliards de francs belges permet de réaliser les projets. La commission de la Défense nationale doit se fonder sur des hypothèses réalistes.

Il est évident que l'armée a subi d'importantes mutations depuis la seconde guerre mondiale et devra encore subir. Des modernisations s'imposent à terme. Le long terme constitue toutefois également la faiblesse du plan. Une exécution d'ici 2015 est très éloignée dans le temps, ce qui implique un certain flou et un manque d'objectifs concrets.

Il peut être souscrit à l'introduction générale du plan concernant la raison d'être de l'armée.

Le groupe de l'intervenant s'oppose toutefois à ce que l'on poursuive le dégraissage, à moins qu'il puisse être démontré que celui-ci a l'approbation de l'OTAN, sans quoi il serait préférable que la Belgique quitte l'alliance.

La problématique des dragueurs de mines côtiers est éloquent à cet égard. Selon de nombreux plans internationaux, il incombe à la Belgique de faire en sorte qu'un certain nombre de ces navires puissent être engagés. À l'heure actuelle, cela ne paraît toutefois possible que sur papier. Il en va de même pour le plan « théorique » à l'examen.

Les mesures concrètes proposées s'avèrent dérisoires malgré les motifs parfois louables qui sous-tendent le plan.

Il n'est pas du tout certain que le plan offre davantage de sécurité au personnel. La démotivation est toujours importante et ce plan ne permettra pas d'y remédier.

*
* *

De heer Peter Vanhoutte (Agalev) erkent dat het leger als een noodzakelijk kwaad dient te worden beschouwd. Tal van politieke partijen, en ook leden van de krijgsmacht zelf, denken er ook zo over. De taak van het leger ligt evenwel in het verdedigen van het belang van de samenleving.

Het plan heeft een aantal *verdiensten*.

1. In plaats van een plan op middellange termijn, wordt — voor het eerst sinds 1993 — *een plan op lange termijn* voorgesteld, wat belangrijk is voor de begroting en het werk in de bevoegde commissies. Men krijgt zicht op, en er ontstaat zekerheid omtrent de financiering, de evolutie der effectieven, de wapens en de stafomkadering. Het zou onverstandig zijn dit enkel in het tijdsbestek van een legislatuur te regelen.

2. De *defensiebegroting kent geen reële verhoging*.

3. Het leger moet zijn *efficiëntie verhogen*. Sanering en gecoördineerd beleid staan centraal. De grootste uitdaging bestaat erin de medewerking van elkeen te verkrijgen.

Het plan omvat talrijke positieve elementen :

a) *minder manschappen* : door afbouw van de leeftijds-piramide alsook door een versnelde doorvloeiing naar andere diensten;

b) *minder stafomkadering* : de evolutie naar een transparante eenvormige staf, voor de ganse krijgsmacht, is essentieel onder meer in het kader van de taakspecialisatie.

De Europese defensie gaat zeker in die richting. Het is onzinnig dat elke nationale staat elke specifieke taak blijft onderhouden. Het niet bouwen van de KMV's stelt bijgevolg geen probleem omdat er alternatieven, eventueel in samenwerking met buurlanden, mogelijk zijn;

c) *minder wapens* : hun aantal wordt globaal gereduceerd.

De in de toekomst aan te kopen wapens moeten in voldoende mate efficiënt zijn en moeten ook het hoofd kunnen bieden aan de defensieve taken. De enorme stocks wapens die zullen vrijkomen mogen niet worden verspreid of verhandeld aan onwaardige regimes die ze eventueel zouden kunnen misbruiken en ze zelfs tegen hun vroegere eigenaars zouden kunnen inzetten.

4. Voor het *sociale luik* is een extra budgettaire enveloppe uitgetrokken. Deze enveloppe moet éénmalig blijven, en mag niet worden verlengd, wat in het verleden al wel eens gebeurde. De doelstelling van deze buitenbudgettaire operatie mag niet uit het oog worden verloren : het aanbrenge van een aantal correcties zoals de verbetering van de operationaliteit, de leeftijds-piramide en de realisering van de nodige afvloeiingen. Er zullen dan geen bijkomende middelen nodig zijn in de komende legislatuur.

M. Peter Vanhoutte (Agalev) reconnaît que l'armée doit être considérée comme un mal nécessaire. C'est également l'avis de bon nombre de partis politiques et même de membres des forces armées. La mission de l'armée consiste toutefois à défendre l'intérêt de la collectivité.

Le plan a un certain nombre de *mérites*.

1. Pour la première fois depuis 1993, on propose, au lieu d'un plan à moyen terme, un *plan à long terme*, ce qui est important au niveau du budget et des travaux au sein des commissions compétentes. On a une vue d'ensemble et des certitudes concernant le financement, l'évolution des effectifs, l'armement et l'encadrement de l'état-major. Il serait peu judicieux de régler ces aspects uniquement pour la durée d'une législature.

2. *Le budget de la défense n'augmente pas vraiment*.

3. L'armée doit *augmenter son efficacité*. L'assainissement et la coordination de la politique sont des éléments essentiels. Le défi majeur consiste à obtenir la collaboration de chacun.

Le plan comprend de nombreux éléments positifs :

a) *moins d'effectifs* : en modifiant la pyramide des âges et en accélérant le passage vers d'autres services;

b) *moins d'encadrement au niveau de l'état-major* : l'évolution vers la création d'un état-major uniforme et transparent pour l'ensemble des forces armées est un élément essentiel, notamment dans le cadre de la spécialisation des missions.

La défense européenne va certainement dans ce sens. Il n'y a guère de sens à ce que chaque État conserve chaque tâche spécifique. Le fait de ne pas construire de DMC ne pose, par conséquent, aucun problème, parce que des alternatives sont possibles, éventuellement en collaboration avec des pays voisins;

c) *moins d'armes* : leur nombre est réduit globalement.

Les armes qui devront être achetées à l'avenir doivent être suffisamment efficaces et adaptées aux missions défensives. Les stocks très importants, qui se libéreront, ne peuvent pas être distribués ou vendus à des régimes indignes qui pourraient en faire un mauvais usage voire les retourner contre leurs anciens propriétaires.

4. Une enveloppe budgétaire supplémentaire a été prévue pour le *volet social*. Cette enveloppe doit demeurer unique et ne peut être prolongée, ce qui a déjà été le cas par le passé. Il ne faut pas perdre de vue l'objectif de cette opération extrabudgétaire : l'apport d'une série de corrections, telles que l'amélioration de l'opérationnalité, l'assainissement de la pyramide des âges et les mesures nécessaires pour permettre les départs naturels. Il ne sera, dans ce cas, pas nécessaire de prévoir des moyens supplémentaires au cours de la prochaine législature.

De heer Vanhoutte stelt voor *hoorzittingen te organiseren met vertegenwoordigers van het personeel* om te kunnen peilen wat werkelijk leeft in hun middens.

5. Op het domein van de *legeraankopen* moet erover worden gewaakt dat de vrije markt voluit kan spelen. Dit houdt in dat de in het verleden afgesproken compensatiesystemen, worden teruggeschoefd. De rol van de defensie-industrie moet dan ook grondig worden herdacht, en voorwerp uitmaken van een debat.

Er moet zeker worden vermeden — wanneer het systeem van legeraankopen Europees wordt georiënteerd — dat men terechtkomt in een nieuwe wapenwedloop tussen Europa en de VSA (cf. ruimteschild), alsook dat men zich in een positie zou komen te bevinden waarin men zijn eigen concurrent wordt.

Er moet worden vermeden dat Europa kost wat kost blijft ontwikkelingen uitvoeren in wapensystemen die alleen bedoeld zijn om te ageren op de uitdagingen die worden gesteld door andere wapensystemen die Europa daarvoor zelf heeft ontwikkeld.

De uitgangspunten

— Wat de NAVO betreft, blijft het moeilijk te aanvaarden dat wordt opgetreden buiten het verdragsgebied. De rol van de VN moet meer geprofileerd worden. Binnen de veiligheidsraad van de VN dient een ander besluitvormingsmechanisme dan de huidige consensusregel, te worden ingevoerd zodanig dat er mogelijkheden bestaan om tussen te komen waar nodig.

— De rol van de OVSE wordt in het plan enigszins ondergewaardeerd. De organisatie is belangrijk omdat zij de enige is die in het kader van de vredeshandhaving en de conflictpreventie, tussen Europa en zijn aangrenzende gebieden, een voldoende dynamiek kan ontplooiën mits voldoende ondersteuning.

— De nucleaire opties blijven merkwaardigerwijze zondermeer gehandhaafd. In het kader van de NAVO werden bindende afspraken gemaakt, maar de spreker heeft wel moeite met de opslag van kernwapens in België.

De heer Vanhoutte verwijst hierbij naar de uitspraken van de minister van Buitenlandse Zaken over het non-proliferatie verdrag. Hij stelt vast dat de bedoeling bestaat de verspreiding van kernwapens tegen te gaan, maar dat zij steeds meer NAVO-lidstaten ter beschikking worden gesteld (zeker in oorlogstijd). Ook de nieuwe lidstaten zullen ongetwijfeld onder die regeling vallen.

Eveneens moeilijk aanvaardbaar is dat het non-proliferatieverdrag in tijd van oorlog kan worden opgezegd. Wanneer dergelijke verdragen worden ondertekend moeten zij worden uitgevoerd en steeds geldig blijven. De VSA is dit overigens blijkbaar ook van plan met het ABM-verdrag.

M. Vanhoutte propose *d'organiser des auditions de représentants du personnel* afin de pouvoir déterminer quelles sont réellement leurs préoccupations.

5. En ce qui concerne les *achats militaires*, il convient de veiller à ce que la libre concurrence puisse jouer pleinement, ce qui implique que l'on réduise l'impact des systèmes de compensation mis sur pied par le passé. Le rôle de l'industrie d'armement devrait dès lors être entièrement redéfini et faire l'objet d'un débat.

Il convient assurément d'éviter, au cas où l'on « européeniserait » le système des achats militaires, de provoquer une nouvelle course aux armements entre l'Europe et les États-Unis (cf. le bouclier spatial) ou d'aboutir à une situation où l'on serait son propre concurrent.

Il faut éviter que l'Europe continue, coûte que coûte, à développer des systèmes d'armements qui sont destinés uniquement à répondre aux défis constitués par d'autres systèmes d'armements développés, précédemment, par l'Europe elle-même.

Les principes

— En ce qui concerne l'OTAN, il demeure difficile d'accepter que l'on intervienne en dehors de la zone couverte par le traité. Il convient de mieux définir le rôle des Nations Unies. Au sein du conseil de sécurité des Nations Unies, il convient d'instaurer un mécanisme décisionnel autre que la règle du consensus qui prévaut actuellement, de manière à ce qu'il soit possible d'intervenir là où c'est nécessaire.

— Le rôle de l'OSCE est quelque peu sous-estimé dans le plan. Cette organisation est importante, étant donné qu'elle est la seule qui, dans le cadre du maintien de la paix et de la prévention des conflits, entre l'Europe et les régions limitrophes, puisse faire preuve d'un dynamisme suffisant moyennant un appui satisfaisant.

— Les options nucléaires sont curieusement maintenues telles quelles. Des accords contraignants ont été conclus dans le cadre de l'OTAN, mais l'intervenant s'interroge en ce qui concerne le stockage des armes nucléaires en Belgique.

M. Vanhoutte se réfère à cet égard aux déclarations du ministre des Affaires étrangères concernant le traité de non-prolifération. Il constate que si l'objectif est de lutter contre la prolifération des armes nucléaires, celles-ci sont de plus en plus mises à la disposition d'États membres de l'OTAN (en tout cas en temps de guerre). Les nouveaux États membres relèveront sans nul doute également de ce régime.

Il est aussi difficilement acceptable que le traité de non-prolifération puisse être dénoncé en temps de guerre. Lorsque de tels traités sont signés, ils doivent être exécutés et demeurer d'application. Les États-Unis ont d'ailleurs apparemment aussi l'intention d'agir de la sorte en ce qui concerne le traité ABM.

— De spreker is voorstander van een integratie in een Europese-context. De EU moet er echter over waken dat een bevredigend buitenlands beleid wordt gevoerd, gericht op het stimuleren van economische ontwikkeling, op het versterken van de Europese positie op internationale fora, en pas daarna op de uitbouw van een Europese defensie-identiteit. De Europese defensiepijler mag niet het alibi worden voor meer defensieuitgaven. Dergelijke evolutie is niet wenselijk.

— De heer Vanhoutte pleit voor een transparante defensie die onder controle van het nationale parlement blijft. Over de grote lijnen van het beleid moeten duidelijke en bindende uitspraken door het parlement kunnen worden gedaan. Het parlement moet de richting van de evolutie die defensie uitgaat mee kunnen bepalen.

De andere toekomstige defensietaken die niet in het plan aan bod komen

Het klassieke defensiebeeld gaat uit van een militaire structuur, gericht op het beschermen van bepaalde waarden of belangen, en het gewapend optreden waar nodig. Het is waarschijnlijk efficiënter om naast het louter militair ook een civiel luik te voorzien gericht op conflictpreventie. Op lange termijn moet er meer naar worden gestreefd conflicten te voorkomen.

Dit zal leiden tot aanzienlijke besparingen op termijn in de defensie-inspanningen. Ook in de Helsinki-akkoorden wordt werk gemaakt van de civiele defensie pijler.

*
* *

Mevrouw Martinne Dardenne (Ecolo) sluit zich aan bij de standpunten van de vorige spreker inzake de verdienste dat er een plan bestaat, de niet-verhoging van het budget en het sociale luik. De intentie verder te gaan in de richting van specialisatie en integratie in een Europees kader, is duidelijk merkbaar. Bovendien moet ook worden gestreefd naar een daadwerkelijke Europese defensiepolitiek en conflictpreventie. De hoogtechnologische wapens zijn in Kosovo niet alleen zeer inefficiënt gebleken, maar hebben ook nog op menselijk en ecologisch vlak zeer ernstige gevolgen. Men denke maar aan de verschrikkelijke gevolgen van de antipersoonsmijnen.

*
* *

Mevrouw Mirella Minne (Ecolo) vraagt of er — als gevolg van de vermindering van de effectieven — nog sprake

— L'intervenant prône une intégration dans un contexte européen. L'Union européenne doit toutefois veiller à ce que l'on mène une politique étrangère satisfaisante, visant à stimuler le développement économique, à renforcer la position de l'Europe au sein des forums internationaux et, en ordre subsidiaire, à développer une identité européenne en matière de défense. Le pilier « défense » européen ne peut constituer un alibi pour effectuer davantage de dépenses en matière de défense. Pareille évolution n'est pas souhaitable.

M. Vanhoutte plaide en faveur d'une défense transparente qui demeure soumise au contrôle du parlement national. Celui-ci doit pouvoir faire des déclarations claires et contraignantes sur les lignes de force de la politique. Il doit également pouvoir contribuer à déterminer le sens de l'évolution que connaîtra la défense.

Les autres futures tâches de défense qui ne sont pas abordées dans le plan

La vision classique de la défense suppose une structure militaire, axée sur la défense de certaines valeurs ou de certains intérêts et sur l'intervention militaire où cela s'avère nécessaire. Il est probablement plus efficace de prévoir, outre le volet purement militaire, un volet civil axé sur la prévention de conflits. À long terme, il convient de tenter davantage de prévenir les conflits.

À terme, il en résultera des économies considérables en termes d'efforts de défense. Les accords d'Helsinki s'attachent aussi à l'élaboration du pilier défense civile.

*
* *

Mme Martine Dardenne (Ecolo) se rallie aux points de vue de l'intervenant précédent en ce qui concerne le mérite que le plan a d'exister, la non-augmentation du budget et le volet social. L'intention de poursuivre sur la voie de la spécialisation et de l'intégration dans un cadre européen est manifeste. Il convient en outre de tendre vers une réelle politique européenne de défense et de prévention de conflits. Les armes de haute technologie se sont non seulement avérées très inefficaces au Kosovo, mais en outre elles ont des conséquences très lourdes sur les plans humain et écologique. Songeons, par exemple, aux conséquences horribles des mines antipersonnel.

*
* *

Mme Mirella Minne (Ecolo) demande si — par suite de la réduction des effectifs — il y aura encore des uni-

zal zijn van reserve-eenheden, die vereist zijn in het kader van de NAVO (in geval van ernstige bedreiging).

*
* *

De heer Stef Goris (VLD) formuleert nog volgende bijkomende kanttekeningen.

1. Het *personeel* vormt de grootste rijkdom van de krijgsmacht. Zijn kwaliteiten en reputatie genieten internationale faam. Er is 8 miljard Belgische frank extra budgettaire kredieten uitgetrokken om aan de personeelsnoden tegemoet te komen. Het plan is bijgevolg zeer sociaal.

2. De *rationalisatie*, in het bijzonder in de logistieke en de administratieve componenten, lijkt terecht in de richting te gaan van de toepassing van ISO-standaardnormen, van kwaliteitscontroles en van managementtechnieken in de krijgsmacht. Het personeelsorganogram zal dan ook moeten worden aangepast: minder lange-termijnvrijwilligers en meer korte-termijnvrijwilligers zijn noodzakelijk om de leeftijdspiramide te verbeteren.

Voor deze *korte-termijnvrijwilligers* echter moet nadien een betere mobiliteitsregeling worden voorzien. Het plan gaat in de richting van *outplacement*, een betere mobiliteit naar het ambtenarenkader enz. Zij moeten een redelijke kans krijgen hun carrière binnen het openbaar ambt of in de privé-sector verder te kunnen zetten. Deze elementaire vereisten werden in het plan opgenomen.

3. In het plan wordt uitgegaan van de *operationele capaciteit*: jongere en beter uitgeruste soldaten zullen in staat zijn om overal ter wereld op te treden, wat vandaag niet het geval is.

4. België stapt niet eenzijdig uit bepaalde belangrijke componenten. Zo geldt thans de verbintenis om in NAVO-verband 72 *jachtvliegtuigen* te kunnen inzetten. In de toekomst moet weliswaar kunnen worden onderhandeld om met nog beter, of verbeterd, materieel dit aantal te kunnen afbouwen.

Het plan behoudt dan ook het onderdeel van de *jachtvliegtuigen*; een luchtmacht zonder *jachtvliegtuigen* is geen echte luchtmacht, en een krijgsmacht zonder *luchtmacht* is geen krijgsmacht. De spreker is voorstander van een geleidelijke afbouw van het aantal, evenwel in overleg met de partners.

5. Voor de marine geldt hetzelfde. Het plan voorziet in twee nieuwe escortevaartuigen (multifunctionele fregatten). Deze schepen vormen, samen met de bestaande fregatten, de enige gevechtscapaciteit van de marine. Zij garanderen de Belgische aanwezigheid in het buitenland en zijn onmiddellijk inzetbaar in geval van crisis. De Belgische krijgsmacht kan zo op een relatief veilige wijze deelnemen aan internationale operaties.

6. Duidelijkheid omtrent de stelling over het niet langer « bevrozen » van de begroting van Landsverdedi-

tés de réserve, qui sont requises dans le cadre de l'OTAN (en cas de menace grave).

*
* *

M. Stef Goris (VLD) formule les observations ci-après.

1. Le *personnel* constitue la principale richesse des forces armées. Il est réputé au niveau international pour ses qualités. Un montant de 8 milliards de francs de crédits supplémentaires a été prévu pour répondre aux besoins du personnel. Il s'agit, par conséquent, d'un plan très social.

2. La *rationalisation*, en particulier dans les composantes logistique et administrative, semble s'orienter, à juste titre, vers l'application des normes ISO, des contrôles de qualité et des techniques de management au sein des forces armées. L'organigramme du personnel devra dès lors être adapté: il faut moins de volontaires à long terme et plus de volontaires à court terme pour rectifier la pyramide des âges.

Il faut toutefois prévoir ensuite un meilleur régime de mobilité pour ces *volontaires à court terme*. Le plan va dans le sens de l'*outplacement*, d'une meilleure mobilité vers le cadre de la fonction publique, etc. Ils doivent avoir une réelle possibilité de poursuivre leur carrière dans la fonction publique ou le secteur privé. Ces exigences élémentaires figurent dans le plan.

3. Le plan est basé sur le principe de la *capacité opérationnelle*: des soldats plus jeunes et mieux équipés seront en mesure d'intervenir partout dans le monde, ce qui n'est pas le cas actuellement.

4. La Belgique ne se retire pas unilatéralement de certaines composantes importantes. C'est ainsi que la Belgique s'est engagée à pouvoir engager 72 *avions de chasse* dans le cadre de l'OTAN. Il est vrai qu'à l'avenir, il faudra négocier afin de pouvoir réduire ce nombre grâce à l'utilisation d'un matériel plus performant ou amélioré.

Le plan prévoit dès lors le maintien des avions de chasse; une force aérienne sans chasseurs n'est pas une vraie force aérienne et une armée sans aviation n'en est pas une. L'intervenant préconise une réduction graduelle du nombre d'appareils, en concertation avec nos partenaires.

5. La même chose vaut pour la marine. Le plan prévoit deux nouveaux navires d'escorte (frégates multifonctionnelles). Ces navires constituent, avec les frégates existantes, l'unique capacité de combat de la marine. Ils garantissent la présence belge à l'étranger et peuvent être engagés immédiatement en cas de crise. Les forces armées belges peuvent ainsi participer de manière relativement sûre à des opérations internationales.

6. Il est souhaitable de clarifier la position selon laquelle le budget de la Défense nationale ne sera plus

ging is gewenst. Beoogt men een nominale of een procentuele verhoging van het budget ?

7. Het KMV-dossier (kustmijnenvegers) kent zijn eerste begin in 1984. Tijdens de voorbije 16 jaar zijn de vorige regeringen er niet in geslaagd het dossier af te ronden. Ondertussen blijken strategieën en technieken echter gewijzigd, zodanig dat het KMV-dossier terecht in vraag wordt gesteld.

De schrapping van het dossier is geen zuiver politieke beslissing daar ook bij de marine de KMV's als laagste prioriteit werden gesteld (1. Fregatten; 2. *upgrading* van de CMT's (*chasseur de mines tripartites*); 3. logistieke ondersteuning en transportmogelijkheden; 4. KMV's). Daar de huidige, oude, KMV's al 6 jaar aan de kade liggen betekent dit dat België gedurende deze periode aan geen enkele kustmijnenveegoperatie heeft meegedaan. De goede resultaten inzake mijnenbestrijding zijn te wijten aan de mijnenjagers.

Dit verhindert echter niet dat een Vlaams bedrijf de dupe wordt van de beslissing. Er moet worden nagegaan in welke mate de vorige regering zich formeel heeft geëngageerd tegenover de betrokken onderneming (SKB); in voorkomend geval moet de huidige regering de gevolgen van die verbintenissen nakomen.

8. Nederland is begonnen met de bouw van vier polyvalente fregatten (met helikopter) waarvan het vierde waarschijnlijk binnen 10 jaar zal zijn afgewerkt. Dit valt samen met tijdstip waarop de Belgische marine van plan is de 2 escortevaartuigen aan te kopen. Nederland is vragende partij om die vaartuigen voor België te bouwen.

De Belgische marine werkt uitstekend samen met de Nederlandse in het kader van de « Admiraal Benelux » en voor de interoperabiliteit is het van het grootste belang dat de Belgische vaartuigen volledig compatibel zijn met de Nederlandse.

De Nederlandse marine heeft plannen om vier korvetten te bestellen. De vraag is dan ook pertinent of, na overleg tussen België en Nederland, geen Belgische bedrijven (meer in het bijzonder SKB) bij de bouw van deze vaartuigen zouden kunnen worden betrokken. Er bestaan wel mogelijkheden voor de Belgische industrie wanneer de fregatten in Nederland zouden worden besteld.

9. De mogelijkheid om de CMT's om te bouwen tot schepen met veegcapaciteit bestaat wel degelijk : er bestaan voorbeelden van in het Verenigd Koninkrijk (schepen van de « *Hunt* » klasse). Van de huidige 7 CMT's zouden er 6 een *upgrading* kunnen ondergaan. Minimum twee van die zes schepen zouden een dubbele functie krijgen : *mijnenvegen* en *-jagen*.

10. De *end life update* van de F-16's wordt ook in Nederland overwogen. De firma Lockheed, leverancier van

« gelé ». S'agit-il de procéder à une augmentation nominale ou exprimée en pourcentage du budget ?

7. Le dossier des dragueurs de mines côtiers est ouvert depuis 1984. Les gouvernements qui se sont succédé au cours des seize dernières années ne sont pas parvenus à mener ce dossier à terme. Entre-temps, les stratégies et les techniques ont toutefois changé, de sorte que le dossier des dragueurs de mines côtiers est, à juste titre, remis en question.

Le classement de ce dossier n'est pas une décision purement politique, puisque la marine elle-même a classé les dragueurs de mines côtiers au dernier rang de ses priorités (1. les frégates, 2. le perfectionnement des chasseurs de mines tripartites, 3. l'appui logistique et les capacités de transport, 4. les dragueurs de mines côtiers). Le fait que les vieux dragueurs de mines côtiers actuels sont restés à quai depuis six ans signifie que la Belgique n'a plus participé à aucune opération de dragage de mines au cours de cette période. Les bons résultats obtenus dans le domaine du déminage sont l'œuvre des *chasseurs de mines*.

Il n'empêche que la décision floue une entreprise flamande. Il conviendra d'examiner dans quelle mesure le gouvernement précédent s'était formellement engagé envers l'entreprise concernée (SKB). Le cas échéant, l'actuel gouvernement devra respecter les engagements pris.

8. Les Pays-Bas ont entamé la construction de quatre frégates polyvalentes (équipées d'un hélicoptère), dont la quatrième sera probablement terminée d'ici 10 ans. Cela coïncide avec le moment auquel la force navale belge envisage d'acquérir deux navires d'escorte. Les Pays-Bas se proposent de construire ces navires pour la Belgique.

La collaboration entre les marines belge et néerlandaise est excellente dans le cadre de l'« Amiral Benelux ». En vue de l'interopérabilité, il est capital que les navires belges et néerlandais soient complètement compatibles.

La marine néerlandaise a l'intention de commander quatre corvettes. Il est dès lors pertinent de se demander si, après concertation entre la Belgique et les Pays-Bas, des entreprises belges (plus particulièrement SKB) ne pourraient pas être associées à la construction de ces navires. Si les frégates étaient commandées aux Pays-Bas, des possibilités existeraient pour l'industrie belge.

9. Il est effectivement possible de transformer les CMT en navires ayant des capacités de dragage : cela s'est déjà fait au Royaume-Uni (navires de la classe « *Hunt* »). Six des sept CMT actuels pourraient subir un *upgrading*. Deux au moins de ces six navires seraient pourvus d'une double fonction : *dragage* et *chasse aux mines*.

10. La modernisation (*end life update*) des F-16 est également envisagée aux Pays-Bas. La société Lock-

de F-16, kan deze *upgrade* uitvoeren. De toestellen zouden hierdoor nog een tiental jaren lang(er) in de lucht kunnen blijven. Die *end life* update zou echter zeer duur zijn, zodat de vraag terecht moet worden gesteld of het nog wel verantwoord is dergelijk hoge uitgaven te doen. De idee van de verlenging van de levensduur van de F-16's is in elk geval waard om bestudeerd te worden door de minister en de staf van de luchtmacht (meer in het bijzonder wat de kosten en de rendabiliteit betreft).

Er dient ook rekening te worden gehouden met de mogelijke evolutie van de technologie van de UAV's (*unmanned air vehicle*) zodat geen opvolger van de F-16 meer noodzakelijk is. De ontwikkeling van het F-22 gevechtsvliegtuig is in de VSA ondertussen echter gefinaliseerd (een bijzonder duur toestel dat waarschijnlijk alleen voor het Amerikaans leger zal worden geproduceerd), wat bewijst dat de ontwikkeling van de UAV-technologie nog onvoldoende gevorderd is. Het bereiken van een luchtoverwicht, van essentieel belang bij een crisis, dient nog steeds met bemande vliegtuigen te gebeuren.

Het komt er vooral op aan om goed geïnformeerd te zijn over de mogelijkheden en de evolutie op dit terrein.

11. Het zogenaamde rakettschild (NMD — *national missile defence*), dat het debat in de VSA beheerst, zou ook in het Belgisch parlement aanleiding dienen te geven tot een resolutie over een gemeenschappelijk standpunt gericht aan de EU-NAVO-leden.

De VSA hebben reeds 60 miljard US dollar geïnvesteerd in de NMD (en zijn voorgangers). Thans wordt voorgesteld nog een bedrag van 30 miljard dollar te investeren. Het is vooral hierin dat het militair industrieel complex een stuwende rol speelt omdat de inzet voor de Amerikaanse economie enorm is. Moeten de Europeanen hierin echter mee betrokken worden? Europa valt onder het *theatre missile defence*, wat voldoende dient te zijn. Er is een duidelijk verschil tussen het Europese en het Amerikaanse aanvoelen van bedreigingen.

Het gaat in elk geval om een zeer belangrijk precedent in de evolutie van de alliantie, wanneer de VSA dergelijk initiatief alleen ontwikkelt, zonder de participatie van de Europese partners. De spreker pleit ervoor om terzake vanuit Europa de grootste omzichtigheid aan de dag te leggen. Het is thans nog niet aangewezen om deel te nemen aan dergelijk geldverslindend programma waarvan de degelijkheid niet is bewezen en er geen waarborgen bestaan omtrent de ondoordringbaarheid. Het systeem kan immers moeilijk verhinderen dat individuele terroristische aanslagen met bijvoorbeeld biologische wapens de Europese Staten zouden treffen.

De heer Goris pleit er dan ook voor dat de middelen zouden worden besteed aan *intelligence* gericht op het verwerven van informatie over terroristische organisaties, hun schuilplaatsen, hun plannen en dergelijke om dergelijke gevaren te voorkomen. Chemische en biologische

heed, fournisseur de F-16, peut procéder à cette modernisation. Les avions pourraient servir pendant une dizaine d'années supplémentaires. Cette modernisation serait cependant très onéreuse, de sorte qu'il faudrait à juste titre se poser la question de savoir si de telles grandes dépenses sont encore justifiées. L'idée de la prolongation de la durée de vie des F-16 vaut en tout cas d'être étudiée par le ministre et par l'état-major de la force aérienne (plus particulièrement sur le plan du coût et de la rentabilité).

Il convient également de tenir compte de l'évolution possible de la technologie des UAV (*unmanned air vehicle*), de sorte qu'il ne faudrait plus de successeur au F-16. Le développement de l'avion de combat F-22 a, entre-temps, été finalisé aux États-Unis (un appareil particulièrement cher qui ne sera probablement produit que pour l'armée américaine), ce qui montre que la technologie UAV n'est pas encore suffisamment avancée. Il faut toujours utiliser des avions avec pilote pour obtenir la maîtrise des airs, qui est essentielle dans une crise.

Il s'agit surtout d'être bien informé des possibilités et de l'évolution dans ce domaine.

11. Le « bouclier antimissile » (NMD — *national missile defence*), qui domine le débat aux États-Unis, devrait également donner lieu, au parlement belge, à une résolution relative à une position commune adressée aux pays de l'Union européenne membres de l'OTAN.

Les États-Unis ont déjà investi 60 millions de dollars dans la NMD (et ses prédécesseurs). On propose aujourd'hui d'encore investir un montant de 30 milliards de dollars. C'est surtout dans ce domaine que le complexe militaro-industriel joue un rôle moteur, l'enjeu pour l'économie américaine étant énorme. Les Européens doivent-ils toutefois y être associés ? L'Europe relève de la *theatre missile defence*, ce qui devrait être suffisant. Il y a une nette différence dans la manière dont les Européens et les Américains ressentent les menaces.

Le développement d'une telle initiative par les seuls Américains, sans la participation des partenaires européens, constituerait en tout cas un précédent très important dans l'évolution de l'alliance. L'intervenant demande que l'Europe fasse preuve de la plus grande circonspection en la matière. Il n'est pas encore indiqué de participer à un programme si coûteux, étant donné que sa fiabilité n'est pas prouvée et qu'il n'y a aucune garantie quant à son imperméabilité. Le système peut en effet difficilement empêcher que des attentats terroristes individuels, perpétrés à l'aide, par exemple, d'armes biologiques, frappent des pays européens.

M. Goris recommande dès lors que les moyens soient affectés au renseignement en vue d'obtenir des informations sur les organisations terroristes, leurs cachettes, leurs projets, etc. afin de prévenir de tels dangers. Les armes chimiques et biologiques sont plus dange-

wapens zijn gevaarlijker dan raketten uit Azië. Zij verdienen meer aandacht.

12. Het integratieproces van de WEU in de EU is volop aan de gang, waarbij men in de richting van een configuratie van 15 EU- en 15 niet-EU-landen evolueert. De vraag blijft evenwel bestaan wat het lot zal zijn van de waarnemers (landen als Ierland en IJsland), in een configuratie van dertien niet-EU landen die lid zijn van de WEU. Dat forum zou kunnen worden aangewend om hun stem op het gebied van de Europese defensie en de toekomstige Europese integratie, te laten horen. Indien de overige Europese Staten zich terugplooiën op het *fortress Europe*, dan kunnen deze landen misschien terug in de richting van Staten als Rusland worden geduwd.

De landen, meestal vroegere Oostbloklanden, die er thans naar streven om zich aan te sluiten bij het verenigd Europa, moeten die kans blijven behouden. Zij mogen niet worden afgestoten. Dit zou een verkeerd signaal zijn.

Een ander probleem is dit van de democratische controle; hoe zal het Europees Parlement zich uitspreken over eventuele acties in het kader van de Europese defensie, wanneer er binnen de groep van 15 EU lidstaten, er nog een vijftal landen met het statuut van waarnemer overblijven. Anderzijds zijn er landen die geen EU lid zijn en toch willen deelnemen aan de operaties.

De spreker pleit voor de grootste omzichtigheid bij het bepalen van het toekomstig lot van de WEU. De WEU mag niet zonder meer worden afgeschreven.

13. Wat de *rol van de reserve* betreft, is de heer Goris voorstander van het invoeren van een vrijwillige legerdienst teneinde jonge mensen de kans te geven dergelijke dienst, vrijwillig, als soldaat, onderofficier of officier, te vervullen, voor een periode van 6 maanden tot 1 jaar, met bijhorende sociale rechten. Dit zou de verjonging in de krijgsmacht ten goede komen. Het zou ook de reserve op voldoende wijze terug kunnen aanvullen.

*
* *

De heer John Spinnewyn (Vlaams Blok) vindt niet dat het om een historisch plan gaat. De laatste negen jaar zijn verschillende ministers van Landsverdediging telkens hun opeenvolgende plannen komen voorstellen. Niettegenstaande de vorige plannen niet of niet volledig werden uitgevoerd, ligt nu weer een ander plan, het *plan Flahaut*, voor.

Er zijn steeds twee weerkerende factoren in die plannen : 1) afslanking van de effectieven, en 2) koppeling van het plan aan een populaire maatregel (men denke aan de afschaffing van de dienstplicht, de installatie van

reuses que les fusées venant d'Asie. Elles méritent que l'on y accorde une plus grande attention.

12. L'intégration de l'UEO dans l'Union européenne est en cours et l'on évolue vers une configuration comptant quinze États membres de l'Union européenne et quinze non-membres. Reste cependant à savoir quel sera le sort des observateurs (des pays tels que l'Irlande et l'Islande) dans une configuration de treize États non-membres de l'Union européenne qui sont membres de l'UEO. Ils pourraient se servir de ce forum pour faire entendre leur voix en ce qui concerne la défense européenne et la future intégration européenne. Si les autres États européens se replient sur la *forteresse européenne*, ces pays pourraient être poussés à nouveau vers des États tels que la Russie.

Les États, généralement d'anciens pays du bloc de l'Est, qui souhaitent à présent rejoindre l'Europe unifiée doivent conserver leurs chances. Ils ne peuvent être refoulés. Ce serait leur donner un mauvais signal.

Une autre problème concerne le contrôle démocratique. Comment le Parlement européen se prononcera-t-il sur d'éventuelles actions menées dans le cadre de la défense européenne, si quelque cinq pays parmi le groupe des quinze États membres de l'Union européenne conservent un statut d'observateur. D'autre part, certains pays qui ne sont pas membres de l'Union européenne souhaitent néanmoins participer aux opérations.

L'intervenant recommande qu'il soit fait preuve de la plus grande circonspection pour définir le sort futur de l'UEO. Cette organisation ne peut être purement ou simplement supprimée.

13. En ce qui concerne *le rôle de la réserve*, M. Goris est favorable à l'introduction d'un service militaire volontaire afin de permettre aux jeunes gens d'effectuer un tel service sur une base volontaire en tant que soldat, sous-officier ou officier pour une période de six mois à un an, en bénéficiant des droits sociaux y afférents. Cela favoriserait le rajeunissement des forces armées et permettrait de compléter à nouveau la réserve de manière satisfaisante.

*
* *

M. John Spinnewyn (Vlaams Blok) estime que l'on ne peut pas qualifier ce plan d'historique. Au cours des neuf dernières années, les différents ministres de la Défense nationale ont présenté chacun leur plan. Bien que les plans antérieurs n'aient pas ou pas complètement été réalisés, on présente aujourd'hui un nouveau plan, le *Plan Flahaut*.

Deux éléments reviennent constamment dans ces plans : 1) le dégraissage des effectifs et 2) la liaison du plan à une mesure populaire (on se rappellera la suppression du service militaire, la création d'une installa-

de ontmantelingsinstallatie te Poelkapelle enz.). In het voorliggend plan gaat het om het transport van militairen.

De populariteitsfactor van elk plan dient vooral om het imago van de betrokken minister op te krikken. Storend is vooral dat de plichten van de militair sinds 1994 zijn toegevoegd (onder meer meer en lange buitenlandse zendingen), wat het beroep minder attractief maakt, maar dat de lonen niet werden aangepast.

De Belgische militairen hebben de laagste lonen. Een werkloze met een PWA-statuut verdient meer dan een beginnend militair. Het lijkt bijzonder moeilijk om in dergelijke omstandigheden doeltreffend te kunnen rekruteren. De vraag rijst dan ook of er een gelijkschakeling is gepland met de barema's van de politie, gelet op hun, al dan niet gewapende, inzetbaarheid bij allerhande conflicten.

Zal de vermindering van het aantal effectieven, de vermindering van de opdrachten tot gevolg hebben of zullen de buitenlandse interventies langer duren ?

Het stelsel van de korte-termijnvrijwilligers is bevredigend voor infanteristen, maar voor meer gespecialiseerde taken verbonden aan luchtmacht en marine, is dit niet het geval. De infanteristen kunnen, eventueel via omscholing, terug langer in het leger worden gehouden in die gespecialiseerde taken; is dit mogelijk ?

De vraag inzake de behoeften is ook aan de orde. Zo werd het dossier met betrekking tot de KMV's vurig verdedigd door marineofficieren in de commissie Legeraankopen. In de commissie Landsverdediging werd later het omgekeerde medegedeeld. Er dient duidelijkheid te worden gebracht omtrent de plaats waar de behoefte wordt besproken.

*
* * *

De heer André Schellens (SP) erkent dat de wedden van de militairen sinds 1994 niet meer aangepast zijn geweest. De vergoedingen voor buitenlandse missies liggen, zeker na aftrek van belastingen, eveneens bijzonder laag. Een inhaaloperatie lijkt dan ook noodzakelijk, vooral met het oog op het aantrekken van hoger opgeleid personeel, alsook omdat het leger instaat voor de eigen rekrutering. Hij verwijst naar het wetsvoorstel tot invoering van een stelsel van altemerend werken en leren in het leger van de heer Jan Peeters c.s. (DOC 50 0272/001).

Het plan besteedt veel aandacht aan de specialisatie en verwijst in dat licht naar een integratie op Europees gebied. België zou initiatieven kunnen ontwikkelen wat zijn geloofwaardigheid ten goede zou komen.

tion de démantèlement à Poelkapelle, etc.). Dans le plan à l'examen, il s'agit du transport de militaires.

La mesure populaire de chaque plan est destinée à améliorer l'image du ministre concerné. L'élément dérangeant est surtout le fait que, depuis 1994, les obligations de militaires ont augmenté (notamment la participation à des missions plus nombreuses et plus longues à l'étranger), ce qui rend la profession moins attrayante, mais que les traitements n'ont pas été adaptés.

Ce sont les militaires belges qui sont les moins bien payés. Un chômeur travaillant sous contrat ALE gagne plus qu'un militaire en début de carrière. Dans de telles circonstances, il paraît particulièrement difficile de recruter de manière efficace. On est en droit de se demander si l'on envisage d'harmoniser les barèmes des militaires sur ceux de la police, compte tenu de leur engagement, armé ou non, dans des conflits de toute nature.

La réduction des effectifs entraînera-t-elle la réduction du nombre de missions ou bien celles-ci dureront-elles plus longtemps ?

Le régime des volontaires à court terme est satisfaisant pour les fantassins, mais ce n'est pas le cas pour les militaires qui exécutent des tâches spécialisées à la force aérienne ou à la marine. Les fantassins pourraient, moyennant un recyclage, être gardés plus longtemps à l'armée pour effectuer ces tâches spécialisées. Est-ce possible ?

La question des besoins est également à l'ordre du jour. C'est ainsi que le dossier des DMC a été défendu ardemment par des officiers de marine devant la commission Achats militaires. On a dit ensuite le contraire en commission de la Défense nationale. Il faut préciser clairement l'endroit où l'on aborde la question des besoins.

*
* * *

M. André Schellens (SP) reconnaît que les traitements des militaires n'ont plus été adaptés depuis 1994. Les indemnités accordées pour mission à l'étranger sont également très peu élevées, surtout après déduction des impôts. Une opération de rattrapage paraît dès lors nécessaire, notamment pour pouvoir embaucher du personnel hautement qualifié. Il faut par ailleurs souligner que l'armée assure elle-même le recrutement de son personnel. L'intervenant renvoie à la proposition de loi de M. Jan Peeters et consorts instaurant un système associant le travail et la formation au sein de l'armée (DOC 50 0272/001).

Le plan accorde une grande importance à la spécialisation et renvoie, à cet égard, à une intégration au niveau européen. La Belgique devrait développer certaines initiatives, ce qui renforcerait sa crédibilité.

De heer Schellens formuleert volgende vragen :

— Kan het beheer van het patrimonium (terreinen, kazernes en dergelijke) niet worden overgelaten aan de diensten die dit thans doen voor de andere federale ministeries ?

— Een aantal diensten, zoals bijvoorbeeld de informatica, kunnen misschien voorwerp van *outsourcing* of *cosourcing* uitmaken ?

— Kan de taak van de JSB (begroting) die instaat voor de wedden en lonen niet worden overgenomen door een privé-firma ?

— Zal het huidige — sinds 25 april 1996 ongewijzigde — syndicaal statuut worden aangepast, wat de toestand van de erkende vakbonden betreft ?

— De lokale basisoverlegcomités zijn in andere departementen reeds in uitvoering maar bij Landsverdediging nog niet.

— Zijn de hervormingsplannen van de minister van Ambtenarenzaken ook van toepassing op de krijgsmacht, meer in het bijzonder wat de mogelijkheid tot gebruik van het sociaal NMBS-tarief betreft ?

*
* *

De heer Pieter De Crem (CVP) benadrukt dat iedereen *grosso modo* wel zal kunnen instemmen met de analyse die wordt gemaakt in de eerste 30 pagina's van het plan 2000-2015. Toch gelden enkele fundamentele bedenkingen.

Alle lof verdient echter het personeel dat gedisciplineerd zijn opdrachten vervult niettegenstaande de talrijke problemen en de heersende onzekerheid.

Reeds tijdens het groot debat over de Landsverdediging, tijdens de vorige legislatuur, was de fractie van de heer De Crem voorstander van een « ontvriezing » van de begroting van Landsverdediging. Alle hervormingen kosten geld, bijgevolg zal dit ook het geval zijn voor de hervorming van de krijgsmacht. Aan die verantwoordelijkheid kan men zich niet onttrekken.

Aangezien er op het ogenblik budgettaire ruimte is voor de hervorming van de ambtenarij en van de sociale zekerheid, moet die er ook zijn voor de legerhervorming. De minister van Landsverdediging, de regering en de meerderheid moeten hiervoor instaan. Zij moeten nauwkeurig berekenen wat de hervorming zal kosten.

De spreker en zijn fractie schrijven zich in in de Europese convergentienormen wat defensie betreft.

Kan er niet overwogen worden om, in navolging van de vroegere Europese monetaire « slang », een Europese « defensieslang » in het leven te roepen waarin duidelijk wordt gemaakt welk land op welk niveau investeert en welke de afwijkingfactor is ? Zo wordt onmiddellijk

M. Schellens formule les questions suivantes :

— La gestion du patrimoine (terrains, casernes, etc.) ne pourrait-elle être confiée aux services qui assurent actuellement cette gestion pour le compte des autres départements fédéraux ?

— Un certain nombre de services, tels que le service informatique, ne pourraient-ils faire l'objet de certaines mesures telles que l'*outsourcing* ou le *cosourcing* ?

— Les missions du JSB (budget), qui s'occupe des traitements et salaires, ne pourraient-elles être reprises par une société privée ?

— Le statut syndical actuel — qui n'a plus été modifié depuis le 25 avril 1996 — sera-t-il adapté en ce qui concerne la situation des syndicats reconnus ?

— Pourquoi les comités de concertation de base locaux ne sont-ils toujours pas opérationnels à la Défense nationale, alors qu'ils le sont déjà dans d'autres départements ?

— Les plans de réforme du ministre de la Fonction publique s'appliquent-ils également aux forces armées, notamment en ce qui concerne la possibilité de bénéficier du tarif social de la SNCB ?

*
* *

M. Pieter De Crem (CVP) souligne qu'à peu près tout le monde pourra souscrire, *grosso modo*, à l'analyse qui est faite dans les trente premières pages du plan 2000-2015. Il n'en reste pas moins que quelques remarques fondamentales s'imposent.

Le personnel, qui remplit ses missions dans la discipline malgré les nombreux problèmes qui se posent et l'incertitude qui prévaut, mérite tous les éloges.

Déjà lors du grand débat qui a été consacré à la Défense nationale au cours de la législature précédente, le groupe auquel appartient M. De Crem s'est exprimé en faveur d'un « dégel » du budget de la Défense nationale. Toute réforme a un coût et il en ira par conséquent également ainsi pour la réforme de l'armée. Personne ne peut se soustraire à cette responsabilité.

Étant donné qu'il existe aujourd'hui une marge budgétaire pour la réforme de la Fonction publique et de la sécurité sociale, cette marge doit aussi exister pour la réforme de l'armée. Le ministre de la Défense nationale, le gouvernement et la majorité doivent veiller à ce qu'il en soit ainsi. Ils doivent calculer avec précision le coût de la réforme.

L'intervenant et son groupe souscrivent aux normes de convergence européennes en matière de défense.

Ne pourrait-on envisager de créer, à l'exemple du « serpent » monétaire européen, un « serpent militaire européen » indiquant clairement quel pays investit à quel niveau et quel est le facteur de divergence ? On verra ainsi immédiatement quel pays est à la traîne, dans la

duidelijk of een land aan de bodem, op het gemiddelde of aan de top zit. Als België vanop de bodem tot aan het gemiddelde zou kunnen evolueren, dan zou dit reeds een ganse prestatie zijn.

De convergentiecriteria vragen een nieuwe, bijkomende, inspanning. De minister dient — mede in het licht van in de schoot van de EU aangegane informele engagementen — duidelijk te maken om welke bedragen het gaat.

Wat vaststaat is dat de coalitie het leger niet gunstig gezind is. De problemen van de krijgsmacht zullen zichzelf in ieder geval niet oplossen, zoals sommigen beweren. Een overheidsoptreden is noodzakelijk. Zonder de nodige financiële middelen heeft de hervorming geen kans op slagen.

De heer De Crem gaat over tot de volgende evaluatie van het plan 2000-2015 :

HOOFDSTUK I

De gewijzigde geostrategische situatie

De nota bespreekt enkele belangrijke internationale tendensen, nieuwe risico's en dreigingen die grotendeels overeenstemmen met de bevindingen van de CVP-fractie en algemeen erkend worden door de internationale gemeenschap.

Toch kon de paars-groene regering het niet nalaten een poging te doen om de invloed van de christen-democratie op de na-oorlogse maatschappelijke ontwikkelingen in de vergeethoek te drummen door een zeer ideologisch gekleurde paragraaf in de tekst op te nemen (« De westerse liberale democratie en het model van de markteconomie, gepaard met de socio-economische zorgen van de West-Europese sociaal-democratie, zijn de winnaars van de ideologische strijd. »).

Deze passage doet onrecht aan één van de grootste politieke stromingen van na de 2^e WO, is tendentiekus en daarom te betreuren. De spreker vraagt deze passage uit de nota te schrappen.

HOOFDSTUK II

De internationale verbintenissen van België

Dit hoofdstuk is een opsomming van de bestaande verbintenissen die België aangegaan is in het kader van de EU, de WEU, de NAVO en de VN.

Het is nuttig dat deze inventaris werd opgemaakt. Zo kan gemakkelijker de vergelijking worden gemaakt met de verbintenissen van het verleden en de toekomstige. Men kan slechts hopen dat met de voorgestelde hervormingen, het imago van België ten aanzien van de Europese en Atlantische bondgenoten niet wordt geschaad.

moyenne ou en tête du peloton. Si la Belgique pouvait quitter la queue du peloton pour se hisser au milieu de celui-ci, ce serait déjà là tout une performance.

Les critères de convergence exigent un nouvel effort, un effort supplémentaire. Le ministre doit — à la lumière notamment des engagements informels contractés au sein de l'Union européenne — indiquer clairement de quels montants il s'agit.

Il est clair que la coalition actuelle n'est pas favorable à l'armée. Les problèmes auxquels les forces armées sont confrontées ne se résoudre pas tout seuls, comme d'aucuns le prétendent. Il est impératif que le gouvernement intervienne. Sans les moyens financiers nécessaires, la réforme est vouée à l'échec.

Évaluation du plan 2000-2015 par M. De Crem :

CHAPITRE I

L'environnement stratégique transformé

Les diverses tendances internationales importantes ainsi que les nouveaux risques et menaces dépeints dans la note correspondent aux constatations faites par le groupe CVP et la communauté internationale dans son ensemble.

Toutefois, le gouvernement arc-en-ciel n'a pu s'empêcher de tenter d'occulter le rôle joué par la démocratie chrétienne dans les évolutions de la société d'après-guerre en insérant dans le texte un paragraphe à forte coloration idéologique : « La démocratie libérale occidentale et le modèle de l'économie de marché, couplés aux soucis socioéconomiques de la social-démocratie européenne, sont sortis vainqueurs de la confrontation idéologique. ».

Ce passage est injuste à l'égard de l'un des principaux mouvements politiques de l'après-guerre, tendancieux et dès lors regrettable. L'intervenant demande que ce passage soit supprimé de la note.

CHAPITRE II

Les engagements internationaux de la Belgique

Ce chapitre passe en revue les engagements pris par la Belgique dans le cadre de l'Union européenne, de l'UEO, de l'OTAN et des Nations Unies.

Cet inventaire est utile, car il permet de comparer plus facilement les engagements passés et futurs. On ne peut qu'espérer que les réformes proposées ne terniront pas l'image de la Belgique auprès de ses alliés européens et atlantiques.

Zeer recent heeft de NAVO vraagstekens geplaatst bij de plannen van de Belgische regering : met name het personeelsbeleid en de bijdrage die België moet leveren bij artikel 5-operaties (collectieve defensie) baren de NAVO-secretaris-generaal zorgen. De NAVO heeft ernstige vragen bij de meest essentiële onderdelen van de krijgsmacht. België mag blijkbaar voorlopig nog blij zijn dat de slechte leerlingen niet bij naam worden genoemd.

Wat opvalt in het plan is het groot vertrouwen dat de regering heeft in de NAVO, wat merkwaardig is voor een regering met coalitiepartners die het pacifisme zeer hoog in het vaandel voeren en zelfs aan een pacifistisch opbod lijken te doen. Eén van de coalitiepartners was zelfs tot aan het aantreden van deze regering een rabaat tegenstander van de NAVO en de *Realpolitik* die in de internationale gemeenschap zo vaak wordt bedreven.

De groenen legden toen ook de nadruk op de uitbouw van de internationale rechtsgemeenschap, zeer terecht overigens, en koppelden daaraan de versterking van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE).

Onder de huidige regering wordt de bijdrage voor de OVSE, de organisatie voor conflictpreventie bij uitstek, teruggeschroefd met als argumentatie dat elk land zijn « *fair-share* » moet opbrengen, niet meer of niet minder. Wordt dit criterium ook toegepast op de Belgische NAVO-bijdrage ?

HOOFDSTUK III

Opdrachten en taken

Met de beschrijving van de opdrachten en taken en met de verwijzing naar de WEU-audit en het *Defence Capabilities Initiative*, lijkt de regering voor zichzelf de lat hoog te leggen inzake deelname aan de uitbouw van een gezamenlijke defensiecapaciteit. Deze moet toelaten optimaal deel te nemen aan crisis- en vredesoperaties.

In punt 3 van het hoofdstuk worden echter de richtlijnen voor een Belgische deelname aan internationale crisisoperaties, zoals opgenomen in de conclusies van de Rwanda-commissie van de Senaat, nog eens op een rij gezet, met inbegrip van de passage dat het aanbeveling verdient dat België *geen langdurige vredesmissies* opzet in vroegere kolonies of mandaatgebieden.

Dit is echter verschillend van wat in de Rwanda-conclusies staat. Daar luidt de passage als volgt : « Daarom verdient het aanbeveling dat België geen contingent meer

Très récemment, l'OTAN a manifesté son scepticisme envers les plans du gouvernement belge : la politique du personnel et la contribution que la Belgique doit apporter aux opérations de l'article 5 (défense collective) préoccupent le secrétaire général de l'OTAN. L'OTAN a des questions fondamentales concernant les composantes les plus essentielles des forces armées. La Belgique peut manifestement encore s'estimer satisfaite, pour l'instant, de ce que les mauvais élèves ne sont pas cités nommément.

Ce qui frappe dans le plan, c'est la grande confiance qu'a le gouvernement en l'OTAN, chose curieuse pour un gouvernement dans lequel les partenaires de la coalition font grand cas du pacifisme et semblent même se livrer à une surenchère pacifiste. Un des partenaires de la coalition était même, jusqu'à son entrée dans ce gouvernement, un farouche opposant de l'OTAN et de la *Realpolitik*, qui est si souvent pratiquée dans la communauté internationale.

Les verts ont d'ailleurs mis alors à très juste titre l'accent sur l'élargissement de la communauté internationale, en y associant le renforcement de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (OSCE).

Sous le présent gouvernement, la contribution à l'OSCE, l'organisation de prévention des conflits par excellence, a été ramenée à un niveau inférieur en avançant comme argument que chaque pays doit payer sa juste part ni plus ni moins. Ce critère est-il également appliqué à la contribution belge à l'OTAN ?

CHAPITRE III

Les missions et les tâches

Par sa description des missions et des tâches et en renvoyant à l'audit de l'UEO et à la *Defence Capabilities Initiative*, le gouvernement semble placer la barre assez haut pour lui-même en matière de participation à l'extension d'une capacité de défense commune. Celle-ci doit permettre de participer de manière optimale aux opérations de réponse aux crises et de maintien de la paix.

Au point 3 du chapitre, les directives pour une participation belge à des opérations internationales de crise, telles qu'elles figurent dans les conclusions de la commission Rwanda du Sénat, sont à nouveau récapitulées, y compris le passage où il est recommandé que la Belgique *n'organise pas de missions de paix de longue durée* dans ses anciennes colonies ou dans des pays couverts par un mandat.

Cela est toutefois différent de la teneur des conclusions de la commission Rwanda, dans lesquelles le passage est formulé comme suit : « Aussi est-il recommandé

levert voor VN-operaties in landen waarmee België vroeger een koloniale relatie had. ».

Betekent dit een afzwakking van de Rwanda-conclusies ? Is dit het standpunt van de hele regering ?

HOOFDSTUKKEN IV TOT EN MET XII

In die hoofdstukken wordt gepoogd voorgaande principes te vertalen in concrete maatregelen. De nota is theoretisch goed opgebouwd en op het eerste gezicht is er niets op aan te merken. Uit de analyse blijkt dat er helemaal geen visie op lange termijn werd uitgewerkt, zoals de titel doet vermoeden, maar dat het *worst-case* scenario tot norm werd verheven.

Enkele belangrijke tekortkomingen

1. De uitgangspunten

Waarom nu een nieuwe herstructurering ? De eerste nota sprekend van « een realistische en pragmatische benadering » bleek helemaal niet realistisch te zijn. Nochtans beweerde de minister van Landsverdediging dat het beleid van de vorige regering zou worden verdergezet. In de beleidsnota ter gelegenheid van de begrotingsbesprekingen werd nog lovend gesproken over het groot legerdebat :

« Recentelijk heeft de commissie van Landsverdediging de rol, de opdrachten en taken van de krijgsmacht opnieuw gedefinieerd. Het waardevol resultaat van de reflectie van de commissie zal één van de elementen zijn waarmee rekening gehouden zal worden in de komende maanden bij het opstellen van de krachtlijnennota voor het beleid van Defensie 2000-2005. De visie van de Commissie anticipeerde inderdaad in zekere mate op de besluiten die voortvloeien uit het nieuw strategisch concept van de NAVO en op de potentiële gevolgen van de door de KOSOVO-crisis geïnduceerde innoverende reflectie over een volwaardige Europese Veiligheids- en Defensie-Identiteit en Capaciteit. ».

Toen de minister zijn krachtlijnennota had opgesteld, bleek men plots deze zienswijze niet meer te delen. Plots was deze analyse niet meer zo realistisch en niet meer pragmatisch.

De coalitiepartners hebben de minister gedwongen af te zien van deze nota en geen rekening meer te houden met het feit dat in België gedurende de vorige legislatuur in het parlement een bijna twee jaar durend (15 april 1997 - 29 januari 1999), grondig debat werd gevoerd over defensie met deelname van alle mogelijke nationale en internationale deskundigen.

que la Belgique ne fournisse plus de contingent pour les opérations des Nations Unies dans des pays avec lesquels elle entretenait autrefois des relations coloniales.

Cela implique-t-il une édulcoration des conclusions de la commission Rwanda ? Est-ce le point de vue du gouvernement ?

CHAPITRES IV À XII

Dans ces chapitres, il est tenté de traduire les principes qui précèdent en mesures concrètes. La note est bien construite sur le plan théorique et n'appelle *a priori* aucune observation. Il ressort toutefois d'une analyse de la note qu'il n'y a absolument aucune vision à long terme, contrairement à ce que le titre donne à penser, mais que le scénario le plus sombre a été érigé en norme.

Quelques lacunes importantes

1. Les principes de base

Pourquoi procéder à présent à une nouvelle restructuration ? La première note, qui faisait état d'une « approche réaliste et pragmatique », n'était pas du tout réaliste. Le ministre de la Défense nationale a cependant soutenu que la politique du précédent gouvernement serait poursuivie. La note de politique déposée à l'occasion des discussions budgétaires parlait en termes élogieux du grand débat sur l'armée :

« La commission de la Défense nationale a récemment de nouveau défini le rôle, les missions et les tâches des Forces armées. Le résultat précieux de la réflexion de la commission sera un des éléments dont il sera tenu compte dans les mois à venir lors de l'élaboration de la note sur les lignes de forces de la politique de Défense 2000-2005. La vision de la commission anticipait en effet dans une certaine mesure sur les conclusions qui découlent du nouveau concept stratégique de l'OTAN et sur les suites potentielles de la réflexion innovante induite par la crise du Kosovo sur une Identité et Capacité européenne de Sécurité et de Défense à part entière. ».

Lorsque le ministre eut rédigé sa note sur les lignes de force, il s'avéra subitement que l'on ne partageait plus ce point de vue. Cette analyse n'était subitement plus si réaliste ni pragmatique.

Les partenaires de la coalition ont contraint le ministre à renoncer à cette note et à ne plus tenir compte du fait qu'en Belgique, un débat approfondi s'étendant sur près de deux ans (15 avril 1997 - 29 janvier 1999) avait été mené au parlement au cours de la précédente législature au sujet de la défense, débat auquel tous les experts nationaux et internationaux possibles avaient participé.

Een open debat kon niet meer als basis worden gebruikt voor een regering die de debatcultuur hoog in het vaandel voert. De premier trok het initiatief persoonlijk naar hem toe, waardoor de minister van Landsverdediging met handen en voeten werd gebonden aan de grillen van de coalitiepartners.

Wanneer de nota er eindelijk is, vragen de Vlaamse socialisten dat de hervorming wordt uitgevoerd door een externe manager en dat de aankoopdienst van het leger door een burger moet worden geleid, wat geen blijk van vertrouwen is in de minister van Landsverdediging.

2. De planning

Oorspronkelijk sprak de minister in zijn beleidsopties over een krachtlijnennota voor 2000-2005 die verder concreet moest worden gemaakt met een PMT 2000-2005.

Maar een « plan » dat zich uitstrekt over 15 jaar en dat geen termijnen vastlegt binnen de legislatuur voor het uitvoeren ervan, is echter niet realistisch en duidt op weinig moed en gebrek aan verantwoordelijkheidszin.

Principes van goed rentmeesterschap en duurzame ontwikkeling schrijven voor dat men de toekomstige generaties niet mag belasten met beslissingen die een hypothek leggen op hun toekomstige ontwikkeling. Het vooruitschuiven van de belangrijkste beslissingen naar de volgende regering is een politiek die de factuur doorschuift naar een andere regering en een andere generatie.

Zoals in de uitgangspunten vermeld, evolueert de geostrategische situatie zo snel dat men geen realistische inschatting kan maken van wat over 15 jaar nodig zal zijn voor de uitbouw van een Europese defensie of wat de noden zijn van het Transatlantisch bondgenootschap. Deze boodschap heeft de minister trouwens ook meegekregen in de VS van zijn Amerikaanse collega Cohen (« *15 years is a little bit long.* »).

Er is bijgevolg helemaal geen sprake van een « plan », hoogstens van een « beleidsoptie ». Vraag is natuurlijk of er op korte termijn, gebaseerd op deze « beleidsnota » een echt plan komt waarin klaar en duidelijk wordt gesteld, wat en wanneer nog iets zal gebeuren gedurende deze legislatuur ?

3. Een visie op structuren en personeel ?

— De regering vertrekt schijnbaar vanuit de uitzichtloze situatie van het Belgisch leger die reeds in januari 2000 in een interview beschreven werd door stafchef, vice-admiraal Herteleer : 1) *de scheefgegroeide leeftijds-piramide*; 2) *geen middelen om het materieel te moderniseren of te vervangen*; 3) *de mislukking van de rekrute-*

Un débat ouvert ne pouvait plus servir de base à un gouvernement qui prône une culture du débat. Le premier ministre s'est emparé personnellement de l'initiative, de sorte que le ministre de la Défense nationale fut livré aux caprices des partenaires de la coalition.

Lorsque la note est enfin prête, les socialistes flamands demandent que la réforme soit réalisée par un manager externe et que le service des achats de l'armée soit dirigé par un civil, ce qui ne constitue pas une marque de confiance à l'égard du ministre de la Défense nationale.

2. Le planning

Dans sa note de politique générale, le ministre a fait initialement état d'une note sur les lignes de force de politique de défense 2000-2005 qui devait se concrétiser en un PMT 2000-2005.

Mais un « plan » qui s'étend sur 15 ans et qui ne fixe aucun délai dans le courant de la législature pour le réaliser, n'est pas réaliste et traduit un manque de courage et l'absence du sens des responsabilités.

Le respect des principes de bonne administration et de développement durable implique que l'on ne prenne pas de décisions qui hypothèquent le développement futur des générations à venir. Le fait de faire prendre les décisions les plus importantes par le prochain gouvernement est une politique qui fait supporter la facture par le prochain gouvernement et une autre génération.

Comme il a été fait observer dans les principes de base, la situation géostratégique évolue avec une rapidité telle que l'on ne peut pas faire une estimation réaliste sur 15 ans des besoins générés par la création d'une défense européenne ou des besoins de l'alliance atlantique. Le ministre s'est resté également vu délivrer ce message par son homologue américain, M. Cohen (« *15 years is a little bit long.* »).

Il ne s'agit donc pas du tout d'un « plan », mais tout au plus d'une « option stratégique ». La question est naturellement de savoir si l'on élaborera à court terme, sur la base de cette « note stratégique », un véritable plan précisant clairement ce qui se fera encore au cours de la présente législature et quand cela se fera.

3. Aucune vision en matière de structures et de personnel

— Le gouvernement prend apparemment comme point de départ l'impasse dans laquelle se trouve l'armée belge et qui a été décrite, dès janvier 2000, dans une interview par le chef d'état-major, le vice-amiral Herteleer : 1) *distorsion de la pyramide des âges* 2) *absence de moyens pour moderniser ou remplacer le ma-*

ring, elementen die klaarblijkelijk alle te wijten zijn aan 4) *de onmogelijke budgettaire situatie*.

De legerleiding rekende voor dat indien er geen maatregelen zouden worden genomen, door natuurlijke afbouw het personeel zou worden teruggebracht tot 39 000 eenheden. Dit « rampscenario » werd door de regering aangegrepen om als uitgangsbasis te gebruiken. Getuigt dit van een grote visie ? Beantwoordt dit cijfer aan de reële behoefte ? Kan België hiermee zijn internationale verplichtingen nakomen ?

Men heeft van de nood een deugd gemaakt en van een visie over wat een modern leger zou moeten zijn, is geen sprake.

De nieuwe rekrutering blijkt een mislukking, wat niet verwonderlijk is. In tijden van economische groei en een krappe arbeidsmarkt, hoopt de regering jonge mensen te vinden voor een job met een onaantrekkelijk statuut. De valorisering van het beroep geldt als één van de prioriteiten, maar welke concrete maatregelen worden genomen met het oog op effectieve rekrutering ?

Aan deze personeelsvermindering moet dan ook een logistieke hervorming worden gekoppeld. Dit zou lineair moeten gebeuren ? De vraag is dan ook of de minister besparingsplannen heeft in het logistiek steuncomplex Zuid te Rocour ?

Voor het overige worden op personeelsvlak alleen maar kortstondige « cadeaus » uitgedeeld.

— Er wordt een bijzondere budgettaire enveloppe voorzien voor de uitwerking van de personeelshervorming. Eén van de luiken bestaat uit een aanzetpremie voor de overstap van militairen naar een burgerambt ten belope 600 000 Belgische frank. Waarom wordt deze premie uitgekeerd als blijkt dat de militairen die hiervoor in aanmerking komen het militair statuut blijven behouden maar in burger komen werken ? Is dit om hen de internationale premies niet te willen ontzeggen die ongeveer met 600 000 Belgische frank overeenkomen ? Deze militairen komen dan terecht in de statistieken van de burgers, waarschijnlijk om de groenen gerust te stellen dat het aantal militairen toch is afgenomen.

— Over de doelstellingen inzake het personeel werden geen verbintenissen op papier vastgelegd.

— Het tweede luik uit de bijzondere enveloppe bestaat uit een aantal maatregelen om de « bult » in de leeftijdsopbouw weg te werken, met onder andere een vertrekpremie. Hoeveel zal deze bedragen ? Het plan geeft geen indicatie terzake.

— Wanneer zal het Parlement duidelijkheid krijgen over de afvloeiingen per macht ? Als deze afvloeiing lineair zal gebeuren, betekent dit dat elke macht een gelijke inspanning moet doen ? De spreker vraagt gedetailleerde cijfergegevens dienaangaande.

tériel 3) *échec du recrutement*, éléments qui sont manifestement tous imputables à 4) *la situation budgétaire intenable*.

La direction de l'armée a calculé que si aucune mesure n'était prise, le personnel serait ramené, à la suite des départs naturels, à 39 000 unités. Le gouvernement a utilisé ce « scénario catastrophe » comme base de travail. Cette démarche témoigne-t-elle d'une grande vision ? Ce chiffre correspond-il au besoin réel ? Cet effectif permet-il à la Belgique de remplir ses obligations internationales ?

On a fait de nécessité vertu, et il n'y a aucune vision de ce que devrait être une armée moderne.

Le nouveau recrutement est un échec, ce qui n'est pas étonnant. En ces temps de croissance économique et de pénurie de main-d'œuvre, le gouvernement espère trouver des jeunes gens pour un emploi au statut inintéressant. La revalorisation de la profession serait une des priorités. Quelles sont toutefois les mesures concrètes qui sont prises en vue d'un recrutement effectif ?

Cette réduction de personnel doit dès lors être assortie d'une réforme logistiqu. Cela devrait s'opérer de façon linéaire. La question qui se pose dès lors est de savoir si le ministre envisage de réaliser des économies au complexe d'appui logistique Sud à Rocour ?

Pour le surplus, on ne distribue que des « cadeaux » passagers pour ce qui concerne le personnel.

— Une enveloppe budgétaire spéciale a été prévue en vue de la mise en œuvre de la restructuration du personnel. L'un des volets concerne l'octroi d'une prime d'encouragement de 600 000 francs à des militaires en vue du passage dans un emploi civil. Pourquoi cette prime est-elle octroyée lorsqu'il s'avère que les militaires pouvant en bénéficier conservent le statut militaire mais viennent travailler en civil ? S'agit-il de ne pas leur refuser les primes internationales qui représentent quelque 600 000 francs ? Ces militaires figurent alors dans les statistiques des civils, probablement pour assurer les verts que le nombre de militaires est quand même en baisse.

— Pour ce qui concerne les objectifs en matière de personnel, aucun engagement n'a été pris par écrit.

— Le deuxième volet de l'enveloppe spéciale comprend un certain nombre de mesures destinées à supprimer la « bosse » dans la structure d'âge, en accordant notamment une prime de départ. À combien s'élèvera-t-elle ? Le plan ne contient aucune indication à ce sujet.

— Quand le Parlement recevra-t-il des informations précises au sujet des déagements par force armée ? Si ce déagement est linéaire, cela signifie-t-il que chaque force devra fournir un même effort ? L'intervenant demande des chiffres détaillés en la matière.

— Ook de NAVO blijkt bezorgd over de beperkte inspanning van de Belgische regering op het vlak van de personeelshervorming. De NAVO vraagt een volgehouden inspanning en twijfelt over de haalbaarheid van de hervorming. Met andere woorden de Belgische regering heeft dus, zonder ruggespraak of coördinatie met zijn bondgenoten, beslist om eenzijdig de internationale verbintenissen van België naar beneden te herzien, wat bijzonder slecht is overgekomen. De vraag is dan ook wat de inhoud was van de gesprekken tussen de minister en de secretaris-generaal van de NAVO. Welke engagementen werden gevraagd, en welke heeft de minister er gegeven ?

In het licht daarvan, is het des te verwonderlijker dat de minister, het hoofdkwartier van de nieuwe Europese snelle interventiemacht op Belgische bodem wil. Om dat te verkrijgen staat België schijnbaar op de eerste rij, om bij te dragen in de inspanning echter, achteraan. Uit informele contacten blijkt dat België geen kans zou maken.

— Ook de recente beslissing om het aantal Belgische militairen in het kader van vredesmissies in het buitenland tot onder het getal duizend te brengen, is een voorbeeld van verminderde Belgische inspanningen in het globale internationale veiligheidsstreven (cf. blz. 62 van de nota).

Conclusie :

Waar het plan Delcroix een « kwantitatieve herstructurering » was (in feite werden alleen de miliciens naar huis gestuurd en de structuren navenant naar beneden toe aangepast), moest het plan Flahaut een « kwalitatieve herstructurering » zijn (cf. blz. 66 van de nota). In feite is het terug een kwantitatieve operatie : alles blijft bestaan, alleen met iets minder middelen.

4. Een visie op materieel en uitrusting ?

4.1. *Zeven future large aircrafts (FLA's)*

Uit welke studie blijkt dat de behoefte van het Belgisch leger beantwoordt aan 7 FLA's ? Alle studies verwijzen naar 12 tot 15 FLA's als reële behoefte. Het aantal van zeven zou neerkomen op een, aan de huidige, equivalente transportcapaciteit. Een Franse studie spreekt echter van een aantal van 20 toestellen, uitgaande van de hypothese dat de kleine NAVO-landen zich op het transport zouden concentreren.

Het feit dat andere landen in hun bestelling naar de benedengrens zijn gezakt is geen argument want de benedengrens bij deze landen beantwoordt nog steeds aan hun reële behoefte.

— Il s'avère que l'OTAN se préoccupe également du peu d'effort fourni par le gouvernement belge en ce qui concerne la restructuration du personnel. L'OTAN demande un effort soutenu et doute de la faisabilité de la restructuration. En d'autres termes, le gouvernement belge a décidé, de façon unilatérale et en l'absence de concertation ou de coordination avec ses alliés, de réduire les obligations internationales de la Belgique, ce qui a fait très mauvaise impression. Reste dès lors à savoir quelle était la teneur des entretiens que le ministre a eus avec le secrétaire général de l'OTAN. Quels engagements ont été demandés et quels engagements le ministre a-t-il pris ?

À la lumière de ce qui précède, il est d'autant plus étonnant que le ministre souhaite établir le quartier général de la nouvelle force européenne d'intervention rapide sur le territoire belge. La Belgique semble au premier rang pour obtenir ce quartier général, alors que pour contribuer aux efforts, elle occupe le dernier rang. Il ressort de contacts informels que la Belgique n'aurait aucune chance.

— La récente décision de ramener le nombre de militaires belges engagés dans le cadre de missions de paix à l'étranger en deçà de 1 000 unités est un exemple de la réduction des efforts fournis par la Belgique dans le cadre des efforts de paix internationale (cf. p. 60 de la note).

Conclusion :

Alors que le plan Delcroix était une « restructuration quantitative » (en fait, ce plan s'est borné à renvoyer les miliciens dans leurs foyers et à adapter les structures pour les réduire en proportion), le plan Flahaut devait être une « restructuration qualitative » (cf. p. 66 de la note). Il s'agit en fait d'une nouvelle opération quantitative : tout reste en l'état, mais avec des moyens un peu réduits.

4. Aucune vision en matière d'équipement et de matériel

4.1. *Sept future large aircrafts (FLA)*

De quelle étude ressort-il que l'armée belge a besoin de 7 FLA ? Toutes les études estiment que le besoin réel est de 12 à 15 FLA. Avec sept appareils, la Belgique disposerait d'une capacité de transport égale à la capacité actuelle. Selon une étude française, le nombre d'appareils nécessaires serait de 20, en partant de l'hypothèse selon laquelle les petits pays membres de l'OTAN se concentreraient sur le transport.

Le fait que d'autres pays ont revu leur commande à la baisse ne constitue pas un argument, parce que dans ces pays, la limite inférieure correspond encore à leurs besoins réels.

Het antwoord is dat de minister ervoor zorgt dat de Waalse luchtvaartindustrie haar participatie van 4 % kan behouden in het FLA-project. Het feit dat het globaal aantal bestellingen is teruggevallen van 300 naar 180 vormt de verklaring.

Dat 12 ook 4 % is van 300 is toevallig, maar beantwoordt tenminste aan de behoeftestudies.

Wordt zo tegemoetgekomen aan de door de groenen en socialisten gevraagde specialisatie in luchttransport ? Integendeel, zij hebben moeten aanvaarden dat ook jachtvliegtuigen nog tot de noden behoren en zullen blijven van de Belgische luchtmacht. Dit getuigt niet van visie.

4.2. De F-16 vliegtuigen.

De voorgestelde *end life update* loont de moeite niet. Het is een zeer dure en overbodige investering die de performantie van het toestel niet doet toenemen en geen meerwaarde oplevert bij een eventuele verkoop van de oude toestellen. Bij een bezoek van de minister aan Lockheed, werd hem zelfs afgeraden dergelijke investering te doen.

De groenen en socialisten dreigden ermee van de JSF een regeringszaak te maken : het was een principiële kwestie. In het pacifistisch opbod moest de Belgische luchtmacht zoals hierboven beschreven, zich specialiseren in luchttransport voor de inschakeling in humanitaire missies en vredesoperaties.

De oplossing om uit de impasse te geraken bestond erin om de ideologische argumentatie naar de achtergrond te verdringen en van het JSF-dossier een economisch dossier te maken. Economie is een bevoegdheid van de gewesten : zo werd de federale regering niet gevat door een zuiver economisch dossier. Dat de luchtmacht nog steeds een federale bevoegdheid is en dat er tijdig moet worden gezocht naar een vervanger voor de F-16's doet hier duidelijk niets meer terzake.

De VLD draagt hierin een loodzware verantwoordelijkheid. Onder impuls van de Vlaamse minister bevoegd voor economie, wordt door de Vlaamse regering geen geld geïnvesteerd in een *dual-use* programma en wordt zo de deelname aan het JSF-programma geblokkeerd. Nochtans heeft de betrokken Vlaamse minister in het Vlaams Parlement geantwoord dat het niet de bedoeling kan zijn dat alle mogelijke militaire *spin-offs* worden geblokkeerd voor bedrijven die producten met burgerlijke toepassingen ontwikkelen. Tal van hoogtechnologische Vlaamse bedrijven die hiervoor in aanmerking komen en in de 2^e fase van het JSF-programma, de ontwerp-, bouw- en ontwikkelingsfase, de internationale concurrentie zouden aankunnen, missen die nu ook. Het gaat om een *hold-up* op de Vlaamse spits technologie.

Ce qui se passe, c'est que le ministre veille à ce que l'industrie aéronautique wallonne puisse conserver sa participation de 4 % dans le projet FLA. Le fait que le nombre global de commandes soit tombé de 300 à 180 en est l'explication.

Le fait que 12 représente également 4 % de 300 est un hasard, mais répond du moins aux études relatives aux besoins.

Répond-on ainsi à la demande des verts et des socialistes de voir la Belgique se spécialiser en transport aérien ? Pas du tout. Ils ont dû admettre que les avions de chasse font encore partie des besoins et continueront d'appartenir à la force aérienne belge. Cela traduit l'absence de vision.

4.2. Les F16

La modernisation proposée de ces appareils ne vaut pas la peine. Il s'agit d'un investissement très coûteux qui n'améliorera pas les performances de l'appareil et ne procurera aucune plus-value en cas de vente des anciens appareils. Lors d'une visite du ministre à la société Lockheed, il lui a même été déconseillé d'effectuer un tel investissement.

Les verts et les socialistes ont menacé de faire de JSF une affaire de gouvernement : il s'agissait d'une question de principe. Dans le cadre de la surenchère pacifiste, la Force aérienne belge devait, comme il a été expliqué ci-dessus, se spécialiser dans le transport aérien en vue d'une participation aux missions humanitaires et aux opérations de maintien de la paix.

La solution pour sortir de l'impasse a consisté à reléguer l'argumentation idéologique à l'arrière-plan et à faire du dossier JSF un dossier économique. Or, l'économie est une compétence régionale, de sorte que le gouvernement fédéral n'a pas été saisi d'un dossier purement économique. Désormais, il est de toute évidence sans importance que la force aérienne continue de relever de la compétence du pouvoir fédéral et qu'il faille chercher à temps un successeur aux F-16.

Dans ce dossier, le VLD porte une énorme responsabilité. Sous l'impulsion du ministre flamand en charge de l'économie, le gouvernement flamand s'abstient de tout investissement dans un programme mixte (*dual-use*), si bien que la participation au programme JSF se trouve bloquée. Pourtant, le ministre flamand concerné a répondu au sein du Parlement flamand que le but ne saurait être de bloquer tous les débouchés (*spin-offs*) militaires possibles pour les entreprises qui développent des produits ayant des applications civiles. Ces débouchés font défaut à de nombreuses entreprises flamandes de haute technologie susceptibles de les exploiter et qui seraient capables de faire face à la concurrence internationale dans la deuxième phase du programme JSF, à savoir la phase de projet, de fabrication et de développement.

Welke weg zal de regering in de toekomst volgen om in de vervanging van de F-16's te voorzien ? Met welke opties houdt de regering rekening ? Wat heeft de Belgische regering geantwoord op de brief van de Amerikaanse overheid over de deelname aan de 2^e fase van het JSF-programma ?

4.3. De schrapping van de kustmijnenvegers (KMV)

De beslissing tot de bouw van 4 polyester mijnenvegers werd in 1994 mee ingegeven door de ervaring van de Belgische marine tijdens de VN-campagne tegen Irak in de Perzische Golf. De beslissing is dan ook niet zo oud als beweerd. De Belgische marine oogstte toen internationale bijval omwille van haar professionalisme. Die expertise zorgde ervoor dat het mijnenvegen (*keeping* en *sweeping*) tot de vaste NAVO-opdrachten van de Belgen ging behoren.

Waarom werden de 4 kustmijnenvegers plots geschrapt alhoewel ze oorspronkelijk nog in de nota stonden ? Wat gebeurde tussen de oorspronkelijke nota en de bekendmaking ervan ? hebben politieke motieven meegespeeld ? Gebeurde dit na overleg met de NAVO-partners ? Het is merkwaardig dat voor de SP, onder de vorige legislatuur, het dossier levensbelangrijk was, en dit nu niet meer is.

Is het correct dat de stafchef van de marine een brief naar de vice-eerste minister en minister van Begroting heeft geschreven met de vraag de KMV's te schrappen ten voordele van de fregatten ? Waarom werd deze vraag gesteld aan de minister van Begroting en niet aan de minister van Landsverdediging ? Moet de stafchef zijn opties niet voorafgaandelijk overleggen met zijn minister ? Welke was de reactie van de minister ?

Kan de minister een gedetailleerd en duidelijkheid overzicht geven van de investeringen die reeds werden gedaan in het KMV-dossier ?

Het is in elk geval een slechte beslissing omdat zij het internationaal aanzien van België schaadt, omdat zij economisch nadelige gevolgen heeft alsook omdat het technologisch ongeloofwaardig is dat mijnenjagersvegers zouden kunnen worden uitgerust om zowel de *keeping*- als de *sweeping*-opdrachten te doen.

Waarom wordt het mogelijk verschaffen van mijnenveegcapaciteit op de mijnenjagers opnieuw bestudeerd, terwijl tal van studies uitwijzen dat dit niet haalbaar is. De vraag is dan ook wat erachter zit.

Quelle voie le gouvernement choisira-t-il pour procéder au remplacement des F-16 ? De quelles options tient-il compte ? Quelle réponse le gouvernement belge a-t-il donnée à la lettre des autorités américaines concernant la participation à la deuxième phase du programme JSF ?

4.3. Le retrait des dragueurs de mines côtiers du plan

La décision, prise en 1994, de construire quatre dragueurs de mines en polyester a été motivée notamment par l'expérience acquise par la marine belge au cours de la campagne menée par les Nations Unies contre l'Irak dans le Golfe persique. La décision n'est dès lors pas aussi ancienne qu'on le prétend. À l'époque, le professionnalisme de la marine belge a été salué au niveau international. En raison de cette compétence, le dragage de mines (*keeping* et *sweeping*) fait depuis lors partie des missions confiées à la Belgique dans le cadre de l'OTAN.

Pourquoi les quatre dragueurs de mines côtiers ont-ils soudain disparu du plan, alors qu'ils étaient encore mentionnés initialement dans la note ? Que s'est-il passé entre l'élaboration de la note initiale et sa publication ? Des considérations politiques ont-elles joué un rôle ? Ce changement de cap résulte-t-il d'une concertation avec les autres membres de l'OTAN ? Il convient de remarquer qu'alors que ce dossier revêtait une importance capitale pour le SP au cours de la législature précédente, ce n'est plus le cas aujourd'hui.

Est-il exact que le chef d'état-major de la marine a envoyé une lettre au vice-premier ministre et ministre du Budget pour lui demander de remplacer les dragueurs de mines côtiers par des frégates ? Si oui, pourquoi cette demande a-t-elle été adressée au ministre du Budget et non au ministre de la Défense nationale ? Le chef d'état-major ne doit-il pas consulter préalablement son ministre sur ses options ? Quelle a été la réaction du ministre ?

Le ministre peut-il dresser un aperçu détaillé et clair des investissements qui ont déjà été réalisés dans le cadre du dossier des dragueurs de mines côtiers ?

Il s'agit en tout cas d'une mauvaise décision parce qu'elle porte atteinte au crédit international de la Belgique, qu'elle a des conséquences économiques regrettables et qu'il est invraisemblable, d'un point de vue technologique, que des chasseurs de mines puissent être équipés pour effectuer des missions tant de « *keeping* » que de « *sweeping* ».

Pourquoi étudie-t-on de nouveau la possibilité de doter les chasseurs de mines d'une capacité de dragage de mines, alors que bon nombre d'études ont démontré que c'était irréalisable ? La question porte aussi sur les motivations cachées qui sous-tendent cette option.

Mijnen vormen een reële bedreiging. Eén mijn van een terroristische organisatie volstaat om de haven van Antwerpen lam te leggen.

4.4. Aanlooperperiode

De meeste voorstellen van de minister vereisen verdere bestudering; het zijn vrijblijvende denkoefeningen die niemand binden, en geen concrete voorstellen.

Zelf noemt de minister deze legislatuur een aanlooperperiode. Met andere woorden over de grote investeringen is men het niet eens geworden binnen de regering. Men heeft daarom ervoor gekozen dat de belangrijkste beslissingen worden doorgeschoven naar de volgende regering.

Als voorbeelden kunnen worden geciteerd :

De landmacht : « *De aangeduide aantallen van het hoofdmaterieel voor 2015 zijn indicatief. Verdere studie is noodzakelijk* ».

De luchtmacht : « *Jachtvliegtuigen blijven behouden : indicatief wordt rekening gehouden met zeker 48 vliegtuigen* ».

De marine : « *Het aantal en de operationele karakteristieken van de middelen die in 2015 gepland zijn, moeten het voorwerp uitmaken van een grondige haalbaarheidsstudie* ».

4.5. De 15^e Wing luchttransport op de militaire luchthaven van Melsbroek.

In de marge van de regeringsbeslissing om de nationale luchthaven verder uit te bouwen en tegelijkertijd het lawaai van nachtvluchten te beperken, heeft de regering beslist om de militaire luchthaven van Melsbroek te verhuizen.

De beslissing is onbegrijpelijk omdat het militair luchtverkeer enkel voor 2 % van het totaal luchtverkeer telt.

De 15^e Wing van de luchtmacht moet elders een onderkomen vinden. De verhuizing zou enkel betrekking hebben op de C-130 vliegtuigen, hetgeen betekent dat de 15^e Wing moet worden gesplitst.

Ook voor deze beslissing werd de minister niet geconsulteerd. In zijn eerste krachtlijnennota heette het van essentieel belang te zijn de 15^e Wing in Melsbroek te behouden.

De spreker stelt voor het militaire verkeer naar de andere operationele militaire luchthavens in het land te laten uitwijken. De daardoor uigespaarde kosten kunnen worden besteed aan een definitieve en grondige herstructurering van het leger.

Wanneer zal de studie die duidelijkheid moet brengen over de alternatieve lokatie en de kostprijs hiervan klaar zijn ? En welke zijn de alternatieven ?

Les mines constituent une menace réelle. Une organisation terroriste pourrait paralyser le port d'Anvers au moyen d'une seule mine.

4.4. Période de mise en route

La plupart des propositions du ministre nécessitent un examen complémentaire. Ce sont des réflexions qui n'engagent personne et non des propositions concrètes.

Le ministre lui-même qualifie la présente législature de période de mise en route. En d'autres termes, le gouvernement n'a pas pu se mettre d'accord sur les grands investissements. Il a dès lors choisi de laisser aux gouvernements suivants le soin de prendre les principales décisions.

On peut citer à titre d'exemples :

La force terrestre : « *Les chiffres cités concernant le matériel majeur pour 2015 sont indicatifs. Un complément d'étude est nécessaire* ».

La force aérienne : « *Les avions de chasse sont maintenus : il est tenu compte, à titre indicatif, de 48 avions au moins* ».

La marine : « *L'importance et les caractéristiques opérationnelles des moyens prévus en 2015 doivent faire l'objet d'une étude de faisabilité approfondie* ».

4.5. Le 15^e Wing de transport aérien à l'aéroport militaire de Melsbroek

En marge de la décision du gouvernement d'agrandir l'aéroport national et de limiter dans le même temps le bruit occasionné par les vols de nuit, le gouvernement a décidé de déplacer l'aéroport militaire de Melsbroek.

Cette décision est incompréhensible, étant donné que le trafic aérien militaire ne représente que 2 % de l'ensemble du trafic aérien.

Le 15^e Wing de la force aérienne doit déménager. Le déménagement ne concernerait que les avions C-130, ce qui signifie que le 15^e Wing doit être scindé.

Le ministre n'a pas non plus été consulté pour cette décision. Sa première note sur les lignes de force soulignait qu'il était essentiel de maintenir le 15^e Wing à Melsbroek.

L'intervenant propose de transférer le trafic militaire vers les autres aéroports militaires opérationnels du pays. Les sommes ainsi économisées pourraient être consacrées à une restructuration définitive et approfondie de l'armée.

Quand l'étude censée apporter toute la lumière sur les emplacements alternatifs et leur coût sera-t-elle finalisée ? Et quelles sont les alternatives ?

4.6. De licht gemechaniseerde brigades

De landmacht verliest — ingevolge de bepalingen van de nota — *de facto* het niveau divisie. De actuele divisiestaf in Saive wordt opgeslorpt door het Operationeel Commando van de Landmacht. Er blijven nog slechts twee lichte gemechaniseerde brigades over waar er normaliter minimum drie brigades nodig zijn voor een divisie.

De posten die België actueel bekleedt in internationale staven, zullen meer dan waarschijnlijk misschien in vraag worden gesteld.

Ook kwalitatief zijn er bedenkingen van de NAVO.

Er wordt teveel de nadruk gelegd op de *niet-artikel 5*-operaties. Maar kunnen licht gemechaniseerde brigades nog *artikel 5*-operaties aan? Of zal België verplicht worden kanonnenvlees te leveren? Bestaat er nog een mogelijkheid om zwaar materieel in reserve te houden? De spreker aanvaardt niet dat België in het kader van internationale operaties alleen brigades mag leveren die bij grondoperaties als eerste het veld zouden worden ingestuurd.

4.7. De reserve

Het probleem van de reserve wordt niet opgelost. De aantallen waarmee rekening wordt gehouden in de nota, komen overeen met het aantal van 4 brigades, 100 % uitgerust. Er blijven echter maar 3 brigades over. Wanneer mogen concrete maatregelen worden verwacht?

4.8. De medische dienst

Ook dit dossier moet, volgens de nota van de minister, verder worden bestudeerd. De studie over de mogelijke verhuizing van de medische dienst, zoals trouwens ook die van andere instellingen, is nog steeds niet afgerond. Wanneer mogen hier resultaten verwachten worden?

4.9. De samenwerking met andere departementen

Wordt in het kader van de wapenexport de militaire expertise ook ingezet om te helpen onderkennen wat wapensystemen zijn en wat niet? Of werd dat vergeten?

5. Het budget

Het eindrapport van het nationaal debat stelt: « *De volgende regering moet in staat zijn het evenwicht tussen de diverse begrotingscomponenten te herstellen (50 % personeel, 25 % werking, 25 % investeringen). Dit betekent dat de inhaalbeweging in de eerste plaats de inves-*

4.6. Les brigades légères mécanisées

En vertu des dispositions de la note, la force terrestre perd *de facto* le niveau de division. L'état-major de division actuel à Saive sera absorbé par le Commando opérationnel de la force terrestre. Il ne restera plus que deux brigades légères mécanisées alors que trois brigades au minimum sont normalement nécessaires pour une division.

Les postes actuellement occupés par la Belgique dans les états-majors internationaux seront plus que vraisemblablement remis en question.

Il y a également des objections de l'OTAN sur le plan qualitatif.

L'accent est mis trop fortement sur les opérations *non article 5*. Mais les brigades légères mécanisées sont-elles encore capables d'assumer des opérations *article 5*? Ou bien la Belgique sera-t-elle contrainte de fournir de la chair à canon? Existe-t-il encore une possibilité de maintenir en réserve du matériel lourd? L'orateur n'accepte pas que, dans le cadre d'opérations internationales, la Belgique puisse fournir uniquement des brigades qui seraient les premières à être envoyées sur le terrain lors d'opérations terrestres.

4.7. La réserve

Le problème de la réserve n'est pas résolu. Les nombres dont il tenu compte dans la note correspondent au nombre de 4 brigades, équipées à 100 %. Il ne reste toutefois que 3 brigades. Quand peut-on s'attendre à des mesures concrètes.

4.8. Le service médical

Ce dossier doit, lui aussi, être étudié plus en profondeur selon la note du ministre. L'étude du déménagement éventuel du service médical, tout comme d'ailleurs également celui des autres organismes, n'est toujours pas terminée. Quand peut-on s'attendre à des résultats à cet égard?

4.9. La collaboration avec d'autres départements

Est-il également fait appel à l'expertise militaire dans le cadre de l'exportation d'armes afin de pouvoir distinguer ce qui relève des systèmes d'armes? Ou cela a-t-il été oublié?

5. Le budget

Le rapport final sur le débat national précise que: « *Le prochain gouvernement doit pouvoir restaurer un équilibre entre les différentes composantes du budget (50 % personnel, 25 % fonctionnement, 25 % investissements). Cela signifie que le mouvement de rattrapage devra pro-*

teringen ten goede moet komen. » (Stuk n° 1955/2-98/99, deel II, blz. 464).

De huidige regering heeft, in tegenstelling tot de eerste regering onder leiding van eerste minister Dehaene in 1992 (budgettair Europees convergentieplan), wel de budgettaire ruimte om een « inhaalbeweging » in te zetten die de Belgische defensie-inspanning dichterbij die van de drie referentielanden (Nederland, Noorwegen en Denemarken) kon brengen. Ook door de NAVO werd herhaaldelijk aangedrongen op een inhaalbeweging.

De huidige regering heeft de moed niet om cruciale beslissingen te nemen. Alle belangrijke investeringen worden doorgeschoven naar de volgende regering.

Ondertussen blijft er onduidelijkheid over wat er nog zal worden geïnvesteerd :

— Wanneer komt er een duidelijk en gedetailleerd PMT voor deze legislatuur ?

— Hoe werd de kostprijs van de verschillende programma's berekend ? Met inbegrip van de noodzakelijke infrastructuur en opleidingen ?

— Wat gebeurt er met de ordonnanceringsmiddelen die vrijgekomen zijn bij de kustmijnenvegers ? Zullen zij dienen om de F-16's verder te moderniseren (wat zinloos is) ? Is het correct dat vrijgekomen middelen onder meer zullen worden geïnvesteerd in een detectiesysteem ?

— Waar gaat de opbrengst van het verkoop van materieel naar toe ? Zal de opbrengst bij het departement worden gehouden na 2001 ? Zal de regering hiertoe een wetgevend initiatief nemen ? Waaraan zullen de vrijgekomen middelen worden besteed ?

*
* *

De heer Luc Sevenhans (Vlaams Blok) sluit zich aan bij de zienswijze van de vorige spreker.

Een van de belangrijkste problemen blijft het *financieel statuut van de militairen*, dat zeker niet van die aard is om het beroep aantrekkelijker te maken. Ook de vermindering van de effectieven zal tot moeilijkheden leiden. Een andere vraag is of de minister kan bewijzen dat het plan wordt *aanvaard door de NAVO*.

Op het gebied van de *marine* is het interessant om de verplichtingen van België ten opzichte van de NAVO eens op een rij te zetten : België moet 3 fregatten, 7 mijnenjagers en 4 mijnenvegers ter beschikking houden. De mijnenvegers zijn er inderdaad, maar dan enkel nog op papier. Zij zouden binnen de 5 à 10 dagen operationeel moeten kunnen zijn : in de praktijk is dat onmogelijk omdat de vaartuigen reeds lang aan de kade liggen.

Er bestaat onduidelijkheid omtrent de verstrekte cijfergegevens van schepen, jachtvliegtuigen en zelfs van de

fiter prioritairement aux investissements. » (Doc. n° 1955/2-98/99, partie II, p. 464).

Le gouvernement actuel dispose, contrairement au premier gouvernement dirigé par le premier ministre Dehaene en 1992 (plan européen de convergence budgétaire), de la marge budgétaire pour amorcer un « mouvement de rattrapage » qui permet de rapprocher l'effort belge en matière de défense de celui des trois pays de référence (Pays-Bas, Norvège et Danemark). L'OTAN a également insisté à plusieurs reprises pour qu'il y ait un mouvement de rattrapage.

Le gouvernement actuel n'a pas le courage de prendre des décisions cruciales. On laisse au prochain gouvernement le soin de réaliser tous les investissements importants.

On ignore dans l'intervalle quels montants seront encore investis :

— Quand un PMT clair et détaillé sera-t-il élaboré pour cette législature ?

— Comment le coût des différents programmes a-t-il été calculé ? En tenant compte de l'infrastructure et des formations nécessaires ?

— Qu'advient-il des moyens d'ordonnancement qui ont été libérés dans le cadre des dragueurs de mines côtiers ? Serviront-ils à poursuivre la modernisation des F-16 (ce qui n'a pas de sens) ? Est-il exact que les moyens libérés seront notamment investis dans un système de détection ?

— Quelle sera l'affectation du produit de la vente du matériel ? Ce produit sera-t-il maintenu au sein du département après 2001 ? Le gouvernement prendra-t-il une initiative législative à cet effet ? Quelle sera l'affectation des moyens libérés ?

*
* *

M. Luc Sevenhans (Vlaams Blok) souscrit au point de vue de l'intervenant précédent.

Un des problèmes essentiels est celui du *statut pécuniaire des militaires*, qui n'est certes pas de nature à rendre la profession plus attrayante. La réduction des effectifs sera également source de difficultés. Un autre problème est celui de savoir si le ministre peut prouver que le plan a été *accepté par l'OTAN*.

En ce qui concerne la *marine*, il est intéressant de dresser la liste des obligations de la Belgique envers l'OTAN : la Belgique doit tenir à la disposition de l'Alliance 3 frégates, 7 chasseurs de mines et 4 dragueurs de mines. Les dragueurs de mines existent certes, mais uniquement sur papier. Ils devraient pouvoir être opérationnels dans un délai de 5 à 10 jours : dans la pratique, c'est impossible, parce qu'ils sont depuis longtemps à quai.

Les chiffres fournis concernant les navires, les chasseurs et même les effectifs ne sont pas clairs. Que re-

manschappen. Wat vertegenwoordigen juist de in de nota aangehaalde getallen ? Op grond van wat werden die cijfers bepaald ?

*
* *

De heer Dirk Van der Maelen (SP) stelt de houding van de huidige minister van Landsverdediging die ten overstaan van zijn Amerikaanse collega de onafhankelijkheid en de soevereiniteit van België heeft verdedigd, op prijs. Dit verschilt duidelijk van de houding van vroegere ministers van Landsverdediging. De huidige minister betoont ook duidelijk meer eerbied voor het parlement.

De SP wil dit plan uitgevoerd zien omdat dit plan — voor het eerst — rekening houdt met de gewijzigde omstandigheden sinds de val van de Berlijnse muur. In de toekomst heeft België een kleiner, leniger en sneller inzetbaar leger nodig.

Er blijven evenwel een aantal punten bestaan die tot ongerustheid aanleiding geven. Zo zijn in het laatste decennium de verschillende plannen elkaar opgevolgd. De niet-uitvoering van elk van die plannen is reden tot ongerustheid. Wanneer thans wordt nagegaan wat werkelijk gerealiseerd is geworden van de aangekondigde maatregelen, dan rijzen ernstige vragen omtrent de beheerscapaciteiten van de vroegere ministers. Zo wordt thans de vervanging gepland van materieel waarvan vroeger de afstoting werd aangekondigd.

Dergelijk fenomeen is vooral te verklaren door een bepaalde inertie waardoor weerstand aan veranderingen wordt geboden hetzij vanuit de krijgsmacht, hetzij als gevolg van een gebrek aan doorzettingsvermogen van de betrokken minister.

Het gevaar dat bepaalde kringen uit de krijgsmacht zelf weerstand zullen bieden tegen de gedeelten van het plan die niet overeenstemmen met hun visie op het leger, is niet denkbeeldig. Ter illustratie verwijst hij naar het bestaan van een permanent contact tussen de legertop en de verantwoordelijken voor het JSF-project in het Pentagon, terwijl dezelfde top de politieke wereld nooit heeft ingelicht over technologische problemen verbonden aan de ontwikkeling aan het vliegtuig. Voor de luchtmacht was oorspronkelijk de JSF de enig mogelijke keuze. Later spreekt haar stafchef dan van een andere optie : de *end life update* van de F-16.

De spreker suggereert een aantal maatregelen :

— Het voorliggend plan verdient goedkeuring, maar moet daadwerkelijk ook worden uitgevoerd. Hiertoe dient een tijdspad te worden uitgewerkt (vastlegging van tijdstippen waarop de uitvoeringsmaatregelen moeten worden gerealiseerd). Om de zes maanden kan de voortgang van de hervorming in het parlement worden besproken, teneinde eventuele correcties te kunnen doorvoeren.

présentent exactement les chiffres mentionnés dans la note ? Sur quelle base les a-t-on déterminés ?

*
* *

M. Dirk Van der Maelen (SP) se félicite de l'attitude du ministre actuel de la Défense nationale qui a défendu l'indépendance et la souveraineté de la Belgique devant son collègue américain. Cette attitude diffère manifestement de celle des ministres précédents. Le ministre actuel fait également manifestement preuve de plus de respect à l'égard du parlement.

Le SP veut que ce plan soit réalisé, parce que ce plan tient compte — pour la première fois — des changements intervenus depuis la chute du mur de Berlin. À l'avenir, la Belgique aura besoin d'une armée plus petite, plus souple et qui pourra être engagée plus rapidement.

Il subsiste toutefois un certain nombre de points qui sont source d'inquiétude. C'est ainsi que les différents plans se sont succédé au cours des dix dernières années. La non-exécution de ces plans est inquiétante. Si l'on examine aujourd'hui ce qui a été réalisé parmi les mesures annoncées, on s'interroge sur la capacité de gestion des ministres précédents. C'est ainsi que l'on envisage aujourd'hui le remplacement de matériel dont on avait annoncé à l'époque la mise au rebut.

Ce type de phénomène s'explique essentiellement par une certaine inertie provenant soit de la résistance aux changements venant des forces armées soit du manque de persévérance du ministre concerné.

Le risque est bien réel de voir certains milieux militaires résister à la mise en œuvre des parties du plan qui ne correspondent pas à leur conception de l'armée. L'intervenant renvoie, à titre d'illustration, à l'existence de contacts permanents entre la haute hiérarchie de l'armée et les responsables du projet JSF au Pentagone, alors que cette même hiérarchie n'a jamais informé le monde politique des problèmes technologiques liés au développement de l'avion. Pour la force aérienne, le JSF était initialement le seul choix possible. Par la suite, son chef d'état-major a proposé une autre option : le *end life update* des F-16.

L'orateur suggère un certain nombre de mesures :

— Le présent plan mérite d'être approuvé, mais il doit également être traduit dans les faits. Il faut élaborer un calendrier à cet effet (fixation des dates auxquelles les mesures d'exécution doivent être réalisées). L'avancement de la réforme pourrait être discuté tous les six mois au parlement, afin de pouvoir apporter d'éventuelles corrections.

— Het verdient de voorkeur het hervormingsplan voor de krijgsmacht aan een externe manager toe te vertrouwen, in navolging van de handelwijze die wordt gehanteerd bij de hervorming van grote bedrijven in de private sector. De minister geeft de politieke leiding aan de werkzaamheden van de manager.

— De algemene aankoopdienst (SGA) speelt een centrale rol in het geheel. Die dienst zou een burgerlijk karakter moeten verkrijgen. Het hoofd van de dienst zou geen enkele band mogen hebben met de verschillende machten om de noodzakelijke objectieve keuzes te waarborgen.

*
* *

De heer Ferdie Willems (VU&ID) onderstreept dat het plan de verdienste heeft te bestaan. Sommige van de vorige hervormingen werden eerder als mislukt gekwalificeerd. Het vertrekt logischerwijze eerst vanuit een taakomschrijving om vervolgens de daaruitvolgende behoefte aan wapens te bepalen. Volgens sommigen zouden grote gedeelten van het plan gekopieerd zijn van een Nederlands origineel.

Positief aan het plan is :

— De begroting blijft constant op ongeveer 100 miljard Belgische frank, mogelijk gemaakt door een afname van manschappen, en toelatend een verhoging van investeringen in materiaal van 16 % naar 25 %. De VU&ID-fractie meent niet dat de begroting voor Landsverdediging moet verhogen.

— De eenheid van commando waarbij de drie traditionele machten componenten worden van één geheel. Het zou echter kunnen dat dit wel als een besparing wordt aangekondigd maar in de praktijk tot meeruitgaven kan leiden.

— De omschakeling naar meer operationele taken. De huidige verhouding 44 % operationeel / 56 % ondersteunend, is niet werkbaar.

— De verjonging, de mobiliteit, de sociale begeleiding, het afwezig zijn van gedwongen afvloeiingen, de aangekondigde loonsverhoging en de omschakelingsmogelijkheden naar het burgerkader.

— Een aangekondigde regeling houdende verbod om gedurende vijf jaar van een topfunctie uit het leger naar de privé-sector over te stappen.

Eerder negatief zijn :

— De syndicale vertegenwoordigingen laten zich negatief uit over de aangekondigde vermindering van personeelseffectieven. Een rol is misschien voor hen weggelegd in de controle op de effectieve uitvoering van de maatregelen.

— Il est préférable de confier le plan de réforme des forces armées à un manager externe, à l'instar de la méthode qui est appliquée pour la réforme des grandes entreprises du secteur privé. Le ministre donnerait l'orientation politique aux activités du manager.

— Le service général des achats (SGA) joue un rôle central dans l'ensemble. Ce service devrait acquérir un caractère civil. Le chef du service ne devrait avoir aucun lien avec les différentes forces afin de garantir l'objectivité requise des choix.

*
* *

M. Ferdie Willems (VU&ID) souligne que le plan a le mérite d'exister. Certaines des réformes précédentes ont plutôt été qualifiées de ratées. Le plan part logiquement d'une définition des tâches pour déterminer ensuite le besoin en armement qui en résulte. Selon certains, de grandes parties du plan auraient été copiées d'un original néerlandais.

Aspects positifs du plan :

— Stabilité du budget, se maintenant au niveau d'environ 100 milliards de francs, grâce à une diminution des effectifs, stabilité permettant de porter les investissements en matériel de 16 % à 25 %. Le groupe VU&ID ne pense pas que le budget de la Défense nationale doive augmenter.

— Unité de commandement, par laquelle les trois forces traditionnelles deviennent des composantes d'un ensemble unique. Il se pourrait cependant que cette réforme soit annoncée comme devant permettre une économie, mais qu'elle engendre, dans la pratique, des dépenses supplémentaires.

— Réorientation vers des tâches plus opérationnelles. La proportion actuelle de 44 % de tâches opérationnelles pour 56 % de tâches de soutien n'est pas acceptable.

— Rajeunissement, mobilité, encadrement social, absence de départs forcés, revalorisation pécuniaire annoncée et possibilités de passage dans le cadre civil.

— Réglementation annoncée portant interdiction d'exercer une fonction dans le secteur privé au cours de la période de cinq ans qui suit l'exercice d'une haute fonction au sein des forces armées.

Aspects plutôt négatifs du plan :

— Les représentations syndicales se montrent critiques à l'égard de la réduction annoncée des effectifs. Celles-ci pourraient peut-être jouer un rôle en ce qui concerne le contrôle de l'exécution effective des mesures.

— De vervanging van de F-16 geeft aanleiding tot de opvoering van een ware komedie waarbij de verantwoordelijkheid naar de gewesten wordt doorgeschoven. De beslissing over de JSF lijkt een waar compromis. Eerst wordt gepleit voor een deelneming aan het project. Later verklaart de stafchef van de luchtmacht dat misschien beter wordt gewacht, gelet op het toekomstig verschijnen van een superieur, maar nog duurder jachtvliegtuig op de markt, de F-22.

— Hetzelfde geldt voor de vervanging van de C-130 toestellen. Zal de optie om zich te specialiseren in transport worden aanvaard door de partners, die misschien niet bereid zullen zijn de moeilijkste klussen te klaren. De transporttoestellen kunnen overigens ook voor oorlogstaken worden ingezet.

— De marine moet het meest inbinden. De 3 fregatten zullen worden vervangen in 2015 door 2 multifunctionele schepen. De logistieke steunschepen worden vervangen door 1 logistiek steunship. Van de 7 mijnenjagers zullen er 5 of 6 worden gemoderniseerd.

— De schrapping van de bestelling van de kustmijnenvegers, ondanks de aanzienlijke investeringen die reeds zijn gebeurd en de verklaring van de marine zelf omtrent het noodzakelijk karakter van de vaartuigen.

Een verklaring is nodig voor die schrapping. België had op dit gebied een aanzienlijke reputatie, en er was een zinvolle samenwerking met Nederland mogelijk. Het systeem van telegeleide tuigen dat wordt bestudeerd zou niet compatibel zijn met die van andere landen (isolement van België).

De heer Willems formuleert verder nog enkele punctuele opmerkingen :

— Rusland speelt nog wel een rol in het internationaal gebeuren en kan niet als een « verdwenen tegenstrever » worden omschreven (blz. 7 van de nota).

— De grootste dreiging vormt nog steeds de tegenstelling Noord-Zuid; spreken van de overwinning van de westerse liberale democratie is overdreven optimistisch (blz. 8).

— De verwijzing naar de VSA als de enige grootmacht op de internationale politieke scène, is een gevaarlijk uitgangspunt omdat het België in zekere zin medeplichtig maakt aan de politiek van de VSA (blz. 8). De VSA is een vriend maar mag geen baas zijn in België.

— De bestrijding van het groeiend etnisch nationalisme staat terecht in de nota. Spijtig genoeg volgt de Kamer van volksvertegenwoordigers in haar geheel echter niet de standpunten van de fractie van de spreker over kleine bevolkingsgroepen of minderheden in de wereld (bestrijden van het etnisch nationalisme aan de bron).

— De verstoring van de wereldhandel wordt door regionale conflicten direct bedreigd (blz. 10). Dit is juist het omgekeerde van de historische waarheid. Het is vooral het Westen geweest dat de waardigheid van de derde

— Le remplacement des F-16 donne lieu à une véritable comédie, dans laquelle ce sont en fait les régions qui doivent assumer la responsabilité. La décision concernant le JSF paraît être le fruit d'un véritable compromis. On a d'abord plaidé pour une participation au projet. Le chef d'état-major de la force aérienne a ensuite déclaré qu'il valait peut-être mieux attendre que soit disponible sur le marché le F-22, un avion plus performant mais aussi plus cher encore.

— La même remarque vaut également pour le remplacement des C-130. Les partenaires de la Belgique n'accepteront peut-être pas que notre pays se spécialise dans le transport, abandonnant aux autres les missions les plus difficiles. Les avions de transport peuvent d'ailleurs également servir pour des missions de guerre.

— C'est la marine qui paie le plus lourd tribut. Les trois frégates seront remplacées en 2015 par deux bâtiments multifonctionnels. Les navires de soutien logistique seront remplacés par un seul bâtiment du même type. Sur les sept chasseurs de mines dont dispose actuellement la marine, cinq ou six seront modernisés.

— L'annulation de la commande de dragueurs de mines côtiers, malgré les investissements considérables qui avaient déjà été consentis et malgré l'avis de la marine, qui estime que ces bâtiments sont nécessaires.

Qu'est-ce qui justifie l'annulation de cette commande ? La Belgique avait une excellente réputation dans ce domaine et une coopération fructueuse aurait pu être organisée avec les Pays-Bas. Le système des engins téléguidés qui est à l'étude ne serait pas compatible avec celui utilisé par d'autres pays (isolement de la Belgique).

M. Willems formule encore diverses observations ponctuelles :

— La Russie continue à jouer un rôle au niveau international et ne peut être présentée comme un « adversaire qui a disparu » (p. 7 de la note).

— L'opposition Nord-Sud constitue toujours la principale menace; parler de la victoire de la démocratie libérale occidentale est exagérément optimiste (p. 8).

— Le fait de présenter les États-Unis comme la seule grande puissance sur la scène politique internationale constitue un point de départ dangereux, car il rend d'une certaine manière la Belgique complice de la politique des États-Unis (p. 8). Les États-Unis sont un pays ami, mais ils ne peuvent dicter leur loi à la Belgique.

— La note prévoit à juste titre de lutter contre le nationalisme ethnique croissant. Malheureusement, la Chambre des représentants ne se rallie toutefois pas unanimement aux positions du groupe de l'intervenant sur les petits groupes ethniques ou les minorités dans le monde (lutte contre le nationalisme ethnique à la source).

— La perturbation du commerce mondial à la suite de conflits régionaux menace directement la prospérité (p. 10). Cette affirmation contredit la vérité historique. C'est surtout l'Occident qui menace la dignité du tiers-

Wereld bedreigt en op termijn ook zichzelf. Het streven naar zelfstandigheid in de Derde Wereld is geen bedreiging voor het Westen, of zijn welvaart.

— Het nieuw strategisch concept met vijf opdrachten. Het betreft in sommige gevallen een « klantgebonden » verontwaardiging. In Tibet, Tsjetsjenië wordt niet tussengekomen. Het concept is niet juridisch of democratisch onderbouwd.

— Verontrustend is het vasthouden aan de ontradingpolitiek. Wanneer zal de bewapeningswedloop een einde kennen ?

— De aanbeveling dat België geen langdurige vredesmissies in vroegere kolonies of mandaatgebieden opzet (blz. 31), staat haaks op het beleid van de minister van Buitenlandse Zaken die juist in Centraal-Afrika de Belgische inspanningen geconcentreerd wil zien.

— Milieu. In Nederland worden, via het leger, projecten gesteund voor duurzame energie (windenergie en dergelijke) van 100 miljoen Belgische frank in 2000 tot 400 miljoen Belgische frank in 2005.

— De tekst in verband met het leger ten dienste van de gemeenschap verdient alle lof, maar naar aanleiding van bezoeken aan concentratiekampen bijvoorbeeld moet zo ruim mogelijke informatie worden verschaft en ook aandacht geschonken aan het fenomeen van de repressie, het tijdsgebonden karakter van het fenomeen, aan het feit dat het zich nu nog steeds voordoet en dergelijke.

— Bij bezoeken aan scholen mag geen militarisme worden aangemoedigd, maar moet eerder aandacht worden geschonken aan de vredesbeweging, zelfs via het leger.

— Waarom het ministerie van Landsverdediging in de toekomst niet omvormen tot een *staatssecretariaat voor Landsverdediging, Veiligheid en Vrede*, ressorterend onder de minister van Buitenlandse Zaken ? De rol van Defensie vermindert sterk terwijl de rol van hulp aan de bevolking bij rampen, van humanitaire hulp in het buitenland, van *peace keeping*, van geweldpreventie en dergelijke steeds toeneemt. Humanitaire acties vormen ook ontwikkelingssamenwerking. Buitenlandse interventies zijn in veel gevallen een zaak van het departement van Buitenlandse Zaken. De begrotingen van Buitenlandse Zaken, Defensie, Ontwikkelingshulp en Buitenlandse Handel overlappen elkaar voor een belangrijk deel.

— Hebben de NAVO- en EU-overheden hun goedkeuring gehecht aan het plan, met inbegrip van de « bevriezing » van de kredieten ? Is dit niet in tegenstrijd met de zo goed als overal voorgehouden vraag naar meer middelen ?

*
* *

monde et qui constitue aussi, à terme, une menace pour lui-même. L'aspiration à l'autonomie qui se manifeste dans le tiers-monde n'est pas une menace pour l'Occident ou pour sa prospérité.

— Le nouveau concept stratégique prévoyant cinq missions : il s'agit dans certains cas d'une indignation « clientéliste ». On n'intervient ni au Tibet ni en Tchétchénie. Le concept n'est pas juridique et n'a pas de fondement démocratique.

— L'attachement à la politique de dissuasion est inquiétant. Quand la course à l'armement va-t-elle prendre fin ?

— La recommandation demandant que la Belgique évite toute mission de paix dans ses anciennes colonies et dans les pays précédemment couverts par un mandat (p. 32) va à l'encontre de la politique du ministre des Affaires étrangères, qui souhaite précisément que les efforts de la Belgique soient concentrés sur l'Afrique centrale.

— Environnement. Aux Pays-Bas, des projets en matière d'énergie durable (énergie éolienne, etc.) de 100 millions de francs belges en 2000 à 400 millions de francs belges en 2005 bénéficient de l'appui de l'armée.

— Le texte consacré à l'armée au service de la collectivité mérite tous les éloges, mais, par exemple lors de visites à des camps de concentration, il conviendrait de donner une information aussi large que possible et aussi de prêter attention au phénomène de la répression, à la relation entre le phénomène et l'époque dans laquelle il s'inscrit, au fait que le phénomène est toujours d'actualité, etc.

— Lors des visites dans les écoles, il faut se garder d'encourager le militarisme, mais il faut plutôt mettre en exergue le mouvement pacifiste, même développé par le truchement de l'armée.

— Pourquoi ne pas transformer à l'avenir la Défense nationale en un secrétariat d'État à la Défense nationale, à la sécurité et à la paix, secrétariat qui relèverait du ministre des Affaires étrangères ? Le rôle en matière de défense s'amenuise fortement, tandis que celui lié à l'aide à la population en cas de catastrophes, à l'aide humanitaire à l'étranger, au maintien de la paix, à la prévention de la violence, etc., ne cesse de se développer. Les actions humanitaires font également partie de la coopération au développement. Les budgets des Affaires étrangères, de la Défense, de l'Aide au développement et du Commerce extérieur se chevauchent en grande partie.

— Les autorités de l'OTAN et l'UE ont-elles approuvé le plan, en ce compris le « gel » des crédits ? Ce « gel » ne va-t-il pas à l'encontre de la demande généralisée d'un accroissement des moyens ?

*
* *

De heer Peter Vanhoutte (Agalev) vraagt :

1) Een tijdsschema op te stellen voor de terugtrekking van de troepen uit Duitsland; de betrokkenen zelf alsook de burgerbevolking hebben het recht te weten waar zij aan toe zijn.

2) Op sociaal gebied dient werk te worden gemaakt van een betere huisvesting voor de beroepsmilitairen. Er moet worden onderzocht of kinderopvang mogelijk is tijdens operaties.

3) Een aantal problemen doen zich voor inzake de veiligheid van militairen op oefenterreinen. Bij de NAVO en de EU dient te worden gepleit om een aantal oefenterreinen uitsluitend voor militair gebruik in de toekomst te reserveren en ervoor garant te staan dat die intrinsiek veilig zijn.

4) De commissie Legeraankopen ziet erop toe dat de verwervingsprocedures transparant verlopen, onder controle van het Parlement. Bij het opvragen van dossiers of dossierstukken dient vanuit het kabinet een coöperatieve houding te worden aangenomen gericht op transparantie. Het Parlement heeft recht op informatie.

*
* *

II.B. Antwoorden van de minister

Geostrategische omgeving

De analyse van en de zienswijze op de geostrategische omgeving en de aard van eventuele nieuwe bedreigingen wordt door de meeste leden gedeeld. De Belgische internationale verbintenissen die voor een groot deel het plan determineren worden niet in vraag gesteld. Hetzelfde geldt voor de Europese dimensie die zeker een determinerende rol speelt voor de toekomst van de krijgsmacht.

De Kosovocrisis heeft hierin een accelererend effect. De EU-lidstaten ontwikkelen duidelijk initiatieven in de richting van meer integratie op EU-gebied.

Legeraankopen

Wat legeraankopen betreft, zal de regelgeving worden aangepast om een intensere internationale samenwerking mogelijk te maken (cf. artikel 241 van het wetsontwerp houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, DOC 50 0756/016).

De commissie Legeraankopen is bevoegd voor de naleving van de procedures, niet de opportuniteit, van bepaalde aankopen. De regering en niet het Parlement beslist over de legeraankopen. De krijgsmacht en het kabinet kregen instructies om in zo groot mogelijke transparantie samen te werken met de commissie Leger-

M. Peter Vanhoutte (Agalev) demande :

1. L'établissement d'un calendrier pour le retrait des troupes d'Allemagne; tant les intéressés eux-mêmes que la population civile ont le droit d'être fixés sur leur avenir.

2. Sur le plan social, il faudrait s'attacher à améliorer le logement des militaires de carrière. Il faudrait également étudier les possibilités de prise en charge des enfants pendant les opérations.

3. Il se présente un certain nombre de problèmes en ce qui concerne la sécurité des militaires sur les terrains de manœuvre. Il faut plaider auprès de l'OTAN et de l'UE pour qu'un certain nombre de terrains de manœuvre soient réservés exclusivement à l'usage militaire dans l'avenir, et garantir que ceux-ci sont intrinsèquement sûrs.

4. La commission Achats militaires veille à ce que les procédures d'acquisition se déroulent de façon transparente sous le contrôle du Parlement. On doit pouvoir compter de la part du cabinet sur une attitude coopérative axée sur la transparence lors de la demande de dossiers ou de pièces de dossier. Le Parlement possède un droit à l'information.

*
* *

II.B. Réponses du ministre

Environnement géostratégique

L'analyse et la vision de l'environnement géostratégique et de la nature des éventuelles nouvelles menaces sont partagés par la plupart des membres. Les obligations internationales de la Belgique, qui déterminent en grande partie le plan, ne sont pas mises en question. Il en va de même en ce qui concerne la dimension européenne, qui joue indéniablement un rôle déterminant pour l'avenir des forces armées.

La crise du Kosovo a eu un effet accélérateur en la matière. Des États membres de l'UE développent clairement des initiatives dans le sens d'une plus grande intégration sur le territoire de l'UE.

Achats militaires

En ce qui concerne les achats militaires, la réglementation sera adaptée afin de permettre d'intensifier la coopération internationale (cf. article 241 du projet de loi portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses (DOC 50 0756/016).

La commission « Achats militaires » est compétente pour contrôler le déroulement des procédures et non l'opportunité de certains achats. C'est le gouvernement et non le Parlement qui décide en matière d'achats militaires. Les forces armées et le cabinet ont reçu pour instruction de collaborer dans la plus grande transparence

aankopen en de dossiers ter beschikking te stellen, wanneer gevraagd. Voor als geheim geclassificeerde documenten gelden bepaalde procedures.

Begroting

Inzake de begroting, tekent er zich voor het eerst een lange-termijnperspectief af, waarbij als basisregel geldt dat de begroting van Landsverdediging geïndexeerd is. Aldus bestaat er zekerheid over de beschikbare enveloppe, maar ook vrijheid voor de politieke besluitvormers. De beslissingen moeten niet langer in functie van hypothetische, en soms onzekere, budgettaire verhogingen worden getroffen.

Bovendien bestaat er een soepelheid bij de uitvoering van de begroting, als gevolg waarvan de middelen over een langere periode dan één jaar, kunnen worden aangewend, wat voor materieelverwerving een bepaalde soepelheid toelaat.

Een bedrag van 1 miljard Belgische frank voor humanitaire operaties is toegezegd; er is uitdrukkelijk gestipuleerd dat, in geval van overschrijding van dat bedrag voor buitenlandse operaties, er een nieuwe budgettaire beslissing dient te worden getroffen.

Wat de verkopen van goederen van de krijgsmacht betreft, de opbrengst hiervan komt haar begroting ten goede. Er was voorzien dat tegen einde 2000 deze mogelijkheid zou ophouden te bestaan. Deze procedure wordt thans verlengd. Een goed en dynamisch patriomonium-beheer kan als gevolg daarvan tot extra middelen leiden voor personeel en investeringen.

Sociale budgettaire enveloppe

De sociale enveloppe (4 maal 1,4 miljard Belgische frank) voor het personeel is aanzienlijk. Bovendien wordt in de begroting een bedrag van 600 miljoen Belgische frank per jaar voorzien tot in 2015 voor het personeel. *In globo* zijn de aan Landsverdediging voor personeel toegekende middelen dan ook aanzienlijk en ruimer dan in het verleden. Voor het personeel wordt bijgevolg een perspectief op lange termijn vastgelegd.

Personeel

Van belang is te noteren dat er geen dwingende maatregelen worden opgelegd. Er grijpt een permanente sociale dialoog plaats. Vergelijkbaar met de situatie in het bedrijfsleven, worden de personeelskwesties op globale wijze aangepakt. Getuige daarvan : de verbetering van de externe en interne informatie, onder andere naar de publieke opinie toe, de verbetering en modernisering van de rekruteringsprocedures, het carrièrebeheer van het personeel teneinde een loopbaan in het leger aantrekkelijker te maken enz.

possible avec la commission « Achats militaires » et de mettre les dossiers à sa disposition si elle le demande. Des procédures particulières s'appliquent en ce qui concerne les documents classés secret.

Budget

En ce qui concerne le budget, on assiste pour la première fois à l'apparition d'une perspective à long terme dont le fondement est l'indexation du budget de la Défense nationale. Il existe donc une certitude concernant l'enveloppe disponible mais également la liberté des décideurs politiques. Les décisions ne doivent plus être prises en fonction d'augmentations budgétaires hypothétiques et parfois incertaines.

La souplesse au niveau de l'exécution du budget permet d'affecter les moyens sur une période plus longue qu'un an, ce qui permet une certaine souplesse en matière d'acquisition de matériel.

Un montant de 1 milliard de francs belges a été attribué aux opérations humanitaires, il a été expressément stipulé qu'en cas de dépassement de ce montant destiné aux opérations extérieures, une nouvelle décision budgétaire devra être prise.

En ce qui concerne les ventes des biens des forces armées, le produit de ces ventes servira à alimenter leur budget. Il était prévu de supprimer cette possibilité d'ici fin 2000. Cette procédure a été prolongée. Cela permettra, grâce à une gestion efficace et dynamique du patrimoine, de dégager des moyens supplémentaires pour le personnel et les investissements.

Enveloppe budgétaire sociale

L'enveloppe sociale (4 fois 1,4 milliard de francs belges) destinée au personnel est considérable. En outre, le budget prévoit un montant de 600 millions de francs belges par an pour le personnel jusqu'en 2015. Globalement, les moyens accordés à la Défense nationale pour le personnel sont considérables et plus importants que par le passé. Une perspective à long terme est donc établie pour le personnel.

Personnel

Il est important de noter qu'aucune mesure contraignante n'est imposée. Le dialogue social est permanent. À l'instar de ce qui se fait dans les entreprises, les questions de personnel sont abordées de façon globale. En témoignent l'amélioration de l'information externe et interne, notamment à l'adresse de l'opinion publique, l'amélioration et la modernisation des procédures de recrutement, la gestion de la carrière du personnel afin d'accroître l'attrait de la carrière militaire.

Voor bepaalde categorieën, zeker de laagste, dient een herwaardering van de verloning plaats te grijpen. Het komt ook erop aan de mensen langer bij het leger te houden. De huidige gemiddelde aanwezigheidsduur van 5 jaar zou op 10 jaar aanwezigheid in het leger moeten worden gebracht. Het achtste, het negende en het tiende jaar dienen geherwaardeerd te worden door bijvoorbeeld een of andere vorming die de betrokkenen zou toelaten als burger eventueel verder te werken op Landsverdediging, in andere departementen of in de privé-sector (*outplacement-beleid*).

Het plan bevat geen bruske maatregelen : er is overleg. Het plan loopt over 15 jaar en het gaat uit van 44 500 effectieven. Niettegenstaande het personeel ontegensprekelijk de eerste rijkdom van de krijgsmacht is, wordt uitgegaan van een misschien kleiner aantal manschappen, dat beter uigepast is en in veiliger omstandigheden moet werken. Bovendien zijn er een aantal concrete maatregelen voorgesteld.

Er zal een regelmatige evaluatie van het plan voor de bevoegde commissie plaatsgrijpen, waarvan de eerste in het eerste semester 2001 zou kunnen gehouden worden. Het horen van representatieve vertegenwoordigers van het personeel in de commissie kan misschien naar aanleiding van die evaluatie gebeuren.

Burgerpersoneel

Aangaande de tewerkstelling van burgerpersoneel in de schoot van de krijgsmacht, is het de bedoeling te komen tot een coherent en eenvormig personeelsbeheer, zonder dat de burgers daarom militairen zouden worden of *vice versa*. Het burgerpersoneel behoudt zijn statuut, maar er wordt naar gestreefd om een vlottere overgang gemakkelijker mogelijk te maken tussen het militair en het burgerlijk statuut en *vice versa*. Zo kunnen militairen in bepaalde gevallen hun functie, als burger, blijven voort uitoefenen eens zij, als militair, op het einde van hun maximale dienstverbintenis zijn gekomen.

Uitvoeringstermijn

Het aspect tijd in het plan is van belang, maar de pragmatische en concrete aanpak is dit eveneens. In feite zijn het de resultaten die tellen. Daartoe dient de gehanteerde werkmethode de correcte, permanente, loyale en betrouwbare inzet te waarborgen van alle samenstellende elementen van het grote bedrijf dat de krijgsmacht is. De minister zal op dit gebied nauw samenwerken met het hoofd van de generale staf en de hoofden van de verschillende staven van de verschillende componenten, in het licht van de doelstelling van de eenheidsstructuur.

Une revalorisation de la rémunération s'impose pour certaines catégories, plus particulièrement pour les catégories inférieures. Le but est de prolonger davantage la carrière des militaires à l'armée. La durée moyenne de la présence à l'armée, qui est actuellement de cinq ans, devrait pouvoir être portée à dix ans. Il convient de revaloriser les huitième, neuvième et dixième années, par exemple en accordant à l'intéressé l'une ou l'autre formation qui lui permettrait éventuellement de continuer à travailler en tant que civil à la Défense nationale, dans d'autres départements ou dans le secteur privé (*politique d'outplacement*).

Le plan ne contient aucune mesure brusque : il se fonde sur la concertation. Le plan couvre une période de quinze ans et se base sur un effectif de 44 500 unités. Même si le personnel constitue incontestablement la première richesse de l'armée, on part d'un effectif certes légèrement moins nombreux, mais mieux équipé et amené à travailler dans des conditions plus sûres. Un certain nombre de mesures concrètes sont en outre proposées.

Le plan fera régulièrement l'objet d'une évaluation au sein de la commission compétente. Une première évaluation pourrait avoir lieu au cours du premier semestre de 2001. La commission peut peut-être, à cette occasion, entendre les représentants du personnel.

Personnel civil

En ce qui concerne l'embauche de personnel civil au sein des forces armées, l'objectif est de parvenir à une gestion du personnel cohérente et uniforme, sans que les civils deviennent pour autant des militaires ou *vice versa*. Le personnel civil conserve son statut, mais l'on s'efforcera de faciliter le passage du statut militaire au statut civil et *vice versa*. C'est ainsi que dans certains cas, des militaires pourront continuer à exercer leur fonction en tant que civils une fois qu'ils seront à la fin de leur période maximum d'engagement en tant que militaire.

Délai d'exécution

L'aspect temps du plan revêt de l'importance, mais l'approche pragmatique et concrète en revêt tout autant. Ce sont en fait les résultats qui comptent. La méthode de travail utilisée doit à cet effet permettre de garantir l'engagement correct, permanent, loyal, et fiable de toutes les composantes de la grande entreprise que sont les forces armées. Le ministre collaborera étroitement dans ce domaine avec le chef de l'état-major général et avec les chefs des différents états-majors des diverses composantes, compte tenu de l'objectif de la structure unique.

Dit uitgangspunt is de vrucht van een jaar lang werk en voorbereiding in nauwe betrokkenheid met de militairen zelf. De krijgsmacht is bereid de uitvoering van het plan tot een goed einde te brengen.

Gedemotiveerd personeel

Wat de uitspraken betreffende het gedemotiveerd personeel en verouderd materieel betreft, de talrijke bezoeken te velde van de minister leiden ertoe te kunnen vaststellen dat het leger niet zo slecht functioneert met de uitrusting die het te zijner beschikking heeft. De motivering, de beschikbaarheid en de expertise van het personeel zijn opvallend. Deze 3 elementen zullen ertoe bijdragen de hervorming en de modernisering tot een goed einde te brengen.

Internationale context

In het kader van de rol van België op de internationale fora, is het zo dat de minister de heren Solana (EU), Robertson (NAVO) en Cohen (VSA) heeft ontmoet en het Belgisch plan heeft voorgesteld bij de betrokken internationale instellingen en de VSA. Het werd door de drie genoemde leiders op prijs gesteld omdat het perspectieven opent. Hetzelfde geldt voor de reacties op talrijke bijeenkomsten in het kader van de NAVO of de EU. Het is in de eerste plaats, een eerlijk plan dat niet alleen stoelt op beloften maar op de bijhorende middelen en een akkoord in de schoot van de regering. Het komt er nu enkel nog op aan de Belgische publieke opinie te overtuigen.

De Europese defensie vormt de nieuwe context waarin de Belgische krijgsmacht zal optreden. Dit zal gepaard gaan met de noodzakelijke transparantie voor de parlementaire controle.

De gevolgen voor de burgerbevolking van de conflictpreventie zal meer aan belang winnen in die context.

De internationale samenwerking inzake *research and development* is ook opgenomen in het plan. Ook op dit terrein is de EU-dimensie primordiaal.

Verarmd uranium

Er zal worden nagegaan hoe men tot een beperking kan komen van het gebruik van wapens met verarmd uranium, waarover België in ieder geval niet beschikt.

Reserve

Inzake de toekomstige reserve zullen eerstdaags de nodige ontwerp teksten aan het Parlement worden voorgelegd. Het statuut vergt bijzondere aandacht. Een gunstig sociaal statuut bewerkstelligen voor de reservisten is

Ce principe de base est le fruit d'une année de travail et de préparation en étroite concertation avec les militaires mêmes. Les forces armées sont disposées à mener à bien l'exécution du plan.

Personnel démotivé

En ce qui concerne les déclarations concernant la démotivation du personnel et la vétusté du matériel, les nombreuses visites du ministre sur le terrain lui ont permis de constater que l'armée ne fonctionne pas si mal avec l'équipement dont elle dispose. La motivation, la disponibilité et l'expertise du personnel sont remarquables. Ces trois éléments contribueront à faire en sorte que la réforme et la modernisation soient menées à bien.

Contexte international

Dans le cadre du rôle que joue la Belgique dans les enceintes internationales, le ministre a rencontré MM. Solana (UE), Robertson (OTAN) et Cohen (USA) et a présenté le plan belge aux institutions internationales concernées ainsi qu'aux États-Unis. Le plan a été apprécié par les trois responsables précitées parce qu'il ouvre des perspectives. Il en va de même des réactions que le plan a suscitées lors des nombreuses réunions de l'OTAN et de l'Union européenne. Il s'agit avant tout d'un plan honnête qui s'appuie non seulement sur des promesses, mais également sur des moyens correspondants ainsi que sur un accord au sein du gouvernement. Il ne reste plus à présent qu'à convaincre l'opinion publique belge.

La défense européenne constitue le nouveau contexte dans lequel évolueront les forces armées belges. Ce changement de contexte s'effectuera dans la transparence requise pour le contrôle parlementaire.

Les conséquences de la prévention de conflits pour la population civile gagneront en importance.

La coopération internationale en matière de R&D est également évoquée dans le plan. La dimension européenne est aussi primordiale dans ce domaine.

Uranium appauvri

On examinera les possibilités de limiter l'utilisation d'armes contenant de l'uranium appauvri, dont la Belgique ne dispose pas du tout.

Réserve

En ce qui concerne la future réserve, les premiers projets seront soumis prochainement au Parlement. Le statut requiert une attention particulière. Il n'est pas si aisé d'élaborer un statut social avantageux pour les ré-

niet zo eenvoudig als gevolg van het verschil in houding tussen publieke en private werkgevers.

Bovenop de aanvullingen en de vervangingen voor het verlies aan actieve eenheden in crisistijd blijven de reserve-eenheden verantwoordelijk voor de militaire verdediging van het grondgebied in crisistijd, alsook voor de « *Host Nation Support* ».

Communicatie

In de werkgroepen belast met de uitvoering van het plan, wordt de nodige aandacht besteed aan de interne en de externe communicatie (*public relations*). In een eenheidsstructuur moet ook de communicatie eenvormig gebeuren.

Populaire maatregel

Het « troepentransport », een populaire maatregel ter begeleiding van het strategisch plan ?

De aankoop van een *roll-on/roll-off*-schip draagt helemaal niet bij tot de populariteit van een minister.

Uitrusting — beslissingsmacht

Beslissingen inzake militaire uitrusting worden genomen door de regering, die collegiaal optreedt. Het strategisch plan 2000-2015 zal aanleiding geven tot een initieel « plan » 2000-2005, dat in oktober 2000 aan de regering wordt overhandigd.

De bevoegdheden in de schoot van de uitvoerende macht worden onder verschillende ministers verdeeld. De materie van Landsverdediging is dermate uitgebreid dat zij een volwaardige minister in de schoot van de regering vraagt. Wanneer de logica om bevoegdheden samen te voegen tot in het extreme zou worden doorgevoerd dan zou de gehele uitvoerende macht in feite uit één enkele minister kunnen bestaan (voorstel van de heer Willems).

Verlenging en verbetering van het statuut van de vrijwilligers korte termijn

Een verlenging van de duur van de dienstperiode voor een vrijwilliger korte termijn is voorzien. Op het einde van hun dienstneming zal bovendien een *outplacement* of de overgang naar een burgerfunctie binnen het departement worden voorzien.

National Missile Defence (NMD)

De minister deelt de analyse van de heer Goris. De risico's zijn zowel van biologische als van technologische aard. Het antwoord ligt dus niet noodzakelijk in een « *high tech* » investeringsprogramma.

servistes, eu égard à la différence d'attitude entre les employeurs publics et privés.

En plus des compléments et des remplacements des pertes des unités d'actives en temps de crise, les unités de réserve restent responsables de la « Défense militaire du territoire » (DMT) en temps de crise ainsi que de la « *Host Nation Support* ».

Communication

Les groupes de travail chargés de la mise en œuvre du plan accordent l'attention nécessaire à la communication interne et externe (*public relations*). Dans une structure unique, la communication doit également s'effectuer de manière uniforme.

Mesure populaire

Le « transport des militaires », une mesure populaire qui accompagne le plan stratégique ?

L'achat d'un navire *roll-on/roll-off* n'apporte aucune popularité supplémentaire à un ministre.

Équipements — pouvoir de décision

Le lieu de la décision en matière d'équipements militaires est le gouvernement, qui fonctionne d'une façon collégiale. Le plan stratégique 2000-2015 donnera lieu à un « plan » initial 2000-2005 qui sera soumis au gouvernement en septembre 2000.

Au sein du pouvoir exécutif, les compétences sont réparties entre les différents ministres. La matière qu'est la Défense nationale est tellement vaste qu'elle requiert la présence d'un ministre à part entière au sein du gouvernement. Si l'on pousse à l'extrême la logique du regroupement de compétences, l'ensemble du pouvoir exécutif pourrait en fait se concentrer en un seul ministre (proposition de M. Willems).

Prolongation et amélioration du statut des volontaires à court terme

Il est prévu de prolonger la durée du service des volontaires à court terme. On prévoira également, pour la fin de leur période de service, un *outplacement* ou le passage à une fonction civile au sein du département.

National Missile Defence (NMD)

Le ministre est d'accord avec l'analyse de M. Goris. Les risques peuvent être aussi bien d'ordre biologique que technologique. La réponse n'est donc pas nécessairement dans un programme d'investissements *high tech*.

De Amerikaanse minister van Defensie werd gevraagd de NAVO-bondgenoten op de hoogte te houden of ze eventueel erbij te betrekken, en hen van het nut van het initiatief te overtuigen. Het gaat om een beslissing van intern Amerikaans belang, waarin de Europeanen niet zoveel in te brengen hebben.

WEU — integratie op EU-vlak

De minister deelt de analyse van de heer Goris. Er moet worden gedacht aan een origineel systeem voor de overdracht van het personeel dat beschikt over erkende *know-how*, alsook aan een origineel systeem om informatie te bezorgen aan de lidstaten die geen deel uitmaken van de Europese Unie maar van de WEU.

Zoniet zullen de goede relaties tussen de verschillende landen, opgebouwd na jaren, verloren gaan.

KMV — opheffing van het programma

De beslissing is genomen na overleg in de regering. Het gaat om een beslissing van de regering en niet van één minister.

Tot op heden heeft het departement 1,1 miljard Belgische frank geïnvesteerd in het KMV-programma voor de eerste fase (waarin het veegsysteem inbegrepen is). Het programma werd einde jaren 1980 opgestart volgens strategische, tactische, socio-economische en politieke concepten uit die periode. Sindsdien zijn talrijke van die elementen geëvolueerd, waardoor het programma een aantal van zijn rechtvaardigingsgronden is verloren. Dezelfde vaststelling geldt ook in andere landen waar de mijnenveegtechnieken aan een grondige herziening werden onderworpen. De NAVO werd meegedeeld dat België oplossingen zocht om tegemoet te komen aan de gevraagde mijnenveegcapaciteit. Einde mei werden de bondgenoten geconsulteerd over de inhoud van het ganse plan. De Nederlandse marine bestudeert een nieuwe mijnbestrijdingstechniek.

In dit licht heeft de regering op 12 mei 2000 besloten het KMV-programma niet verder te zetten maar een studie te laten uitvoeren om na te gaan of een mijnveegcapaciteit kan worden gekoppeld aan het *capability upgrade programme* van de CMT's (*chasseurs de mines tripartites*), wat zou toelaten de Belgisch-Nederlandse interoperabiliteit te verbeteren.

Om zeehavens mijnenvrij te houden zijn er in eerste instantie mijnenjagers nodig daar de veeg- en jaagcapaciteit inderdaad complementair zijn.

De marine raamt de modernisering van de houten mijnnevogers op 10 à 11 miljard Belgische frank. Derge-

Le ministre américain de la Défense a été prié de tenir informés les alliés au sein de l'OTAN ou de les associer éventuellement au programme, et de les convaincre de l'utilité de l'initiative. Il s'agit d'une décision qui concerne les intérêts internes de l'Amérique, décision dans le cadre de laquelle l'apport des Européens est très limité.

UEO — intégration à l'Union européenne

Le ministre est d'accord avec l'analyse de M. Goris. Il faudra réfléchir à un mécanisme original concernant le transfert du personnel qui dispose d'un savoir-faire reconnu ainsi qu'à un mécanisme original par lequel on peut informer les pays membres qui ne font pas partie de l'UE mais de l'UEO.

S'il en va autrement, les bonnes relations entre les différents pays, relations qui se sont constituées au fil des ans, seront compromises.

KMV — suppression du programme

La décision a été prise en concertation au sein du gouvernement. Il s'agit d'une décision gouvernementale et non pas d'un seul ministre.

À ce jour, le département a investi 1,1 milliard de francs belges pour la première phase du programme de construction de dragueurs de mines côtiers (incluant le système de dragage). Le programme a été engagé fin des années 1980 sur la base de conceptions stratégiques, tactiques, socioéconomiques et politiques de l'époque. Depuis lors, nombre de ces conceptions ont évolué, privant le programme de certaines de ses raisons d'être. Ce constat a également été fait dans d'autres pays, où les techniques de dragage des mines ont été soumises à un réexamen approfondi. L'OTAN a été informée que la Belgique cherchait des solutions pour disposer de la capacité de dragage demandée. Fin mai, les alliés ont été consultés sur le contenu de l'ensemble du plan. La marine néerlandaise étudie une nouvelle technique de déminage.

Dans ce contexte, le gouvernement a décidé, le 12 mai 2000, de ne pas poursuivre le programme relatif aux dragueurs de mines côtiers, mais de faire étudier s'il est possible de prévoir l'installation d'une capacité de dragage dans le cadre du programme de perfectionnement des capacités des CMT (*chasseurs de mines tripartites*), ce qui contribuerait à améliorer l'interopérabilité belgo-néerlandaise.

Ce sont en premier lieu des chasseurs de mines qui sont nécessaires pour protéger les ports maritimes contre les mines, étant donné que la capacité de dragage et la capacité de chasse sont effectivement complémentaires.

La marine évalue la modernisation des dragueurs de mines en bois à un montant compris entre 10 et 11 mil-

lijk bedrag investeren op schepen met 50 jaar oude rompen, zou onverantwoord zijn.

Vrijwillige militaire dienst

De minister is het voorstel van de heer Goris in principe gunstig gezind maar meent dat dit wetsvoorstel moet kunnen passen in het statuut van de reserve waarvan het ontwerp van wet binnenkort aan de regering zal worden voorgelegd (regeling van het administratief statuut van de reserve).

JSB — Vervanging door burgers

De minister is er niet van overtuigd dat de JSB vervangen door een burgerdienst de doeltreffendheid ten goede zou komen.

Er kan worden overwogen de CDVU (centrale dienst voor de vaste uitgaven) te belasten met de betaling van de wedden. Men kan ook de dienst binnen het ministerie van Defensie handhaven en gewezen militairen die naar de burgerpersoneelsformatie zijn overgestapt met de taken belasten (MCEM).

Uitbesteding van JSB

JSB als dusdanig zal binnenkort niet meer bestaan want het zal worden opgenomen in de eenheidsstructuur. Gelet op de specificiteit van het financieel beheer van het departement van Landsverdediging, met procedures die ook moeten kunnen werken in het buitenland en tijdens operaties, is het niet opportuun deze diensten uit te besteden. Bovendien zou dit de verdwijning van een « recyclagemogelijkheid » voor de oudere militairen voor gevolg hebben.

JSI — Vervanging door de Regie der Gebouwen

Het is niet opportuun een goedwerkende dienst te vervangen door een dienst die minder goed werkt in het kader van de strijdkrachten.

Het ministerie van Landsverdediging zou een instrument verliezen om een dynamisch beleid te voeren met betrekking tot de onroerende goederen van de krijgsmacht. Dit kan immers ontvangsten genereren. Zich van die mogelijkheid ontdoen is niet aan te raden.

Alternierend werken

De idee is goed, maar het voorstel moet worden bestudeerd omdat het gedeeltelijk onder de bevoegdheid valt van de gemeenschappen. Oplossingen moeten worden kunnen gevonden, bijvoorbeeld in de zin van een

liards de francs belges. Il serait injustifiable d'investir un tel montant pour moderniser des navires dont la coque a cinquante ans.

Service militaire volontaire

Le ministre est en principe favorable à la proposition de loi de M. Goris, mais il estime que son objectif doit pouvoir être atteint dans le cadre de l'examen du projet de loi réglant le statut administratif de la réserve, qui sera bientôt soumis au gouvernement.

JSB — Remplacement par des civils

Le ministre n'est pas convaincu que le remplacement du JSB par un service civil augmentera l'efficacité.

On peut envisager de faire les paiements des traitements par le SCDF (service central des dépenses fixes). On peut également conserver le service au sein du ministère de la Défense, en confiant les tâches à d'anciens militaires passés dans le cadre civil (MCEM).

Sous-traitance du JSB

Le JSB en tant que tel disparaîtra prochainement, car il sera intégré dans la structure unique. Compte tenu de la spécificité de la gestion financière du département de la Défense nationale, qui fait appel à des procédures utilisables à l'étranger et au cours d'opérations, il est inopportuun de sous-traiter ces services. De surcroît, cette disparition entraînerait également la disparition d'une possibilité de réaffectation des militaires âgés.

JSI — Remplacement par la Régie des Bâtiments

Il n'est pas opportuun de remplacer un service qui fonctionne de manière satisfaisante par un service dont le fonctionnement est moins optimal dans le cadre des forces armées.

Le ministère de la Défense nationale perdrait un instrument lui permettant de mener une politique dynamique en ce qui concerne les biens immeubles des forces armées, politique qui peut en effet générer des recettes. Il ne serait pas opportuun de se priver de cette possibilité.

Système associant le travail et la formation

L'idée est bonne, mais la proposition doit être étudiée parce que cette matière relève en partie de la compétence des communautés. Il devrait être possible de trouver des solutions, par exemple sous la forme d'un con-

contractueel leercontract dat niet gebonden zou zijn aan een militair statuut.

Syndicaal statuut

Er werden recent reglementaire initiatieven genomen met het gevolg dat de bijzondere basisoverlegcomités ook voorzien zijn in de schoot van het departement Landsverdediging.

Na een fase tijdens dewelke de reglementen van inwendige orde werden opgesteld, in samenspraak met de betrokken organisaties, zal de effectieve werking van deze comités kunnen worden opgestart.

De hervorming van de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Besturen

Het is voorzien dat de maatregelen ter bevordering van de mobiliteit ook toepasselijk zullen zijn op de militairen. Een probleem is de houding van de minister van Begroting die daartoe geen bijkomende kredieten wil toekennen.

Aanvaarding plan door NAVO ?

De eerste consultaties met de NAVO hebben duidelijk naar voor gebracht dat de beoogde transformatie positief wordt beoordeeld om volgende redenen :

— Er is een duidelijk en stabiel perspectief gecreëerd en een leidraad voor de lange termijn die budgettair onderbouwd is (wat in het verleden ontbrak).

— De modernisering is er kwalitatief op gericht beter te voldoen aan de vereiste operationele karakteristieken voor de nieuwe opdrachten (zoals beschreven in het NAVO DCI-project « *Defence Capabilities Initiative* »); dit betekent dat de balans van het aantal « *force goals* » in de toekomst globaal positiever zal uitvallen.

— Op middellange termijn is de structuur van het budget terug in evenwicht (25 % voor investeringen, 25 % voor functionering, 50 % voor personeel).

— Ook op personeelsvlak is een gezondmaking van de leeftijdspiramide in het vooruitzicht gesteld.

Om deze redenen is de aanvaardingsgraad voor het Belgisch plan veel groter bij de bondgenoten dan voor de recente hervormingsplannen van andere landen die niet onderbouwd waren zoals het Belgisch plan.

trat d'apprentissage qui ne serait pas lié à un statut militaire.

Le statut syndical

Des initiatives réglementaires ont été prises récemment en vue d'installer également des comités de concertation de base particuliers au sein du département de la Défense nationale.

Après une première phase au cours de laquelle les règlements d'ordre intérieur ont été rédigés, en concertation avec les organisations concernées, ces comités pourront réellement commencer à travailler.

La réforme du ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'Administration

Il est prévu que les mesures visant à promouvoir la mobilité s'appliqueront également aux militaires. Un problème réside dans l'attitude du ministre du Budget, qui ne veut pas accorder de crédits supplémentaires à cet effet.

Acceptation du plan par l'OTAN ?

Les premières consultations avec l'OTAN ont clairement montré que la transformation visée est jugée favorablement, et ce, pour les raisons suivantes :

— Le plan ouvre une perspective claire et stable et constitue, pour le long terme, un schéma directeur doté d'une assise budgétaire (ce qui faisait défaut par le passé).

— D'un point de vue qualitatif, la modernisation vise à mieux se conformer aux caractéristiques opérationnelles requises pour les nouvelles missions (telles que décrites dans le projet DCI de l'OTAN « *Defence Capabilities Initiative* »); cela signifie que le bilan du nombre de *force goals* sera désormais globalement plus positif.

— À moyen terme, le structure du budget sera à nouveau en équilibre (25 % pour les investissements, 25 % pour le fonctionnement et 50 % pour le personnel).

— En ce qui concerne le personnel également, il est prévu d'assainir la pyramide des âges.

Pour ces raisons, le plan de la Belgique est bien mieux accepté par ses alliés que les plans de réforme, moins bien étayés, présentés récemment par d'autres pays.

Moderniseringsplan : « indicatieve » aanduiding van de aantallen

De aantallen die werden weergegeven in het heruitrustingsplan zijn inderdaad indicatief om de volgende redenen :

- het zou onverantwoord zijn om vandaag een nauwkeurig en onveranderlijk getal vast te leggen voor de aankoop van materieel dat over 10 à 15 jaar in dienst zal worden genomen;
- een operationeel-budgettaire haalbaarheidsstudie zal steeds nodig zijn om het aantal aan te werven systemen op het gepaste ogenblik met kennis van zaken te bepalen;
- voor de FLA werd dergelijke studie reeds uitgevoerd, uitgaande van het principe dat eenzelfde transportcapaciteit moest kunnen worden geboden als die van de 11 C-130's;
- een bijkomende dimensie die in het kader van de ontluikende Europese defensie wellicht van langs om meer zal spelen, is de minder vrijblijvende lastenverdeling wanneer het zal gaan over de grotere wapensystemen.

Aantal FLA's

België neemt soeverein de beslissingen omtrent het aantal aan te kopen toestellen. Wat andere landen daaroemtrent schrijven doet niet terzake. De luchtmacht bezit thans 11 C-130 toestellen. Om een gelijkwaardige transportcapaciteit, in volume, te bezitten met snellere vliegtuigen, zijn 7 FLA's noodzakelijk. Waarom zouden 20 grotere en snellere vliegtuigen nodig zijn ?

De Belgische luchtvaartindustrie heeft 12 FLA-toestellen gevraagd.

Het aantal transportvliegtuigen dat op termijn de 11 C-130 toestellen zal moeten vervangen, werd bepaald op grond van het principe dat een equivalente luchttransportcapaciteit behouden dient te blijven.

Een PMT — duidelijk en gedetailleerd

Dankzij de nieuwe begrotingsregeling zijn verschuivingen binnen de begrotingen mogelijk over een tijdspanne van 4 jaar en kan doeltreffender worden gewerkt. De ervaring heeft geleerd dat men de kredieten verliest als aanzienlijke investeringen die op het einde van het jaar waren geprogrammeerd niet kunnen worden uitgevoerd (zie de tabel DIDV (doelstelling investeringen voor defensie en veiligheid — ruimer dan het PMT)).

Plan de modernisation : mention « indicative » des nombres

Les nombres indiqués dans le plan de rééquipement ne sont en effet qu'indicatifs, et ce, pour les raisons suivantes :

- il serait absurde de fixer aujourd'hui un nombre précis et immuable pour l'acquisition de matériel qui sera mis en service dans 10 à 15 ans;
- il faudra toujours effectuer une étude de faisabilité opérationnelle et budgétaire afin de déterminer en connaissance de cause le nombre de systèmes qu'il convient d'acquérir au moment opportun;
- en ce qui concerne le FLA, une telle étude a été effectuée en partant du principe qu'il fallait pouvoir offrir une capacité de transport équivalente à celle offerte par les 11 C-130;
- une dimension supplémentaire qui prendra sans doute de plus en plus d'importance dans le cadre de la défense européenne en devenir est la répartition plus contraignante des charges quand il s'agira des systèmes d'armement majeurs.

Nombre d'appareils FLA

La Belgique prend ses décisions en toute autonomie en ce qui concerne le nombre d'appareils à acheter. L'avis des autres pays n'a aucune incidence en la matière. La force aérienne possède actuellement 11 appareils C-130. Pour disposer d'une capacité de transport égale en volume en utilisant des appareils plus rapides, il faut acquérir 7 FLA. Pourquoi faudrait-il 20 avions plus grands et plus rapides ?

L'industrie aéronautique belge demandait 12 appareils FLA.

Le nombre des appareils qui devront, à terme, remplacer les 11 C-130, a été déterminé en partant du principe qu'il faut conserver une capacité équivalente en matière de transport aérien.

Un PMT précis et détaillé

Le nouveau système budgétaire permet des budgets « coulissants » sur 4 ans et de travailler d'une façon plus efficace. L'expérience du passé montre que lorsque des gros investissements, programmés en fin d'année, ne peuvent avoir lieu, on perd les crédits (cf. contenu du tableau OIDS (objectifs d'investissements en matière de défense et de sécurité — Plus large que le PMT)).

Visie op de structuren en het personeel

De beleidsnota beantwoordt aan de zorgpunten van JS. Dat biedt de mogelijkheid het personeel beter uit te rusten (veiligheid).

De beslissingen inzake personeel worden door de minister genomen weliswaar in samenwerking en in overleg met de generale staf. De minister verwijst naar de grafiek (zie bijlage).

Beleid waarbij de factuur naar de opvolger wordt doorgeschoven

De huidige minister heeft de volledige indexering van de begroting van Landsverdediging voor de ganse periode kunnen verwerven. Met de beschikbare kredieten, waarover zekerheid bestaat, zal het plan worden uitgevoerd.

De verwachtingen en de omvang van de krijgsmacht zijn vastgesteld rekening houdend met de kredieten die gedurende 15 jaar beschikbaar zullen zijn.

De NAVO-bondgenoten, met inbegrip van de Amerikaanse minister van Landsverdediging, werden volledig ingelicht dat het plan niet alleen maar beloften omvat, maar verbintenissen van de Belgische regering met inbegrip van de akkoorden van de eerste minister, de minister van Financiën en de minister van Begroting. Wat er staat zal daadwerkelijk worden uitgevoerd. Het wordt aanvaard door een parlementaire meerderheid. De publieke opinie dient ook nog overtuigd te worden. De krijgsmacht mag niet vervreemden van die publieke opinie.

Een van de huidige moeilijkheden bestaat er juist in dat in onvoldoende mate rekening werd gehouden met de gevolgen van de opschorting van de legerdienst. De veroudering van de leeftijdspiramide en de demotivering bij sommige personeelsleden zijn een van de gevolgen daarvan.

Lineaire vermindering en verdeling onder de strijdkrachten

We evolueren naar een eenheidsstructuur. Er wordt niet meer gerekend aan de hand van de verdeelsleutel 11/16^e voor de landmacht, 4/16^e voor de luchtmacht en 1/16^e voor de zeemacht.

Voortaan zal eerst naar de globale doelstellingen worden gekeken.

De nieuwe structuur van de landmacht

Er blijft een volwaardige divisie bestaande uit drie brigades. Het operationeel commando van de landmacht zal opgaan in het « CORE » operationeel commando. De uitrusting van de drie brigades zal ook operaties « Artikel 5 » moeten mogelijk maken, dit is een nieuwe context

Vision sur les structures et le personnel

La note de politique générale répond aux préoccupations de JS. C'est ce qui permet de mieux équiper le personnel (sécurité).

Les décisions concernant le personnel sont prises par le ministre, en collaboration et en concertation avec l'état-major. Le ministre renvoie au graphique (voir annexe).

Politique de report de la facture au successeur

L'actuel ministre a pu obtenir une indexation complète du budget de la Défense nationale pour l'ensemble de la période concernée. Le plan sera exécuté avec les crédits disponibles qui sont acquis de façon définitive.

Les ambitions et les dimensions de l'outil ont été définies en fonction des crédits qui seront disponibles pendant 15 ans.

Les alliés de l'OTAN, y compris le secrétaire d'État américain à la Défense, ont été informés du fait que le plan ne contient pas seulement des promesses, mais des engagements du gouvernement belge, engagements qui ont reçu l'aval du premier ministre, du ministre des Finances et du ministre du Budget. Tout ce qui est prévu dans le plan sera effectivement exécuté. Le plan bénéficie du reste du soutien d'une majorité parlementaire. Reste à convaincre l'opinion publique. Les forces armées ne peuvent en effet tourner le dos à l'opinion publique.

Un des problèmes qui se posent actuellement vient précisément du fait que l'on n'a pas suffisamment tenu compte des conséquences de la suspension du service militaire. Le vieillissement de la pyramide des âges et la démotivation de certains membres du personnel sont une des conséquences de cette suspension.

Décroissance linéaire et répartition entre les forces

On part vers une structure unique. On ne compte plus en termes 11/16^e pour la force terrestre, 4/16^e pour la force aérienne et 1/16^e pour la marine.

On examinera désormais d'abord les objectifs globaux.

La nouvelle structure de la force terrestre

Le maintien d'une division complète composée de trois brigades est prévu. Le commandement opérationnel de la force terrestre sera intégré au commandement opérationnel « CORE ». L'équipement des trois brigades devra également permettre des opérations « article 5 »,

van crisissituaties buiten de Koude Oorlog. Het personeel van de divisie geïntegreerd in het operationeel commando zal kunnen worden ingezet in een multinational hoofdkwartier.

Een nieuwe rekruteringspolitiek

Op het ogenblik wordt de globale wijziging van het personeelsbeleid bestudeerd uitgaande van een goede communicatie en relatie met de publieke opinie. Het aantrekkelijker maken van het beroep en een gewijzigde rekrutering en selectie moeten hierin een rol spelen. Snellere aanwervingen, grotere mobiliteit, betere perspectieven en een daadwerkelijk *outplacement* beleid staan centraal.

Er werd nog geen enkele maatregel getroffen, aangezien de minister het akkoord van het Parlement wenst alvorens het strategisch plan ten uitvoer te leggen.

Het is zo dat onze actuele wervingsstructuur hopeloos voorbijgestreefd is en nog werkt in de geest van een dienstplicht. Een van de eerste richtlijnen van de minister had dan ook betrekking op een grondige herziening van de werking van het CRS om de termijnen in te korten en de organisatie klantvriendelijk te maken. De streefdoelen zijn een selectie die maximum één dag mag duren en een werving die ten laatste één maand later effectief moet zijn.

Een projectofficier werd aangeduid en voorstellen worden thans uitgewerkt.

Het statuut van de militairen die overstappen naar het burgerkader (premie van 600 000 Belgische frank)

De militairen die na een aantal jaren dienst naar het burgerkader zullen overstappen, zullen niet militair blijven en zullen bijgevolg hun militair statuut verliezen om ambtenaar te worden, met alle gevolgen vandien inzake de wijziging van de « rechten en plichten » (bijvoorbeeld de leeftijdsgrens). Dit zal « vergoed » dienen te worden door een « overstappremie » waarvan het bedrag en de toekenningsmodaliteiten nog niet definitief zijn vastgelegd.

Nog geen enkele beslissing is genomen op dit terrein.

Verdeling van het personeelseffectief over de personeelscategorieën, de krijgsmachtdelen en de specialiteiten

Deze verdeling is nog niet bepaald en wordt bestudeerd. De definitieve regeling zal onder meer afhangen van de nieuwe structuren en derhalve van de eenheidsstructuur.

c'est-à-dire des engagements dans un contexte nouveau de situations de crise n'ayant plus rien à voir avec la Guerre froide. Intégré au commandement opérationnel, le personnel de la division pourra être mis à la disposition d'un quartier général multinational.

Une nouvelle politique de recrutement

Une modification globale de la politique de personnel, basée sur une bonne communication et une bonne relation avec l'opinion publique, est actuellement à l'étude. L'attrait accru de la carrière et un nouveau mode de recrutement et de sélection doivent y contribuer. Des recrutements plus rapides, une mobilité accrue, de meilleures perspectives et une véritable politique d'*outplacement* figurent au rang de priorités.

Aucune mesure prise, parce que le ministre veut l'accord du Parlement avant la mise en œuvre du plan stratégique.

Il se fait que notre structure de recrutement est désespérément désuète et fonctionne toujours dans l'esprit d'un service obligatoire. Aussi, l'une des premières directives prises par le ministre visait-elle une révision approfondie du fonctionnement du CRS en vue d'écourter les délais et d'améliorer la convivialité de l'organisation. L'objectif est de parvenir à une sélection qui durerait une journée au maximum, suivie d'un recrutement devant être effectif au plus tard dans le mois.

Un officier chargé de la mise en œuvre de ce projet a été désigné et des propositions sont à présent élaborées.

Le statut des militaires qui passent au cadre civil (prime de 600 000 francs belges)

Les militaires qui passeront au cadre civil après un certain nombre d'années de service ne demeureront pas militaires et perdront par conséquent leur statut militaire pour devenir fonctionnaire, avec toutes les conséquences qui s'ensuivent en termes de « droits et d'obligations » (par exemple, en matière de limite d'âge). Cela devra être « rétribué » par une « prime de passage », dont le montant et les modalités d'octroi n'ont pas encore été fixés de façon définitive.

Aucune décision n'a encore été prise dans ce domaine.

Répartition de l'effectif du personnel entre les catégories de personnel, les différentes forces armées et les spécialités

Cette répartition n'est pas encore définie et est à l'étude. Les règles définitives dépendront notamment des nouvelles structures et donc de la structure unique.

Investerings : gebrek aan visie — doorschuiven factuur — wanneer PMT — gebruik ordonnanceringskredieten KMV

De doelstelling voor investeringen vervat in het plan vertrekt van 2 uitgangspunten :

— Enerzijds wordt een richtsnoer gegeven voor de hoogte van het budget. Dit zal over de komende jaren gemiddeld 100 miljard Belgische frank in constante frank bedragen, met de bijhorende nodige soepelheid door het beschouwen van dit gemiddelde over een termijn van 4 jaar.

— Anderzijds ligt een visie op de mogelijke convergentie van de Europese defensie-inspanning aan de basis. Landsverdediging wil evolueren naar een meer effectieve defensie-inspanning. Een duidelijk doel voor de onderlinge verhouding van drie parameters die dit uitdrukken is vooropgesteld : 1) de investeringsuitgaven in % van het BBP moeten stijgen; 2) het effectief van de krijgsmacht in % van de bevolking wordt verminderd, en als gevolg hiervan (en in combinatie met andere maatregelen), 3) gaat de investering per militair naar boven. Ze wordt bijna verdriedubbeld.

Landsverdediging zal in de toekomst bijgevolg minder maar beter uitgeruste militairen hebben. De relatieve positie ten opzichte van andere Europese landen wordt hierdoor sterk verbeterd (cf. grafiek in bijlage).

Toekomst van de Seaking helikopters

De vastlegging van het vervangingsprogramma is voorzien voor 2007. Nu reeds wordt nagegaan of een gemeenschappelijk platform met de landcomponent, die transporthelikopters krijgt, mogelijk is. Zo ja zou de vastlegging eventueel vroeger kunnen plaatsgrijpen.

In de laatste jaren werden de toestellen aangepast, door het voorzien van *Forward Looking Infrared*-sensoren en vervanging van de *flight controls*. Ze kunnen zonder probleem operationeel blijven tot de vervanging. Er zijn geen belangrijke aanpassingen meer voorzien.

Bezoeken van parlementsleden aan militaire installaties

De nodige omzichtigheid dient aan de dag te worden gelegd om te vermijden dat zowel de militairen als de lokale burgerbevolking verkeerd worden ingelicht omtrent de plannen of bedoelingen van Landsverdediging, of deze verkeerd zouden interpreteren. Voor bezoeken aan militaire installaties gelden strikte regels. Bepaalde verklaringen van parlementsleden kunnen in die zin een grote impact hebben (cf. bezoek de heer Vanhoutte aan kamp Vogelsang).

De terugtrekking uit Duitsland vraagt veel voorbereiding en begeleiding niet in het minst op sociaal gebied.

Investissements : manque de vision — report de la facture — quand le PMT — utilisation des crédits d'ordonnancement DMC

L'objectif des investissements prévus dans le plan procède de 2 points de départ :

— D'une part, on donne une ligne directrice concernant le montant du budget. Celui-ci s'élèvera en moyenne à 100 milliards de francs belges en francs constants pour les prochaines années, avec la souplesse requise correspondante en raison de la prise en considération de cette moyenne sur une période de 4 ans.

— D'autre part, on se fonde sur une vision de la convergence possible des efforts de défense européens. La défense nationale évoluera vers un effort de défense plus efficace. On présuppose un objectif clair pour les rapports mutuels des trois paramètres, qui expriment ces points de départ : 1) les dépenses d'investissement en % du PIB doivent augmenter ; 2) l'effectif des forces armées en % de la population est réduit et en conséquence de cela (et en association avec d'autres mesures), 3) l'investissement par militaire augmente. Il sera presque triplé.

La défense nationale disposera en conséquence dans l'avenir de militaires moins nombreux mais mieux équipés. La position relative de la Belgique par rapport aux autres pays européens sera ainsi fortement améliorée (cf. graphique en annexe).

L'avenir des hélicoptères Seaking

La fixation du programme de remplacement est prévue pour 2007. On étudie déjà à présent la possibilité d'une plate-forme commune avec la composante terrestre, qui recevra les hélicoptères de transport.

Ces dernières années, les appareils ont été adaptés, en les dotant de détecteurs *Forward Looking Infrared* et en remplaçant les *flight controls*. Ils pourront rester opérationnels sans problème jusqu'à leur remplacement. Plus aucune adaptation importante n'est prévue.

Visites de parlementaires à des installations militaires

Il convient de faire preuve de la circonspection nécessaire afin d'éviter que tant les militaires que la population civile locale soient mal informés au sujet des projets ou des intentions de la Défense nationale ou interprètent mal ceux-ci. Les visites à des installations militaires sont soumises à des règles strictes. Certaines déclarations de parlementaires peuvent dès lors avoir un impact important (cf. la visite de M. Vanhoutte au camp de Vogelsang).

Le retrait de l'Allemagne demande beaucoup de préparation et d'accompagnement, en particulier dans le

Dit mag niet in gevaar worden gebracht door ondoordachte uitspraken.

Oefenterreinen

Er wordt wel degelijk rekening gehouden met milieunormen. De samenwerking met de milieudiensten van de gewesten verloopt goed. Militairen zijn zeer milieubewust bij het beheer van hun kampen.

Joint Strike Fighter (JSF)

De vervanging van F-16 is voorzien tegen de periode na 2015; zij zal *of the shelf* gebeuren na analyse van het dat ogenblik op de markt beschikbare aanbod. Op de brief van de Amerikaanse overheid betreffende het JSF-programma, gericht aan de generale staf, werd in die zin geantwoord. Dit verhindert noch de industrie, noch de gewesten al dan niet deel te nemen aan het ontwikkelingsprogramma.

Externe manager

De krijgsmacht is wel te vergelijken met een groot bedrijf, maar het is niet zomaar een bedrijf als een ander. De hervorming kan niet slagen zonder medewerking van de generale staf en de leiding van de krijgsmacht. Ook de kennis opgedaan bij de basis is onontbeerlijk. In feite treedt de minister op als extern manager; hij zal erover waken dat de maatregelen in de praktijk zullen worden omgezet. Er zal dienaangaande een kalender worden opgesteld. Een voortgangsrapportering aan het Parlement zal plaatsgrijpen. In de loop van 2001 zullen de syndicale vertegenwoordigers van het personeel kunnen worden gehoord.

*
* *

De heer Peter Vanhoutte (Agalev) benadrukt dat *militaire oefenterreinen* een maximum veiligheid dienen te bieden. In Europese context, op lange termijn, dient te worden onderzocht waar dergelijk soort activiteiten kunnen plaatsgrijpen. De terreinen dienen duidelijk te worden afgebakend en voor dat soort doeleinden bestemd. Hij erkent dat het leger in deze zeer milieubewust tewerkgaat.

De commissie Legeeraankopen dient zich alleen met de aankoopprocedures en hun opvolging in te laten. Binnen de omschrijving van haar opdracht blijvend, moet zij haar taak echter wel in optimale omstandigheden kunnen uitoefenen. Indien zou blijken dat de commissie wordt belemmerd in haar opdracht, bijvoorbeeld door het (onterecht) invoeren van de NATO-*clearance*, het militair geheim en dergelijke, en later blijkt het om essentiële docu-

domaine social. Ce retrait ne saurait être compromis par des déclarations inconsidérées.

Champ de manœuvre

Il est effectivement tenu compte de normes environnementales. La collaboration avec les services des régions chargés des problèmes d'environnement est bonne. Les militaires sont respectueux de l'environnement dans la gestion de leurs camps.

Joint Strike Fighter (JSF)

Le remplacement du F-16 est prévu au-delà de 2015; il s'effectuera *off the shelf* après analyse de l'offre disponible sur le marché à ce moment. Il a été répondu en ce sens à la lettre des autorités américaines concernant le programme JSF adressée à l'état-major général. Cela n'empêche ni l'industrie ni les régions de participer ou non au programme de développement.

Manager externe

Si l'armée peut être comparée à une grande entreprise, ce n'est toutefois pas une entreprise comme les autres. La réforme ne peut réussir sans la collaboration de l'état-major et de la hiérarchie des forces armées. Les avis recueillis auprès de la base sont également indispensables. Le ministre agit en fait comme le ferait un manager externe; il veillera à ce que les mesures se concrétisent dans la pratique. Il fixera un calendrier à cet effet. Il sera fait rapport au Parlement au sujet de l'évolution du dossier. Les représentants syndicaux du personnel pourront être entendus dans le courant de l'année 2001.

*
* *

M. Peter Vanhoutte (Agalev) met l'accent sur le fait que les *champs de manœuvres* doivent offrir un maximum de sécurité. Dans le contexte européen, il faudra examiner, à long terme, où pourront avoir lieu ces activités. Les terrains doivent être clairement délimités et réservés à ce type d'activités. Il reconnaît que, dans ce domaine, l'armée est très respectueuse de l'environnement.

La commission « Achats militaires » doit se limiter au contrôle des procédures d'achat et à leur suivi. Dans les limites de sa mission, elle doit toutefois pouvoir accomplir sa tâche dans les meilleures conditions. S'il s'avérait que la commission est empêchée d'exercer sa mission, par exemple, par l'invocation (injustifiée) de la *clearance* OTAN, du secret militaire, etc. et qu'il s'avère ultérieurement qu'il s'agit de documents essentiels pour

menten te gaan om de controle op de procedure te kunnen uitoefenen, dan zou er een ernstig politiek probleem zijn ontstaan. De commissie is verplicht haar opdracht ter harte te nemen.

De heer Luc Sevenhans (Vlaams Blok) vindt dat het onderscheid in de bevoegdheid van de commissies Legeraankopen en Landsverdediging soms moeilijk te maken is. Bij voorstelling van de dossiers worden uiteraard vragen gesteld over de behoeften.

Het voorliggend plan is duidelijk een politiek compromis ten nadele van de krijgsmacht zelf. De loonsverhoging blijft steken in vage intentieverklaringen.

De schrapping van de KMV's blijft onverklaarbaar. Waarschijnlijk wordt het vrijgekomen geld gebruikt voor de betaling van een deel van de geplande hervormingen, door Vlaanderen.

De twijfel over de aanvaarding op NAVO-niveau blijft eveneens twijfelachtig.

De heer Pieter De Crem (CVP) verduidelijkt zijn pleidooi voor een verhoging van de budgettaire middelen. Elke hervorming vereist de noodzakelijke middelen ook de hervorming van de krijgsmacht, zeker wanneer men haar succesvolle uitvoering verlangt. De minister van Landsverdediging moet in staat zijn de prijs van de hervorming voor te leggen. Veel vragen blijven onbeantwoord. De periode van 15 jaar voor de hervorming is veel te lang. Het schrappen van de KMV's uit de eerste versie van het plan wordt niet verklaard. Hetzelfde geldt voor de verhuis naar Melsbroek. Het budgettair keurslijf voor Landsverdediging holt echter alle mogelijke toekomstige opties uit. De *risk and burden sharing* zijn essentieel voor de internationale engagementen van België, dat de slechte leerling blijft. Op het vlak van Landsverdediging is het internationaal imago van België ernstig geschaad.

De heer Martial Lahaye (VLD) betuigt zijn steun voor het PMT. Hij vraagt de minister een oplossing te willen vinden voor de SKB-werf in West-Vlaanderen, meer in het bijzonder voor haar werknemers. De economische gevolgen van de beslissing de KMV's niet te bouwen zijn aanzienlijk.

Er is bevestigd dat de investeringen over de 3 krijgsmachtonderdelen zullen worden gespreid.

De spreker dringt aan op de vervanging van de 25 jaar oude Seakings, die wellicht sneller dan andere toestellen aan slijtage onderhevig zijn. Ook de communicatie-apparatuur die bij reddingsoperaties op zee wordt aangewend zou aan vernieuwing toe zijn.

De heer Jan Eeman (VLD) keurt het plan goed. Hij dringt aan bij de minister opdat de budgettaire herschikking voor de 3 krijgsmachtonderdelen zou worden opge-

l'exercice du contrôle de la procédure, on serait confronté à un grave problème. La commission est tenue de prendre sa mission à cœur.

M. Luc Sevenhans (Vlaams Blok) estime qu'il est parfois difficile d'opérer la distinction entre les compétences respectives des commissions Achats militaires et Défense nationale. Il va de soi que des questions sont posées au sujet des besoins lors de la présentation des dossiers.

Le plan en discussion est manifestement le résultat d'un compromis politique conclu au détriment des forces armées mêmes. L'augmentation des salaires n'a fait l'objet que de vagues déclarations d'intention.

La suppression des DMC demeure inexplicable. Les fonds libérés seront probablement utilisés pour financer une partie des réformes prévues aux dépens de la Flandre.

Il demeure également douteux que cette suppression soit acceptée au niveau de l'OTAN.

M. Pieter De Crem (CVP) justifie son plaidoyer en faveur d'une augmentation des moyens budgétaires. Toute réforme exige des moyens, même la réforme des forces armées, en particulier si l'on veut qu'elle réussisse. Le ministre de la Défense nationale doit être en mesure de présenter la facture de la réforme. De nombreuses questions restent sans réponse. La période de 15 ans prévue pour réaliser la réforme est beaucoup trop longue. La suppression des DMC dans la première version du plan n'est pas expliquée. Il en va de même pour le déménagement à Melsbroek. Le carcan budgétaire imposé à la Défense nationale vide toutefois de leur substance toutes les options futures possibles. Le *risk and burden sharing* est primordial pour les engagements internationaux de la Belgique, qui demeure le mauvais élève. L'image internationale de la Belgique est sérieusement ternie en ce qui concerne la Défense nationale.

M. Martial Lahaye (VLD) se déclare partisan du PMT. Il demande au ministre de bien vouloir trouver une solution en ce qui concerne le chantier SKB en Flandre occidentale, en particulier pour ses travailleurs. Les conséquences économiques de la décision de ne pas construire les DMC sont considérables.

Il est confirmé que les investissements seront répartis entre les trois composantes des forces armées.

L'intervenant insiste pour que soient remplacés les Seakings, qui sont en service depuis 25 ans et qui s'usent peut-être plus rapidement que d'autres appareils. Il s'imposerait également de renouveler les instruments de communication qui sont utilisés lors d'opérations de sauvetage en mer.

M. Jan Eeman (VLD) approuve le plan. Il insiste auprès du ministre pour que l'échelonnement budgétaire des 3 composantes des forces armées fasse l'objet d'un

volgd. Van essentieel belang is eveneens de sociale omkadering van de maatregelen die op het personeel betrekking hebben.

De heer Ferdy Willems (VU&ID) meent dat de Europese bondgenoten veel te veel de Amerikaanse suprematie ondergaan. In het KMV-dossier blijven de motieven van de schrapping duister. De minister zegt dat de NAVO-partners het plan aanvaarden niettegenstaande de roep naar steeds meer investeringen. De voorgestelde naamsverandering van het departement weerspiegelt een welbepaalde ideologie gericht op vrede. De afschrikingsstrategie levert niets op. Het plan lijkt niet volledig afgestemd op het beleid van de minister van Buitenlandse Zaken.

*
* *

De minister antwoordt :

— *Veiligheid van oefenterreinen* : steeds wordt eerst een verkenning uitgevoerd om de kwaliteit van het terrein na te gaan.

— *Commissie Legeaankopen* : bedoeling is zo transparant mogelijk te werken. Bij het ondervinden van de minste hinder vanwege de SGA bij de consultatie van dossiers dient het kabinet te worden verwittigd.

— *KMV* : de schrapping van de KMV's zijn voorwerp geweest van een akkoord in de schoot van de ganse regering.

— *De NAVO* : de minister van Landsverdediging is niet verplicht de NAVO-bondgenoten te « overtuigen ». België is een soevereine staat wat uiteraard niet verhindert dat er voorafgaandelijk overleg plaatsgrijpt. België informeert over wat het kan en zal doen. Het heeft geen lessen te krijgen inzake internationale verbintenissen. In officiële vergaderingen werd geen kritiek geuit. België is prominent aanwezig in tal van internationale operaties.

— *Herstructurering Duits leger* : België en Duitsland zijn moeilijk vergelijkbaar qua omvang. In Duitsland verloopt de hervorming overigens ook niet zo snel als verwacht (cf. grafiek). In België kunnen een aantal maatregelen zoals die met betrekking tot het personeel voor 2015 worden gerealiseerd. Voor investeringen zijn wel dergelijke lange termijnen aangewezen.

— *Eerste en tweede versie van het plan* : er zijn geen lekken geweest vanuit het departement Landsverdediging. Na het politiek overleg in het voorjaar werd een perscommuniqué uitgegeven. Nadien was het echter noodzakelijk om tal van voorstellen en ideeën verder uit te werken. Deze definiëringen dienden het voorwerp uit te maken van interkabinettenoverleg (onder meer minister van Buitenlandse Zaken en eerste minister). Vervolgens

suivi. L'encadrement social des mesures touchant le personnel est d'une importance capitale.

M. Ferdy Willems (VU&ID) estime que les alliés européens subissent beaucoup trop la suprématie américaine. Dans le dossier DMC, les raisons de la suppression de la commande restent obscures. Le ministre déclare que les partenaires de l'OTAN acceptent le plan en dépit de la demande d'investir toujours davantage. Le changement proposé de la dénomination du département est le reflet d'une certaine idéologie axée sur la paix. La stratégie de la dissuasion ne rapporte rien. Le plan ne paraît pas correspondre entièrement à la politique du ministre des Affaires étrangères.

*
* *

Réponses du ministre :

— *Sécurité des champs de manœuvres* : on procède toujours à une reconnaissance des lieux afin de vérifier la qualité du terrain.

— *Commission « Achats militaires »* : l'objectif est de travailler dans la plus grande transparence possible. Le cabinet doit être averti lorsque le SGA met le moindre obstacle à la consultation des dossiers.

— *DMC* : la suppression des DMC a fait l'objet d'un accord au sein du gouvernement.

— *L'OTAN* : le ministre de la Défense nationale n'est pas tenu de « convaincre » les alliés au sein de l'OTAN. La Belgique est un État souverain, ce qui n'empêche évidemment pas que l'on organise une concertation préalable. La Belgique donne des informations sur ce qu'elle peut faire et fera. Elle n'a pas de leçons à recevoir en matière d'engagements internationaux. Aucune critique n'a été formulée lors des réunions officielles. La Belgique occupe une place importante dans de nombreuses opérations internationales.

— *Restructuration de l'armée allemande* : La Belgique et l'Allemagne sont difficilement comparables en importance. En Allemagne, la réforme se déroule du reste mois rapidement que prévu (cf. graphique). En Belgique, un certain nombre de mesures, telles que celles relatives au personnel, pourront être réalisées avant 2015. En ce qui concerne les investissements, nous sommes toutefois tenus de prévoir des délais aussi longs.

— *Première et deuxième versions du plan* : il n'y a pas eu de fuites en provenance du département de la Défense nationale. Au terme de la concertation politique qui a eu lieu au printemps, un communiqué de presse a été diffusé. Il a toutefois fallu ensuite continuer à développer certaines propositions et idées. Ces définitions ont fait l'objet d'une concertation intercabineaux (entre autres, du ministre des Affaires étrangères et du pre-

werd het plan aan het kernkabinet en de Ministerraad voorgelegd. Pas dan werd een einddocument voorgelegd aan het Parlement.

— *Melsbroek* : de zaak werd besproken in het kernkabinet in het kader van het mobiliteitsplan. De minister van Landsverdediging heeft voorgesteld een studie te laten maken. De verhuis zou een sociale, een economische en milieukost veroorzaken. Nagegaan werd welke militaire vliegvelden nog beschikbaar zijn en in welke mate zij worden gebruikt. Het vliegveld van Brustem staat op de lijst. De kosten moeten worden gefinancierd door BIAC. Het is uitgesloten dat de begroting van Landsverdediging de verhuis zou dragen. De minister van Landsverdediging zal bij de keuze rekening houden met de veiligheid voor de piloten. De kosten zouden liggen tussen de 4 en de 7 à 8 miljard Belgische frank.

— *Schrapping van de KMV's* : tegenwoordig is er een andere benadering van de legeraankopen, ten nadele van de vroegere notie van economische compensaties. De gewesten zijn bevoegd en de bedrijven zijn al dan niet vrij mee te dingen in de te begeven markt. De nieuwe filosofie is die van de vrije markt.

— *De Seakings* : het onderhoud gebeurt volgens de voorschriften geldend voor dat type toestel. Het gesignaleerd probleem in verband met de communicatie met het reddingspersoneel zal worden nagetrokken.

— *De succesvolle afloop van de hervorming* : de minister treedt op als eerste uitvoerder van het plan.

— *Vrede* : de minister is er ook voorstander van dat het leger aan de vrede meewerkt. De daden zijn van meer belang dan de benaming van het departement.

— *Conclusies Rwanda-commissie* : deze worden gerespecteerd bij het sturen van troepen naar Afrika.

— *Tekst van het plan* : een aantal zinnen met een bepaalde ideologische inhoud zullen worden rechtgezet. Wat het kopiëren van een Nederlands model betreft, dit valt misschien te verklaren door haastwerk.

De voorzitters-rapporteurs,

Jean-Pol HENRY
Jean-Paul MOERMAN

mier ministre). Le plan a ensuite été soumis au cabinet restreint et au Conseil des ministres. Ce n'est qu'ensuite que le document définitif a été transmis au Parlement.

— *Melsbroek* : cette question a été examinée par le Conseil des ministres restreint dans le cadre du plan de mobilité. Le ministre de la Défense nationale a proposé de faire faire une étude. Le déménagement représenterait un coût social, économique et environnemental. On a examiné quels aéroports militaires étaient encore disponibles et dans quelle mesure ils étaient encore utilisés. L'aéroport de Brustem figure sur la liste. Le coût doit être supporté par BIAC. Il est exclu que le déménagement soit financé par le budget de la Défense nationale. Le choix du ministre de la Défense nationale tiendra compte de la sécurité pour les pilotes. Le coût oscillerait entre 4 et 7 ou 8 milliards de francs belges.

— *Suppression des DMC* : on adopte aujourd'hui une autre approche des achats militaires, au détriment de l'ancienne notion de compensations économiques. Les régions sont compétentes et les entreprises sont libres ou non de concourir pour l'obtention du marché à attribuer. La nouvelle philosophie est celle du libre marché.

— *Les Seakings* : l'entretien est effectué selon les prescriptions en vigueur pour ce type d'appareil. Le problème signalé à propos de la communication avec le personnel de sauvetage fera l'objet d'une vérification.

— *La réussite de la réforme* : l'exécution du plan incombe en premier lieu au ministre.

— *Paix* : le ministre souhaite également que l'armée contribue au maintien de la paix. Les actes sont toutefois plus importants que la dénomination du département.

— *Conclusions de la commission Rwanda* : ces conclusions seront respectées lors de l'envoi de troupes en Afrique.

— *Texte du plan* : un certain nombre de phrases avec un contenu idéologique déterminé seront rectifiées. Pour ce qui concerne la copie d'un modèle néerlandais, cela pourrait peut-être s'expliquer par une certaine précipitation.

Les présidents-rapporteurs,

Jean-Pol HENRY
Jean-Paul MOERMAN

BIJLAGE (1)

**HET STRATEGISCH PLAN VOOR DE
MODERNISERING VAN HET
BELGISCH LEGER 2000-2015**

*Concrete voorstellen om in de XXI^e eeuw
te stappen*

De gewijzigde geostrategische omgeving

- Einde van de Koude Oorlog
- Een beweeglijk internationaal beeld met nieuwe veiligheidsrisico's
- Geen grootschalige directe militaire confrontatie in Europa meer
- Spanningen, crisissen en conflicten op beperkte schaal :
 - complex van aard
 - snel oploeiend
 - betrokkenheid van diverse actoren
- Specifiek kenmerk : asymmetrisch
- De uitdaging : een actief veiligheidsbeleid
- Dit vereist : een multinationale en multi-institutionele aanpak
 - België moet zijn rol vervullen op het internationale schaakbord

De internationale verbintenissen

1. *De Europese Unie*
 - De West-Europese Unie
 - Het Eurocorps
 - De samenwerking met buurlanden
 - ABNL Admiraal Benelux
 - Benelux *Deployable Air Task Force*
 - Bewaking van het Benelux luchtruim
 - Akkoorden met Luxemburg
 - Frans-Belgische samenwerking marine
 - Duits-Belgische samenwerking marine
 - Groot-Brittannië : uitwisseling officieren
2. *De Noordatlantische Verdragsorganisatie*
3. *De Verenigde Naties*
 - Het UN - *Standby Forces Arrangement*
4. *Toepassing van ontwapeningsakkoorden en -verdragen*

De opdrachten en taken

1. *De opdrachten*
 - a) Bescherming van de integriteit van het eigen en het bondgenootschappelijk grondgebied

(1) In de commissie vertoonde dia's en grafieken.

ANNEXE (1)

**LE PLAN STRATÉGIQUE POUR
LA MODERNISATION DE
L'ARMÉE BELGE 2000-2015**

*Des propositions concrètes pour entrer dans le
XXI^e siècle*

Un environnement géostratégique transformé

- Fin de la Guerre froide
- Un environnement international en permanente mutation et l'émergence de risques nouveaux en matière de sécurité
 - Plus de confrontation militaire directe de grande envergure en Europe
 - Tensions, crises et conflits à échelle restreinte :
 - de nature complexe
 - se développant de manière fulgurante
 - implication de divers facteurs
 - Caractéristique spécifique : l'asymétrie
 - Le défi : une politique de sécurité active
 - Cela exigera : une approche multinationale et multi-institutionnelle
 - La Belgique doit jouer son rôle sur l'échiquier international

Les engagements internationaux

1. *L'Union européenne*
 - L'Union de l'Europe occidentale
 - L'Eurocorps
 - La collaboration avec les pays voisins
 - ABNL Amiral Benelux
 - Benelux *Deployable Air Task Force*
 - Surveillance de l'espace aérien du Benelux
 - Accords avec le Luxembourg
 - Collaboration entre les marines française et belge
 - Collaboration entre les marines allemande et belge
 - Grande-Bretagne : échange d'officiers
2. *L'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord*
3. *Les Nations Unies*
 - L'Accord pour la mise à disposition de forces conclu dans le cadre des Nations Unies
4. *Application d'accords et de traités internationaux de désarmement*

Les missions et les tâches

1. *Les missions*
 - a) La protection et l'intégrité du territoire national et de celui de l'alliance

(1) Diapositives et graphiques projetés en commission.

b) Onze verantwoordelijkheid opnemen binnen « crisis response » operaties

c) *Defence Diplomacy*

d) Repatriëring van landgenoten

2. De taken

a) Hulp aan de Natie

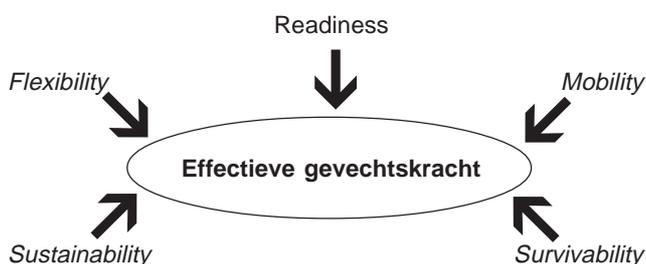
b) Humanitaire hulp

3. Richtlijnen voor een Belgische deelname aan internationale operaties

Defence Capability initiative

Interoperability

Information



Naar een nieuwe structuur

Basisprincipes

a) De eenheidsstructuur (*joint*)

b) Maximale internationale samenwerking (*combined*)

c) Civiel-militaire samenwerking (*cimic*)

Toekomstige operationele karakteristieken

a) Meer parate, flexibele, modulair inzetbare structuren op 100 %

b) Doeltreffender

c) Een groter voortzettingsvermogen

d) Een betere projecteerbaarheid

e) Beschikken over adequate commando-, controle- en inlichtingencapaciteit

Strategische heroriëntatie 2000-2015

— Landcomponent

— Luchtcomponent

— Zeecomponent

— De informatisie en ondersteuning van het commando

— De medische dienst

b) Prendre ses responsabilités dans les opérations de réponse aux crises

c) *Defence Diplomacy*

d) Rapatriement de ressortissants nationaux

2. Les tâches

a) L'aide à la Nation

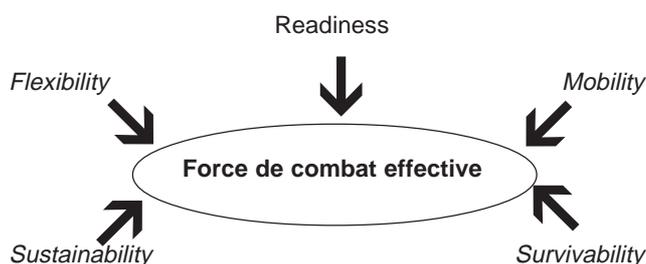
b) L'aide humanitaire

3. Directives pour une participation belge à des opérations internationales de crise

Defence Capability initiative

Interoperability

Information



Vers une nouvelle structure

Principes de base

a) La structure unique (*joint*)

b) Coopération internationale maximale (*combined*)

c) Coopération civilo-militaire (*cimic*)

Les caractéristiques opérationnelles futures

a) Des structures à 100% mieux préparées, plus flexibles et utilisables de manière modulaire

b) Plus d'efficacité

c) Une plus grande capacité de soutien

d) Une meilleure capacité de projection

e) Disposer d'une capacité de commandement, de contrôle et de renseignement adéquate

L'orientation stratégique 2000-2015

— Les forces terrestres

— Les forces aériennes

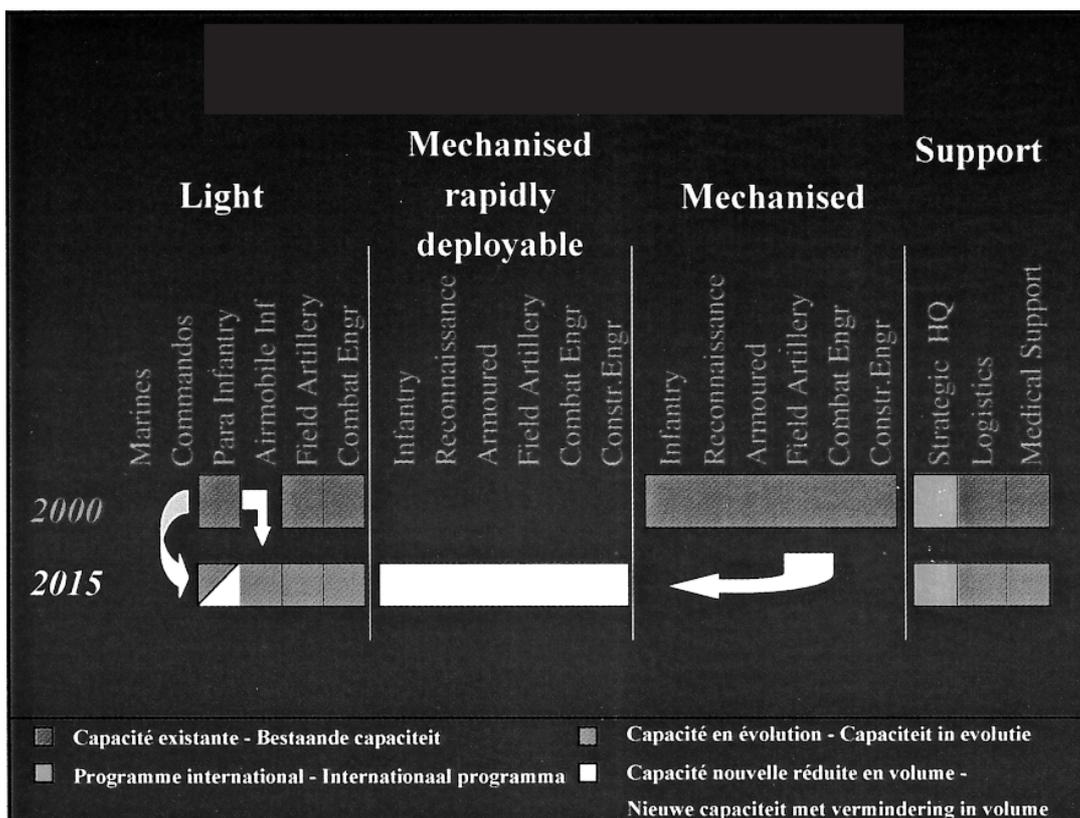
— Les forces navales

— L'information et l'aide au commandement

— Le service médical

Land capabilities

Land capabilities



Gemechaniseerd

- Eenheden 100 % bemand en uitgerust
- Grotere strategische mobiliteit
- Actieve bescherming
 - overwicht in inlichtingen
 - betere vuurkracht
- Volume/vorm geoptimaliseerd voor PSO
- Geüniformiseerde gevechtseenheid/materieel
- Versterking voor gewapend conflict in internationaal verband

Luchtmobiel

- *Heroriëntering*
 - eenheden 100 % bemand en uitgerust
 - parachuteerbaarheid beperkt tot eenheid voor bijzondere opdrachten
 - hogere tactische mobiliteit : *helikopter*
 - gemechaniseerde inzet mogelijk (PK-PE)

DIDV - Landcapaciteiten

- *Doelstelling*
 - 2 lichte gemechaniseerde brigades (100 %)
 - 1 luchtmobiele brigade (100 %) met beperkte para-capaciteit en gemechaniseerd inzetbaar
 - geïntegreerde divisiestaf

Mécanisé

- Unités à 100 % de leurs effectifs et de leur équipement
- Plus grande mobilité stratégique
- Protection active
 - supériorité en renseignements
 - meilleure puissance de feu
- Volume/forme optimisés pour PSO
- Unité de combat/matériel uniformisé
- Renforcement pour conflit armé dans le contexte international

Aéromobilité

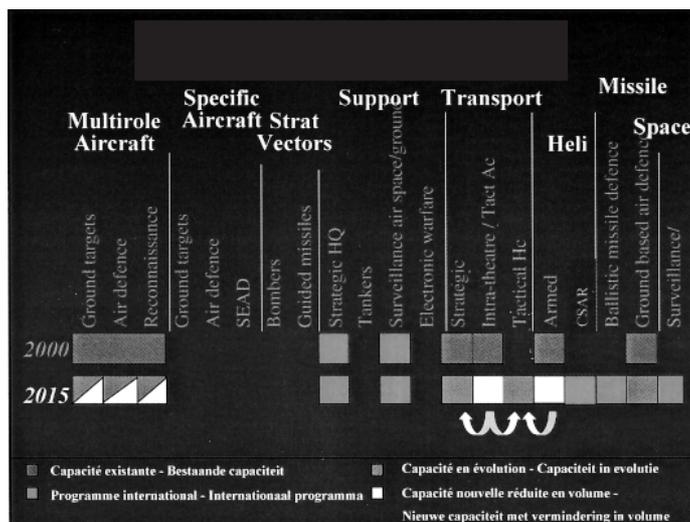
- *Réorientation*
 - unités à 100 % de leurs effectifs et de leur équipement
 - possibilité de parachutage limitée à unité chargée de missions spécifiques
 - plus grande mobilité tactique : *hélicoptère*
 - engagement mécanisé possible (PK-PE)

OIDs - Capacité terrestre

- *Objectif*
 - 2 brigades légères mécanisées (100 %)
 - 1 brigade aéromobile (100 %) avec capacité para limitée et engagement mécanisé possible
 - commandement intégré niveau division

Air capabilities

Air capabilities



DIDV - Luchtcapaciteiten

- Doelstellingen
- Multi-role gevechtsvliegtuigen als deelname Air Power
- Datacommunicatie en precisiewapens
- Heroriëntatie transport naar en op operatietoneel
- Lokale luchtverdediging grondeenheden
- NAVO (EU) invulling ACCS, AWACS, AGS
- Multinationaal invullen satelliet communicatie en observatie

Gevechtsvliegtuigen

- Multifunctioneel
- luchtverdediging/gronddoelen/verkenning
- Grotere effectiviteit
- precisiewapens
- datacommunicatie
- Grotere veiligheid
- groter wapenbereik
- onbemand

Naval capabilities

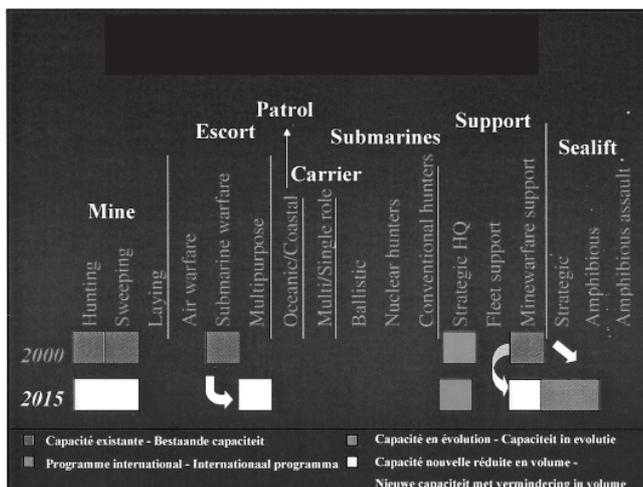
OIDS - Capacité aérienne

- Objectifs
- Avions de combat multifonctionnels comme contribution à Air Power
- Communication des données et armes de précision
- Réorientation transport vers et sur théâtre d'opérations
- Défense antiaérienne unités terrestres
- OTAN (UE) complément ACCS, AWACS, AGS
- Complément multiNational communication et observation satellitaires

Avions de combat

- Multifonctionnels
- défense aérienne/cibles au sol/reconnaissance
- Efficacité accrue
- armement de précision
- communication de données
- Sécurité accrue
- armement à portée accrue
- absence d'équipage.

Naval capabilities



DIDV - Maritieme capaciteiten

- *Invulling*
- Escortecapaciteit (2 schepen)
- CUP (*Capability Upgrade*) CMT (6 schepen)
- Strategisch maritiem transport RORO met autonome laad- en loscapaciteit en logistiek steunschip

Steunelementen

Medisch en logistiek

- ontplooiingsbehoefte minimaliseren
- teleondersteuning
- aangepast materieel/procedures
- prioriteit aan de directe steun aan operaties
- steuncapaciteit
- * volume, gereedheidsgraad en mobiliteit
- basissteun : maximale synergie

Strategische oriëntatie

OIDS - Capacités maritimes

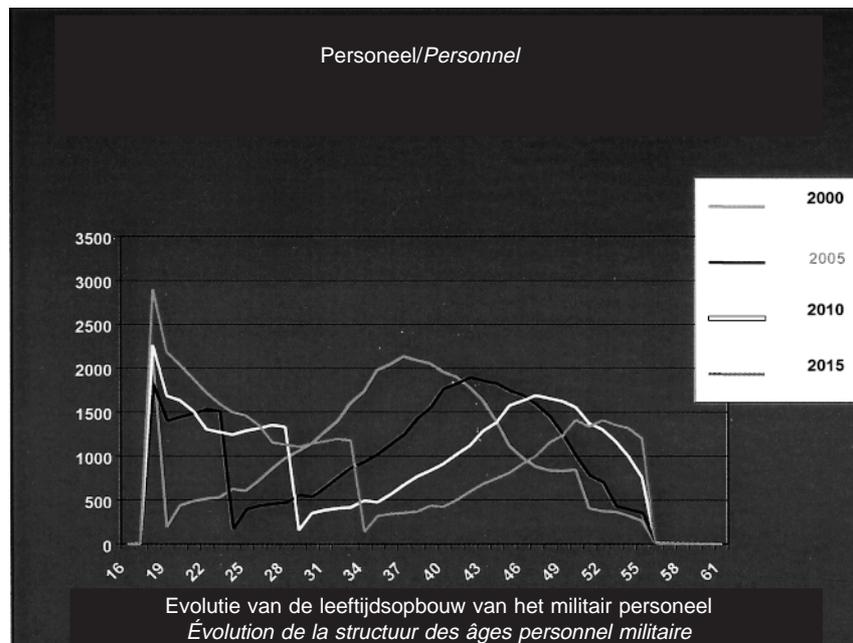
- *Concrétisation*
- Capacité d'escorte (2 navires)
- CUP (*Capability Upgrade*) CMT (6 navires)
- Transport maritime stratégique de type RORO avec capacité autonome de chargement et de déchargement et navire d'appui logistique

Éléments de soutien

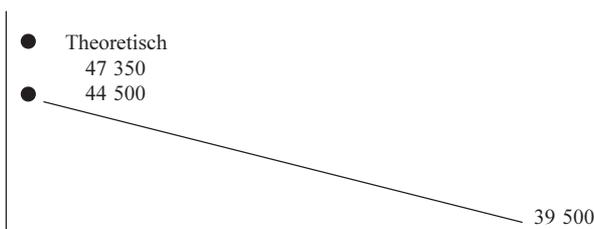
Moyens médicaux et logistiques

- minorer les besoins de déploiement
- téléappui
- matériel et procédures adaptés
- priorité à l'appui direct d'opérations
- capacité d'appui adaptée
- * volume, taux de disponibilité et mobilité
- appui de base : synergie maximale

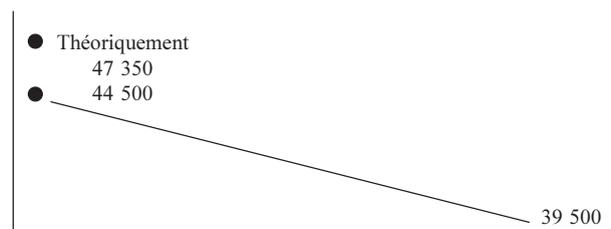
Orientations stratégiques



Het personeel



Le personnel



Het personeel

	2000	2015
operationeel	46 %	54 %
ondersteuning/admin.	54 %	46 %
Gem. leeftijd	36,4	33

Het personeel

- *Afvloeiing*
- ± 1 000 op vrijwillige basis (30-40 jaar)
- interne mobiliteit
- externe mobiliteit
- *outplacement*

Evaluation of defence effort

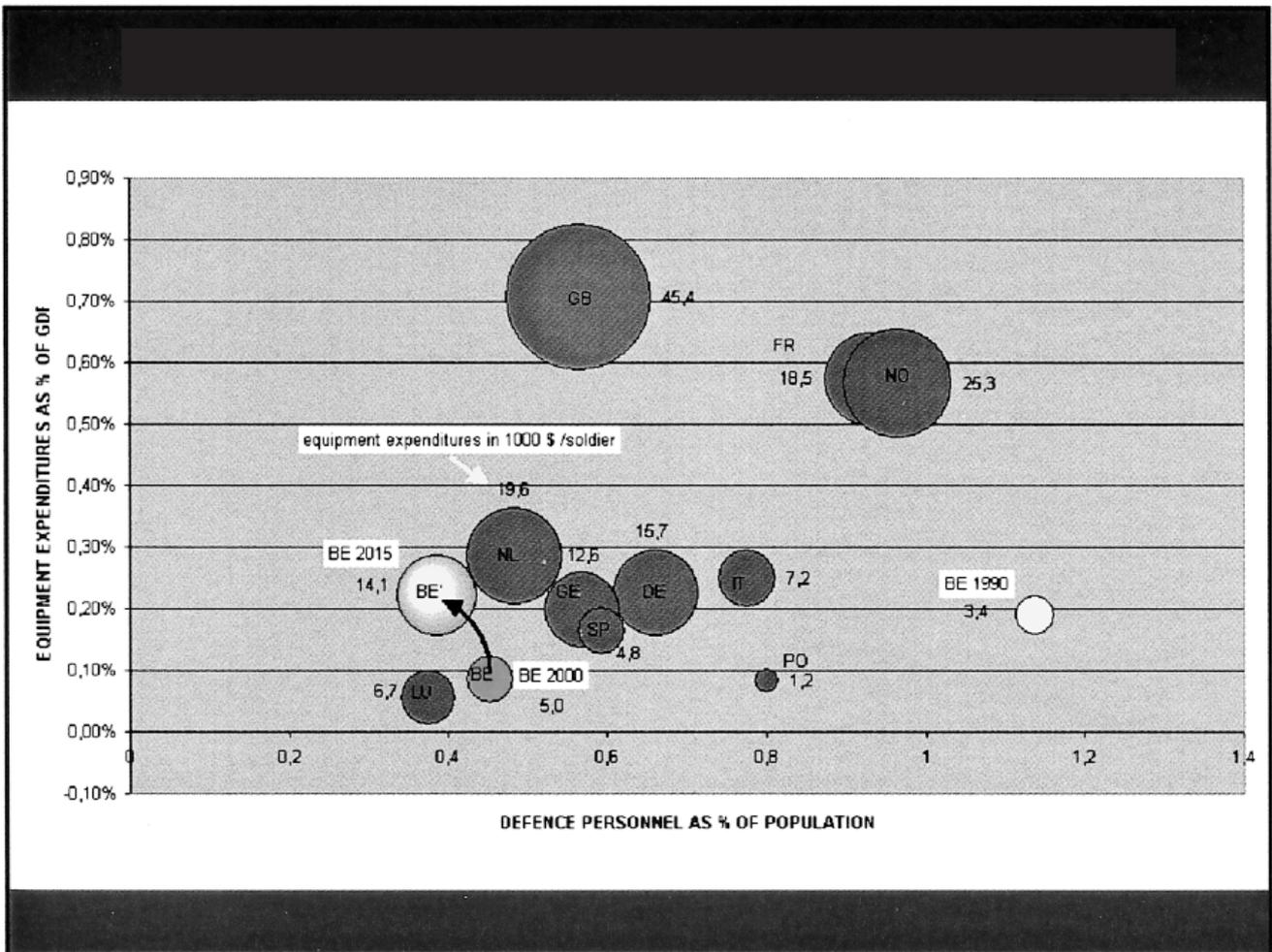
Le personnel

	2000	2015
operationnel	46 %	54 %
support/admin.	54 %	46 %
Âge moyen	36,4	33

Le personnel

- *Dégagements*
- ± 1 000 sur une base volontaire (30-40 ans)
- mobilité interne
- mobilité externe
- *outplacement*

Evaluation of defence effort

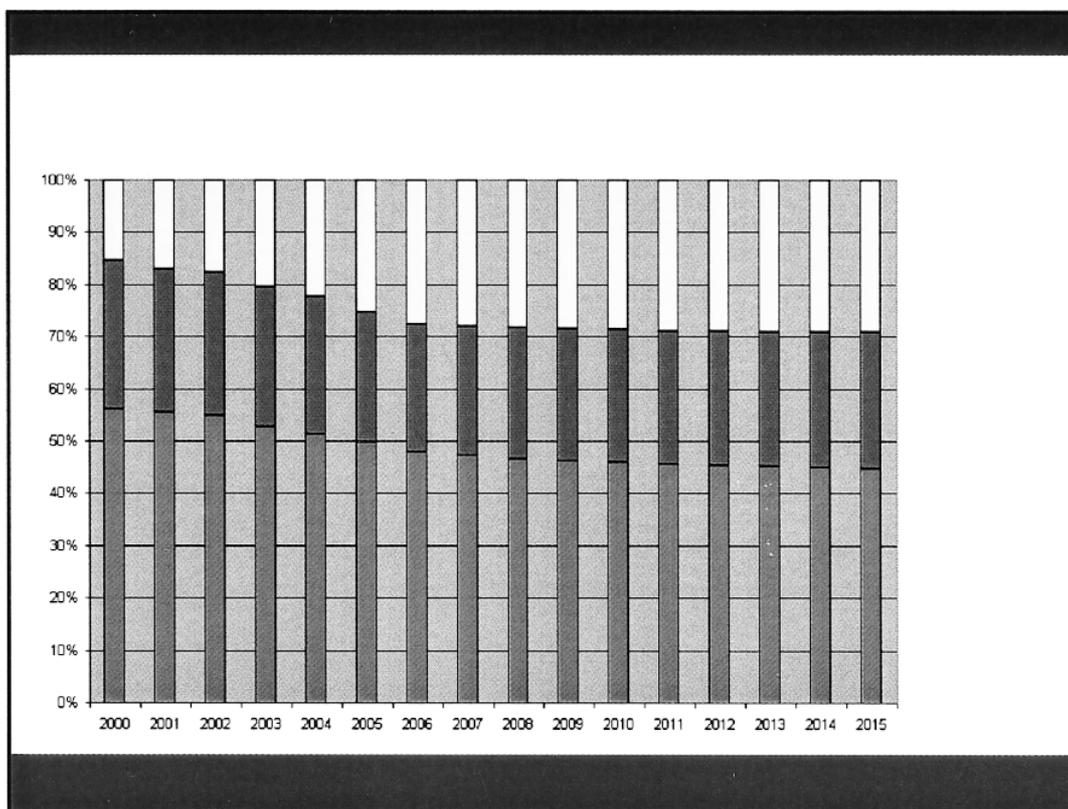


Begroting landsverdediging

- Investeringsen
- Werking
- Personeel

Budget de la Défense Nationale

- Investissements
- Fonctionnement
- Personnel



Bijdrage tot de verbetering van de kwaliteit van het leven en de duurzame ontwikkeling

- Grotere openheid van het leger ten aanzien van de burgermaatschappij
- Leefmilieu :
 - Algemene beleidsnota inzake leefmilieu
 - Hoge Raad voor Leefmilieu
 - actieplan

Defensie, onderzoek en technologie

- De rol van het ministerie van Landsverdediging
- Wetenschappelijk onderzoek : convergentie op federaal, regionaal en internationaal vlak
- Coördinatiestructuur inzake onderzoek bij Defensie en bepaling van expertisepolen
- Projecten geleid door de Koninklijke Militaire School (humanitaire ontmijning)

Contribution à l'amélioration de la vie et au développement durable

- Ouverture plus importante de l'armée vers la société civile
- Environnement :
 - note de politique générale en matière d'environnement
 - haut Conseil de l'Environnement
 - plan d'action

Défense, recherche et technologies

- Le rôle du ministère de la Défense
- Recherche scientifique : convergence au niveau fédéral, régional, international
- Structure de coordination de la recherche à la Défense et définition de pôles d'expertise
- Projets menés par l'École Royale Militaire (déménagement humanitaire)

Het leger, een plaats van voortgezette vorming ten voordele van iedereen

- Essentieel voor de goede werking
- Opleiding in de militaire instellingen :
 - van hoge intellectuele en technische waarde;
 - die positieve waarden doorgeeft (moed, civisme en broederschap, ...);
 - meertalig, neutraal, toegankelijk
- Verruiming van de openheid van de militaire onderwijsinstellingen

Het patrimonium en de infrastructuur. Een dynamisch beheer, soberheid en functionaliteit

- Infrastructuurbeleid
- De personeelsverwachtingen
- Rationalisering, hergroeperingen, nieuwe toewijzingen, restaurants, concessies
- Infrastructuurplan op middellange termijn

Het leger : een expertise die ter beschikking staat van andere departementen en van het publiek. Pragmatische benadering

- Op het gebied van de overheidsopdrachten
- Op het gebied van de administratieve vereenvoudiging en van de evaluatie van de wetgeving
- Algemeen : een kwaliteitsbeleid in de betrekkingen « krijgsmacht - burgers »

Het leger in dienst van de volledige burgermaatschappij

- Hulp aan de Natie
- Horizontale dimensies
- Het leger in de maatschappij
- De band leger-Natie, burgermaatschappij, jeugd en burgerschap
- Het leger als plaats voor de uitdrukking van de gelijke kansen — Integratieplaats

L'armée, un lieu de formation continue au profit de tous

- Fonction essentielle pour le bon fonctionnement
- Formation dispensée dans les établissements militaires :
 - de haute valeur intellectuelle et technique;
 - qui transmet des valeurs positives (courage, citoyenneté, fraternité, ...);
 - multilingue, neutre, accessible
- Élargissement de l'ouverture des établissements militaires d'enseignement

Le patrimoine et les infrastructures. Une gestion dynamique, sobriété et fonctionnalité

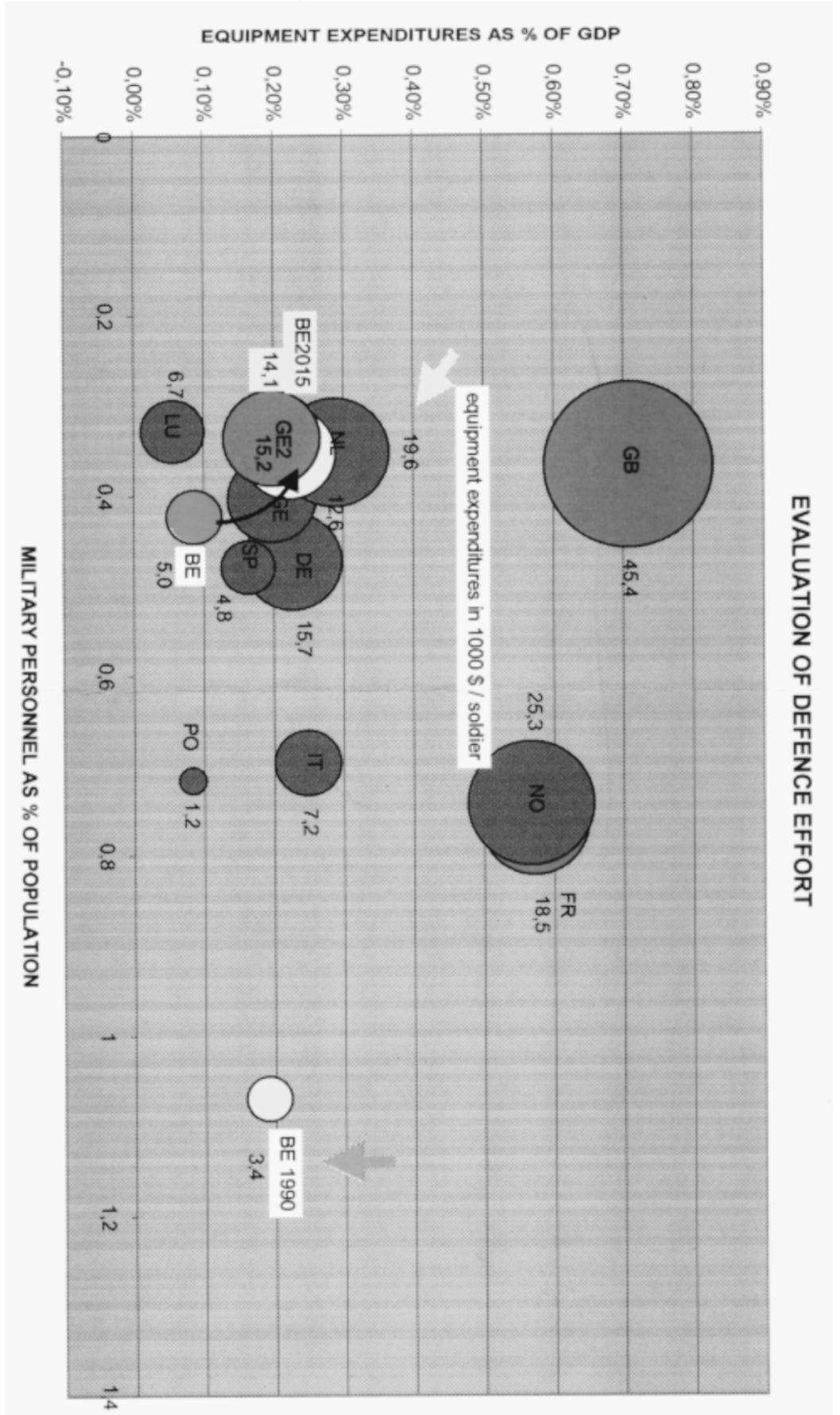
- Politique en matière d'infrastructure
- Les attentes du personnel
- Rationalisation, regroupements, réaffectation, restaurations, concessions
- Plan à moyen terme pour l'infrastructure

L'armée : une expertise à la disposition d'autres départements et du public. Approche pragmatique

- Dans le domaine des marchés publics
- Dans le domaine de la simplification administrative et de l'évaluation de la législation
- En général : une politique de qualité dans les relations « forces armées - Citoyens »

L'armée au service de toute la société civile

- L'aide à la Nation
- Les transversalités
- L'armée dans la société
- Le lien armée-Nation, société civile, jeunesse et citoyenneté
- L'armée : lieu d'expression de l'égalité des chances — Lieu d'intégration



GE : « GE2 » is de positie van Duitsland, na het hervormingsplan van einde mei 2000

GE : « GE2 » est la position de l'Allemagne après la mise en œuvre du plan de réforme de fin mai 2000